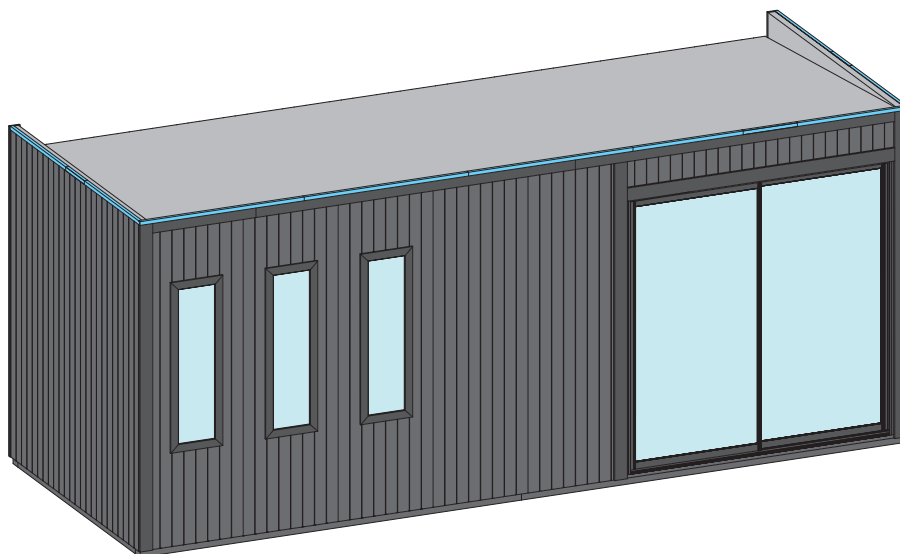


32662 32663 51630 51639



 **Aufbauanleitung**

 **Building Instructions**

 **notice de montage**

 **montagehandleiding**

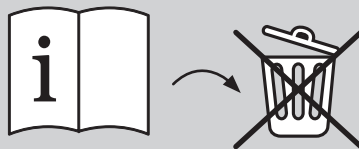
 **Montagevejledning**

 **Instrucciones de construcción**

 **Istruzioni per il montaggio**

 **Montážní návod**

 **Navodila za sestavljanje**



Bitte bewahren Sie die Anleitung und den Garantieschein zur Seriennummer auf. Vernichten Sie diese erst nach Ablauf der Garantiezeit. Eventuelle Beanstandungen können mithilfe der Stückliste einfacher zugeordnet werden.

Beigelegte Dokumente

• Informationsheft • Garantieschein zur Seriennummer • Typenschild inkl. Warnhinweise (Sauna) • ggf. Zubehör-Anleitungen in ext. Paketen

 Please keep the instructions and warranty certificate with the serial number. Only destroy these after the warranty period has expired. Any complaints can be more easily traced with the help of the parts list.

Enclosed documents:

- Information booklet
- Warranty certificate for the serial number
- Type plate including warning notices (sauna)
- Accessory instructions in external packages, if applicable

 Veuillez conserver le mode d'emploi et le certificat de garantie avec le numéro de série. Ne les détruisez qu'après expiration de la période de garantie. Les éventuelles réclamations peuvent être traitées plus facilement à l'aide de la liste des pièces.

Documents joints :

- Brochure d'information
- Certificat de garantie avec numéro de série
- Plaque signalétique avec avertissements (sauna)
- Le cas échéant, notices d'utilisation des accessoires dans des emballages séparés

 Bewaar de handleiding en het garantiebewijs met serienummer. Vernietig deze pas na afloop van de garantieperiode. Eventuele klachten kunnen met behulp van de stuklijst gemakkelijker worden toegewezen.

Bijgevoegde documenten:

- Informatieboekje
- Garantiebewijs met serienummer
- Typeplaatje incl. waarschuwingen (sauna)
- Eventueel handleidingen voor accessoires in externe pakketten

 Opbevar venligst vejledning og garantibeviset med serienummeret. Destruer dem først efter garantiperiodens udløb. Eventuelle reklamationer kan lettere henføres til ved hjælp af styklisten.

Vedlagte dokumenter:

- Informationshæfte
- Garantibevis med serienummer
- Typeskilt inkl. advarsler (sauna)
- Eventuelle tilbehørsvejledninger i eksterne pakker

 Conserve el manual de instrucciones y el certificado de garantía con el número de serie. No los destruya hasta que haya expirado el periodo de garantía. Las posibles reclamaciones se pueden asignar más fácilmente con ayuda de la lista de piezas.

Documentos adjuntos:

- Folleto informativo
- Certificado de garantía con el número de serie
- Placa de características con advertencias (sauna)
- En su caso, instrucciones de los accesorios en paquetes externos

 Conservare le istruzioni e il certificato di garanzia con il numero di serie. Distruggerli solo dopo la scadenza del periodo di garanzia. Eventuali reclami possono essere gestiti più facilmente con l'aiuto della lista dei componenti.

Documenti allegati:

- Opuscolo informativo
- Certificato di garanzia con numero di serie
- Targhetta identificativa con avvertenze (sauna)
- Eventuali istruzioni per gli accessori in confezioni separate

 Uschovejte si návod k použití a záruční list se sériovým číslem. Zničte je až po uplynutí záruční doby. Případné reklamace lze snadněji přiřadit pomocí seznamu dílů.

Příložené dokumenty:

- Informační brožura
- Záruční list k sériovému číslu
- Typový štítek včetně varovných upozornění (sauna)
- Případné návody k příslušenství v externích baleních

 Uložte si návod a záručný list so sériovým číslom. Zničte ich až po uplynutí záručnej doby. Prípadné reklamácie sa dajú jednoduchšie priradiť pomocou zoznamu dielov.

Priložené dokumenty:

- Informačná brožúra
- Záručný list k sériovému číslu
- Typový štítok vrátane varovných upozornení (sauna)
- prípadné návody k príslušenstvu v externých baleniach

 Shranite navodila in garancijski list s serijsko številko. Uničite jih šele po izteku garancijske dobe. Morebitne reklamacije je lažje dodeliti s pomočjo seznama delov.

Priloženi dokumenti:

- Informativna brošura
- Garancijski list za serijsko številko
- Tipska ploščica z opozorili (savna)
- Po potrebi navodila za dodatno opremo v zunanjih paketih

 Proszę zachować instrukcję obsługi i kartę gwarancyjną z numerem seryjnym. Należy je zniszczyć dopiero po upływie okresu gwarancji. Ewentualne reklamacje można łatwiej przyporządkować za pomocą listy części.

Dolaczone dokumenty:

- Broszura informacyjna
- Karta gwarancyjna z numerem seryjnym
- Tabliczka znamionowa wraz z ostrzeżeniami (sauna)
- W razie potrzeby instrukcje obsługi akcesoriów w dodatkowych opakowaniach

-  Nicht im Lieferumfang enthalten
-  Not included
-  Non comprises dans la livraison
-  Niet bijgeleverd
-  Ikke inkluderet
-  No forman parte del suministro
-  Non incluso
-  Není součástí dodávky
-  Nie je súčasťou dodávky
-  Ni vključeno v obseg dobave
-  Nie wchodzi w skład dostawy

2

-  Nicht gebraucht
-  Not needed
-  Pas nécessaire
-  Niet nodig
-  Ikke nødvendigt
-  No es necesario
-  Non necessario
-  Nepotřebné
-  Nepoužívané
-  Ne uporablja se
-  Niepotrzebne

4

-  Fixiert vorübergehend
-  Fixed temporarily
-  Temporairement fixe
-  Tijdelijk vast
-  Midlertidigt rettet
-  Temporalmente fijo
-  Temporaneamente fisso
-  Dočasně fixováno
-  Dočasne fixované
-  Začasno popravi
-  Tymczasowo ustalone

6

-  Nicht in allen Varianten gebraucht
-  Not used in all variants
-  Pas nécessaire dans toutes les variantes
-  Niet in alle varianten nodig
-  No se utiliza en todas las variantes.
-  Non necessario in tutte le varianti
-  Nepoužívá se ve všech variantách
-  Ikke brugt i alle varianter
-  Ni potrebno v vseh različicah

1

-  Länge muss ermittelt und zugesägt werden
-  Length must be determined and sawn
-  La longueur doit être déterminée et sciée
-  De lengte moet worden bepaald en worden gezaagd
-  Længden skal bestemmes og saves
-  La longitud debe ser determinada y aserrada
-  La lunghezza deve essere determinata e segata
-  Délka musí být určena a rozřezána
-  Dĺžka sa musí zistiť a odrezať.
-  Določiti je treba dolžino in jo odrezati po velikosti.
-  Należy określić długość i przyciąć.

3

-  Mit Zubehör
-  With accessories
-  Avec accessoires
-  Met toebehoren
-  Med tilbehør
-  Con accesorios
-  Con accessori
-  S příslušenstvím
-  S príslušenstvom
-  Z dodatki
-  Z akcesoriami

5

-  Bestand vom Haus
-  Inventory of the house
-  Inventaire de la maison
-  Inventaris van het huis
-  Inventar af huset
-  Inventario de la casa
-  Inventario della casa
-  Inventář domu
-  Zásoby domu
-  Inventarizacija hiše
-  Stan domu

 Vergleichen Sie zuerst die Material-liste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!

 First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!

 Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!

 Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!

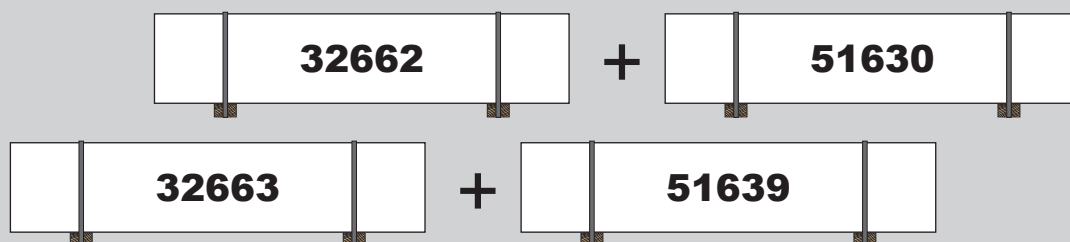
 Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!

 En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!

 Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima del montaggio!

 Nejprve přezkontrolujte obsah balení podle materiálového listu! Mějte pochopení pro to, že případnou reklamaci se můžeme zabývat pouze tehdy, když díly nebudou smontované! Za pomoci tohoto seznamu můžete jednotlivé díly přiřadit k montážnímu návodu.

 Najprej primerajte zoznam materialov z vsebino vašega paketa! Upoštevajte, da lahko pritožbe obravnavamo le v nesešavljenem štanju!



				
15x B1	2380 x	5 x	16 mm	ID 92932
4 x B2	750 x	36 x	12 mm	ID 24239
4 x B3	1920 x	36 x	12 mm	ID 24846
3 x B4	2000 x	36 x	12 mm	ID 35341
2 x B5	1380 x	90 x	16 mm	ID 45770
1 x B6	1810 x	90 x	16 mm	ID 71513
1 x B7	2100 x	25 x	18 mm	ID 35324
3 x B8	2100 x	45 x	18 mm	ID 19547
1 x B9	2940 x	68 x	18 mm	ID 35342
2 x B10	2386 x	78 x	18 mm	ID 85228
7 x B11	2386 x	95 x	18 mm	ID 35228
1 x B12	300 x	120 x	18 mm	ID 22467
25 x B13	1920 x	3,2 x	19 mm	ID 20799
6 x B14	1317 x	140 x	26 mm	ID 35351
6 x B15	2042 x	140 x	26 mm	ID 93645
6 x B16	2095 x	140 x	26 mm	ID 67732
14 x B17	2333 x	42 x	28 mm	ID 92762
2 x B18	509 x	45 x	38 mm	ID 93649
1 x B19	1900 x	68 x	68 mm	ID 92922
2 x B20	1930 x	25 x	18 mm	ID 63576
2 x B21	2000 x	58 x	18 mm	ID 63572

				
65 x R1	2105 x	96 x	16 mm	ID 35350
64 x R2	2160 x	96 x	16 mm	ID 79163

				
2 x L1	1380 x	550 x	95 mm	ID 45613
1 x L2	2010 x	550 x	95 mm	ID 80901

				
1 x D1	400 x	95 x	18 mm	ID 93654

				
1 x N1	2031 x	349 x	57 mm	ID 35346
1 x N2	2031 x	710 x	57 mm	ID 93665
1 x N3	2031 x	918 x	57 mm	ID 35295

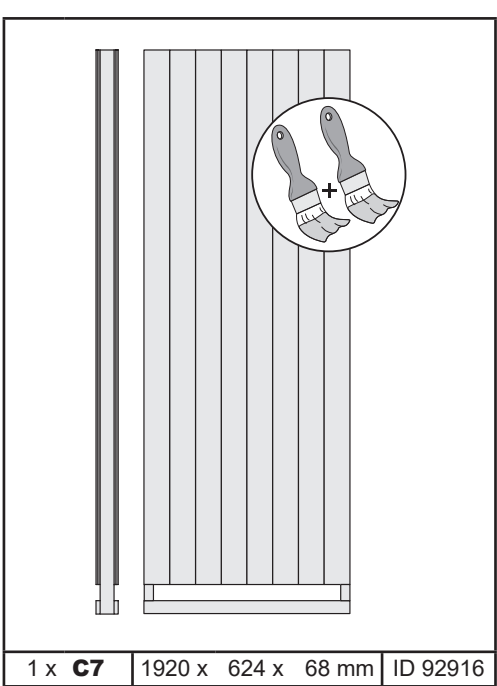
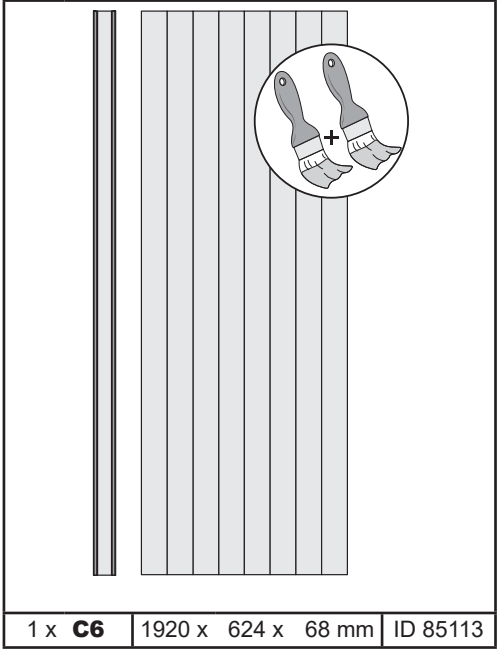
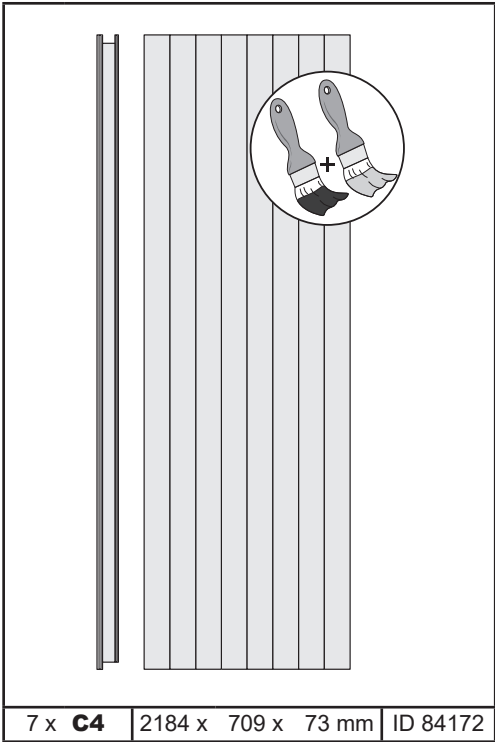
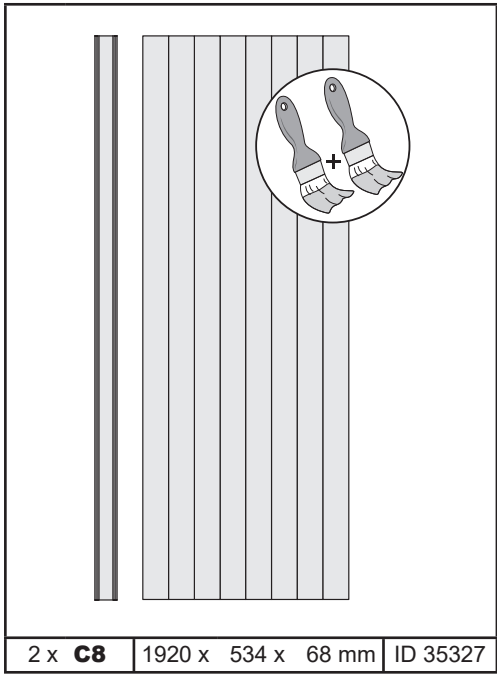
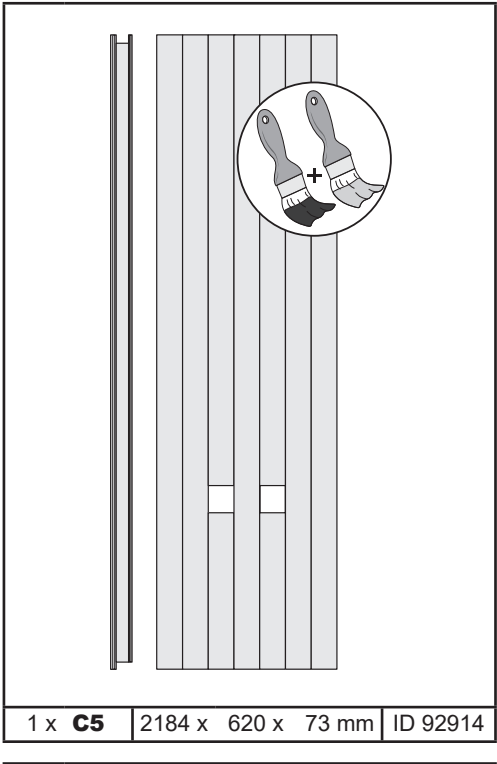
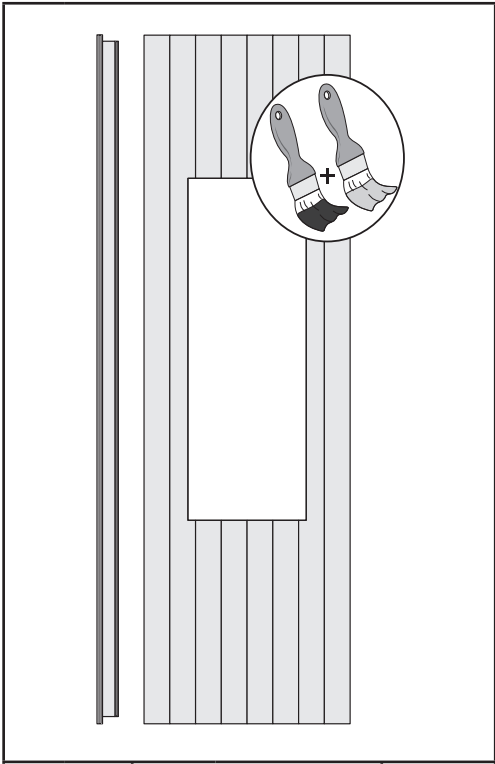
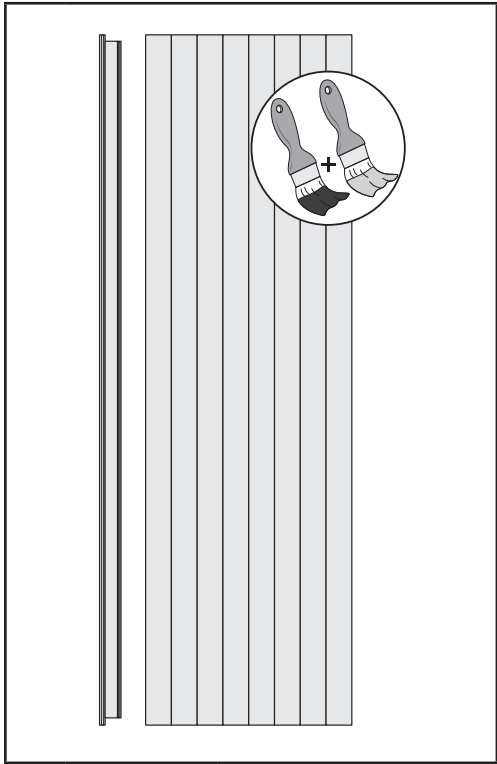
				
2 x Q1	474 x	590 x	32 mm	ID 2252

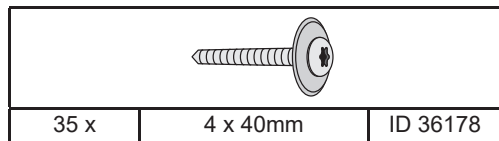
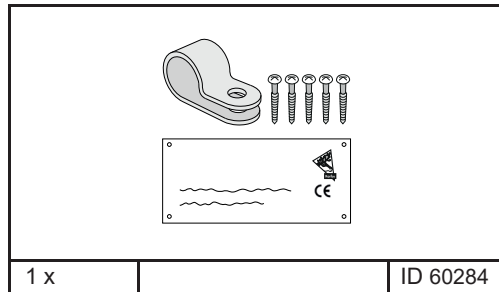
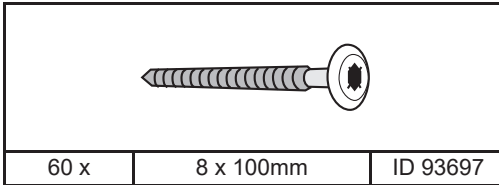
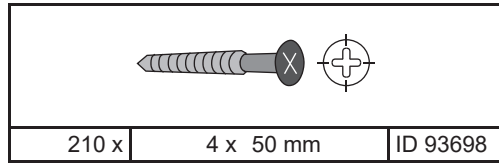
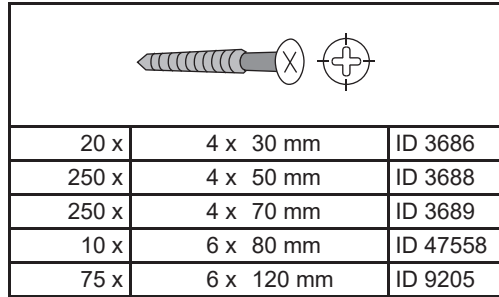
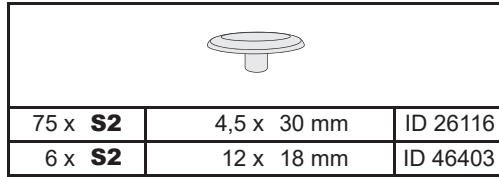
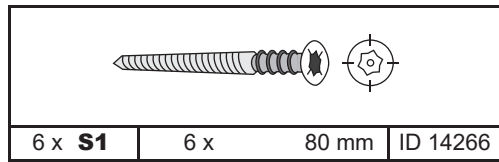
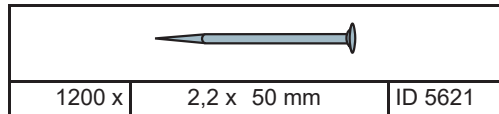
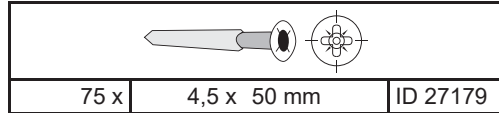
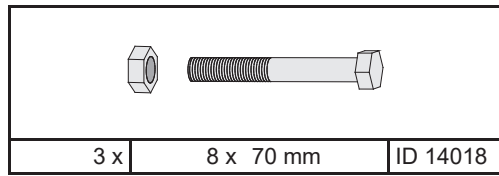
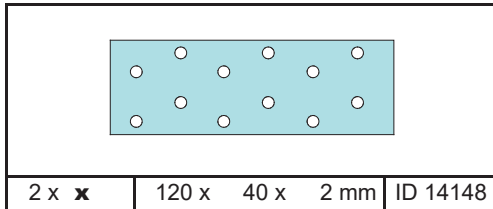
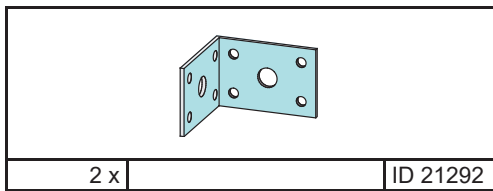
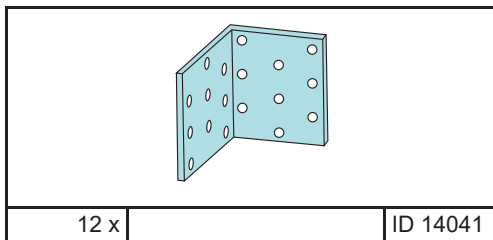
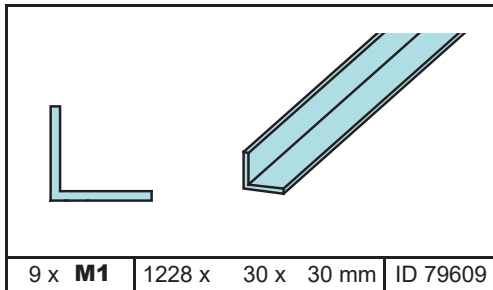
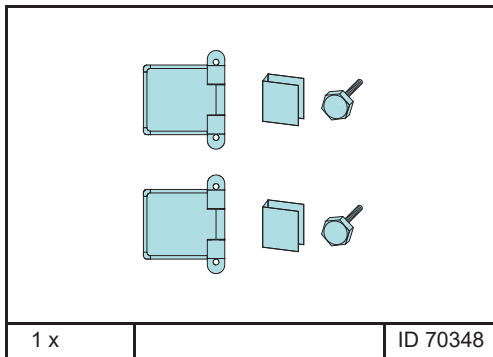
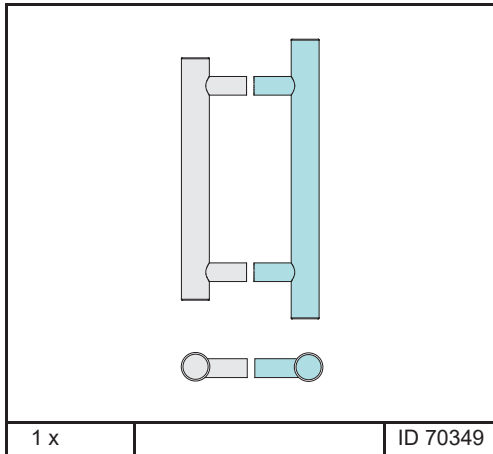
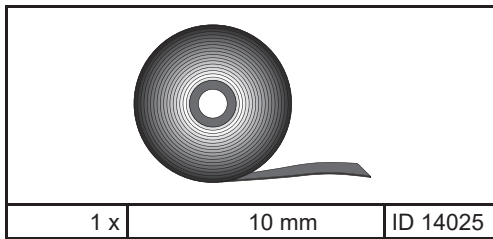
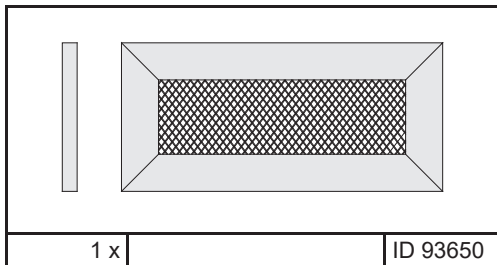
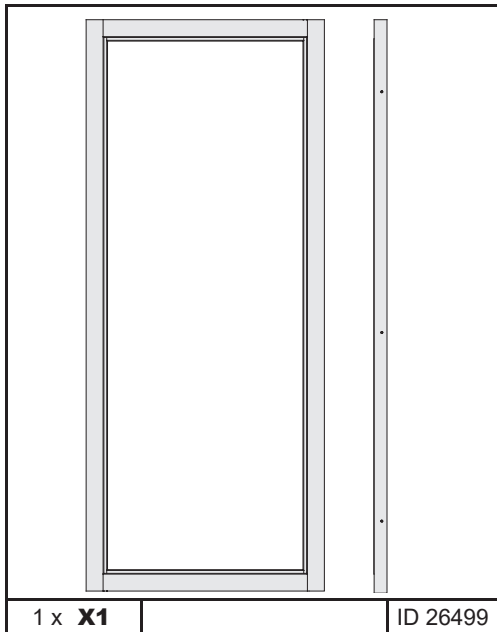
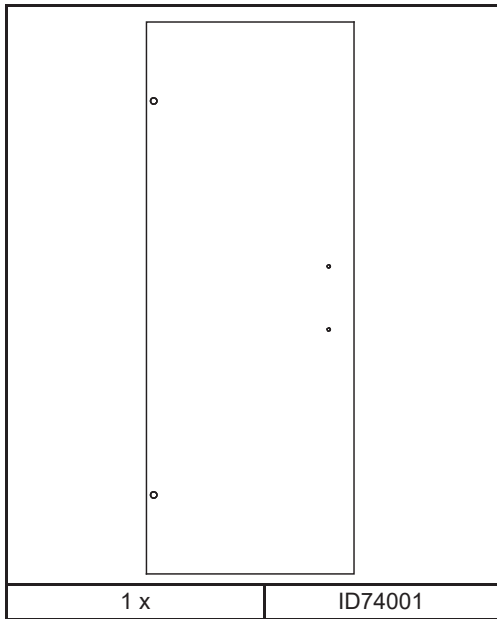
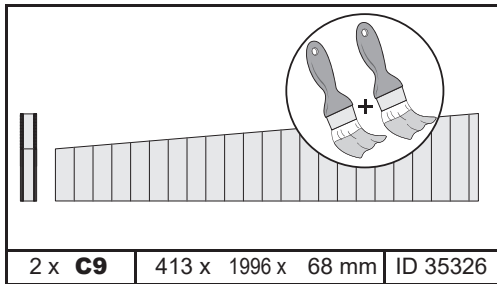
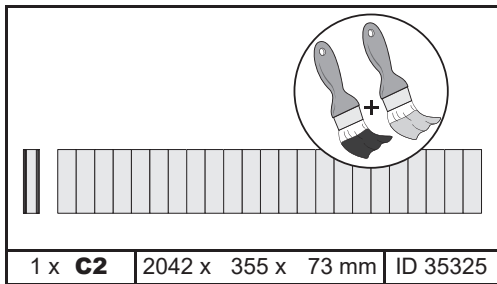
				
2 x Q2	580 x	590 x	32 mm	ID 2253

				
KDI				
3 x K1	1304 x	60 x	40 mm	ID 35317
3 x K2	2009 x	60 x	40 mm	ID 35305
3 x K3	2063 x	60 x	40 mm	ID 35306
4 x K4	1945 x	60 x	80 mm	ID 35303
4 x K5	2848 x	60 x	80 mm	ID 35304

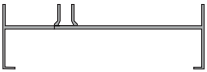
				
3 x F1	1232 x	389 x	73 mm	ID 99682

				
2 x H1	595 x	510 x	95 mm	ID 62992
1 x H2	895 x	512 x	95 mm	ID 16811

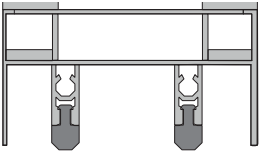




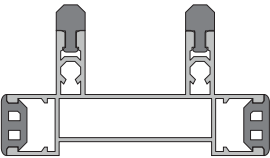
51565



2 x **Z1** 2000 x 32 x 63 mm



1 x **Z2** 1962 x 35 x 60 mm



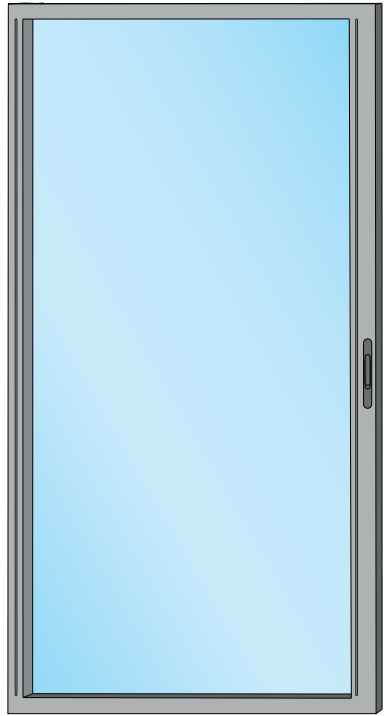
1 x **Z3** 1962 x 35 x 60 mm



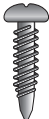
4 x 4,2 x 50 mm



1 x **Z6** 2000 x 1000 x 40 mm



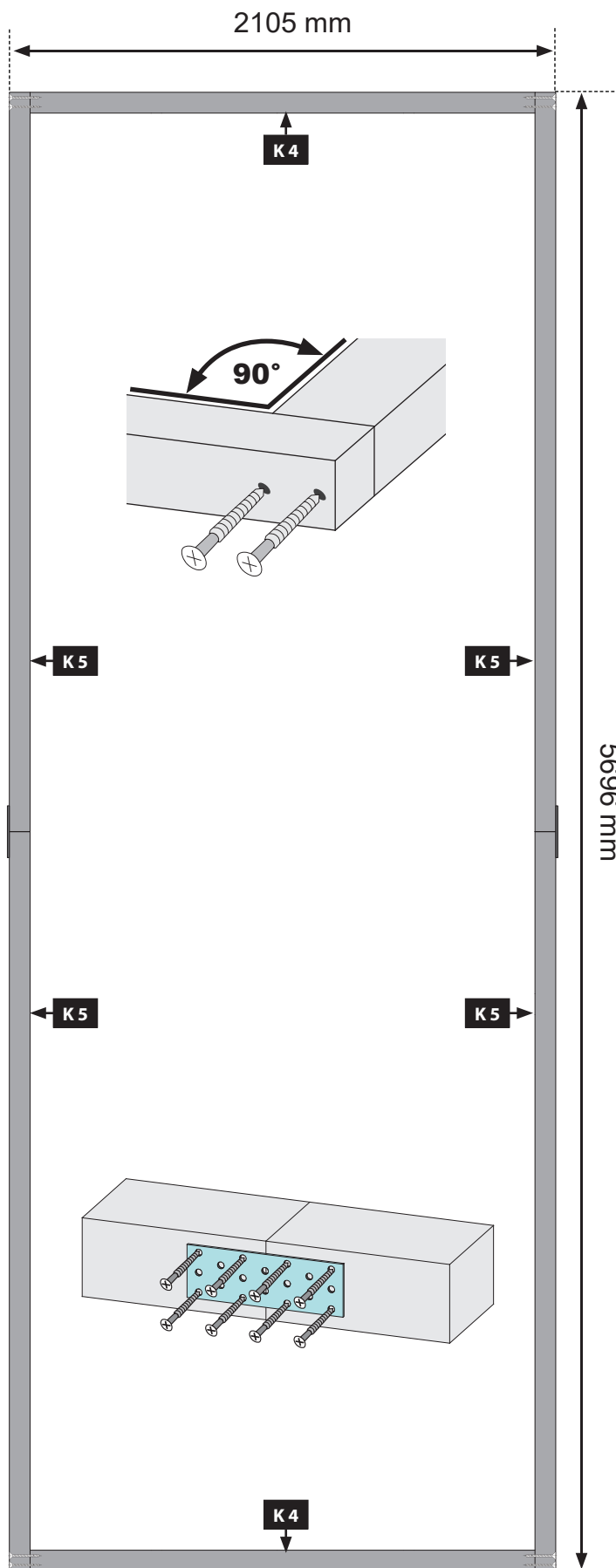
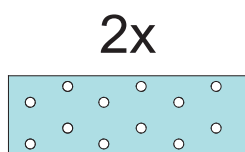
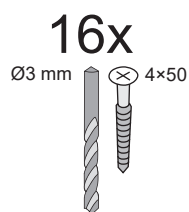
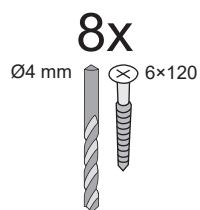
1 x **Z5** 2000 x 1000 x 40 mm

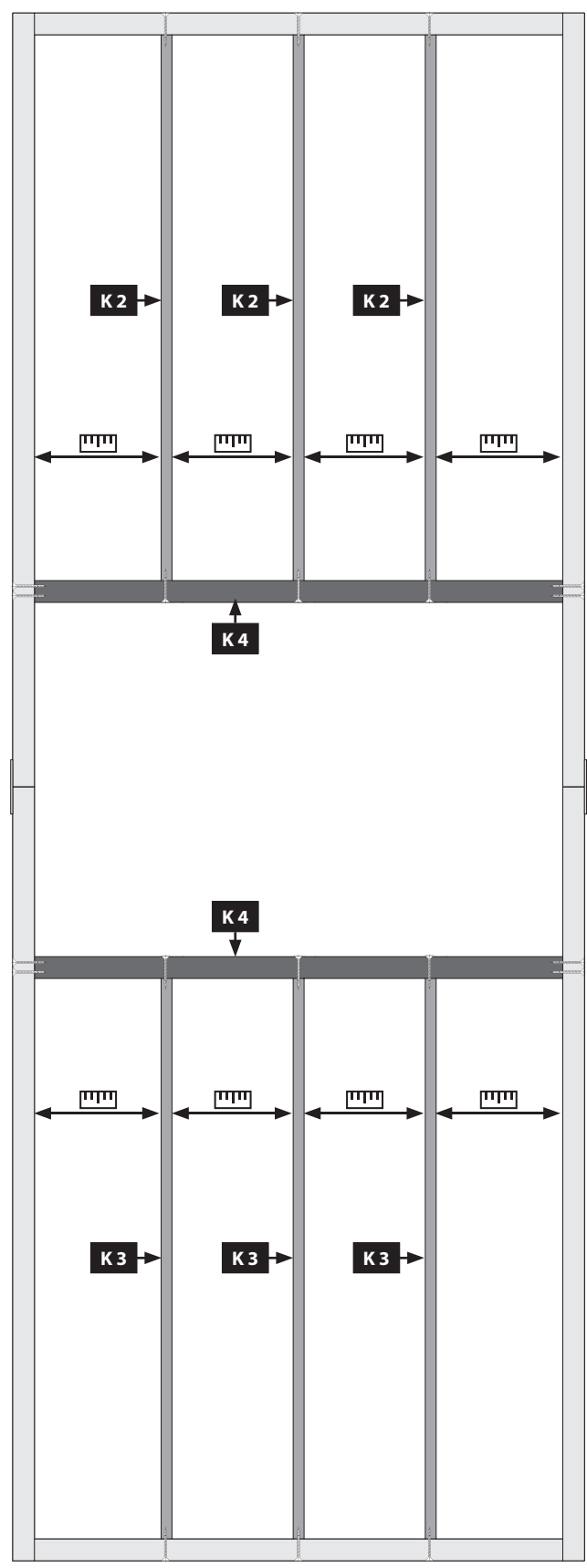
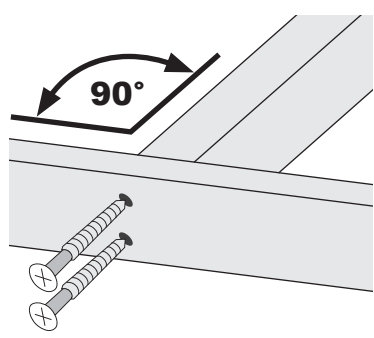
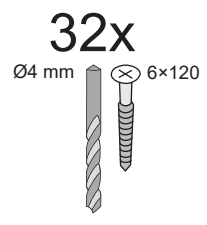


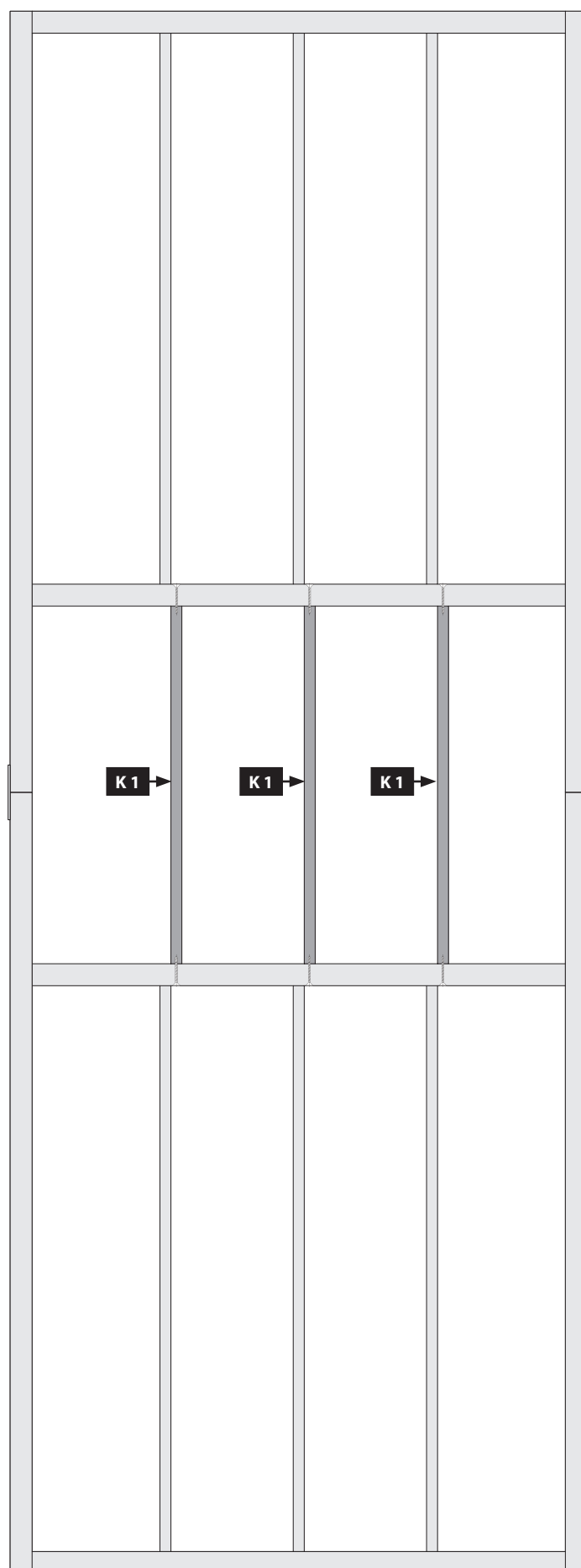
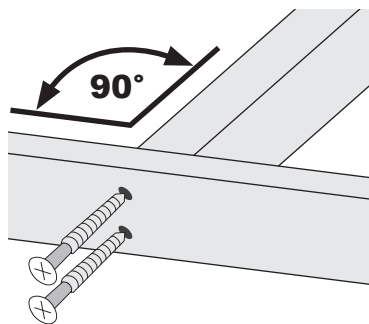
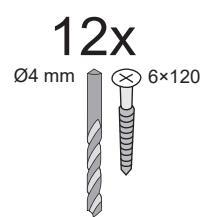
16 x 4,8 x 32 mm

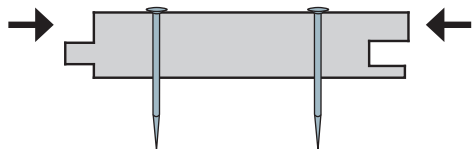


10 x 4,2 x 50 mm









Breite Seite nach oben



Bred side opad



Larghezza verso l'alto



Width side up



Breedte side up



Šířka stranou nahoru



Largeur vers le haut

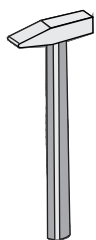


Ancho de banda de hasta

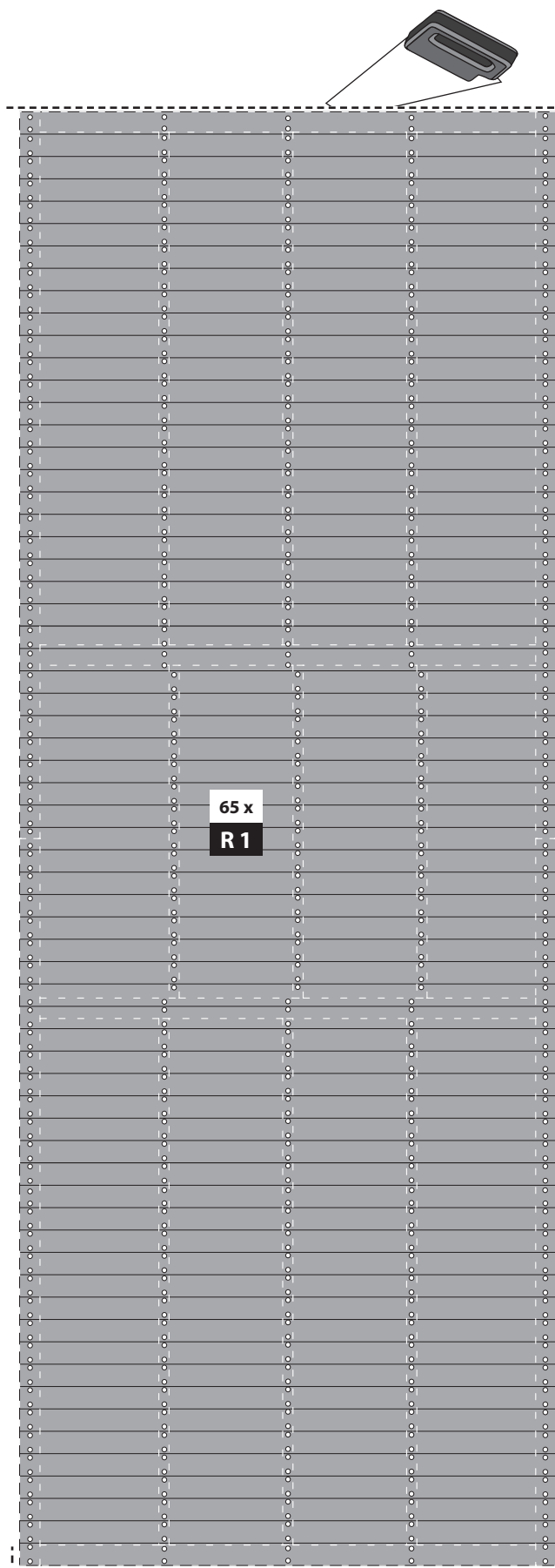
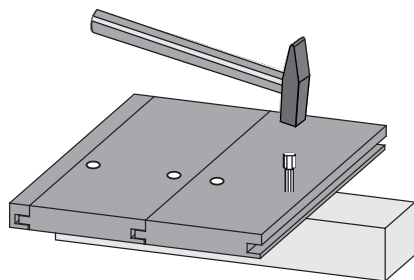


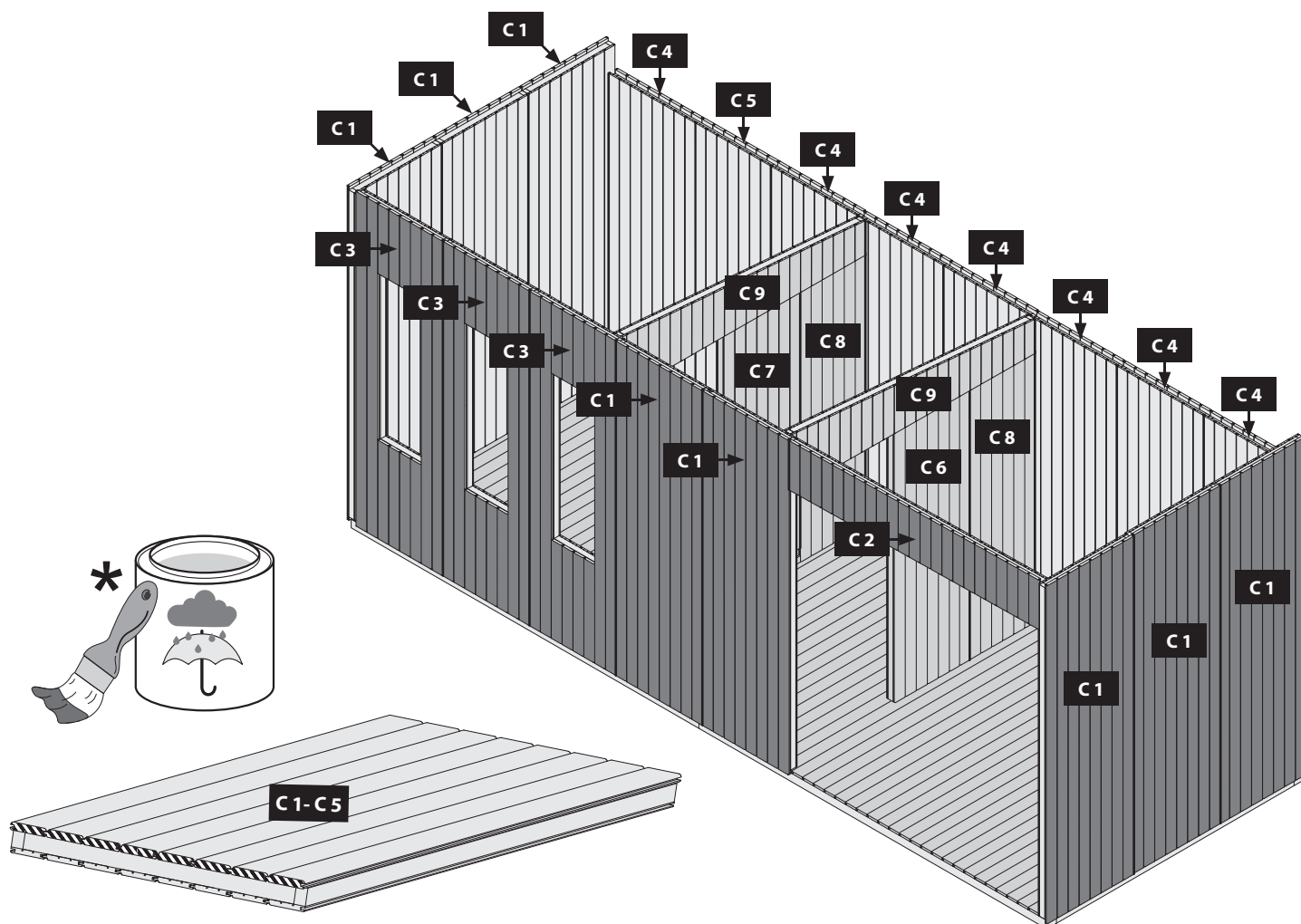
Široka stran navzgor

04



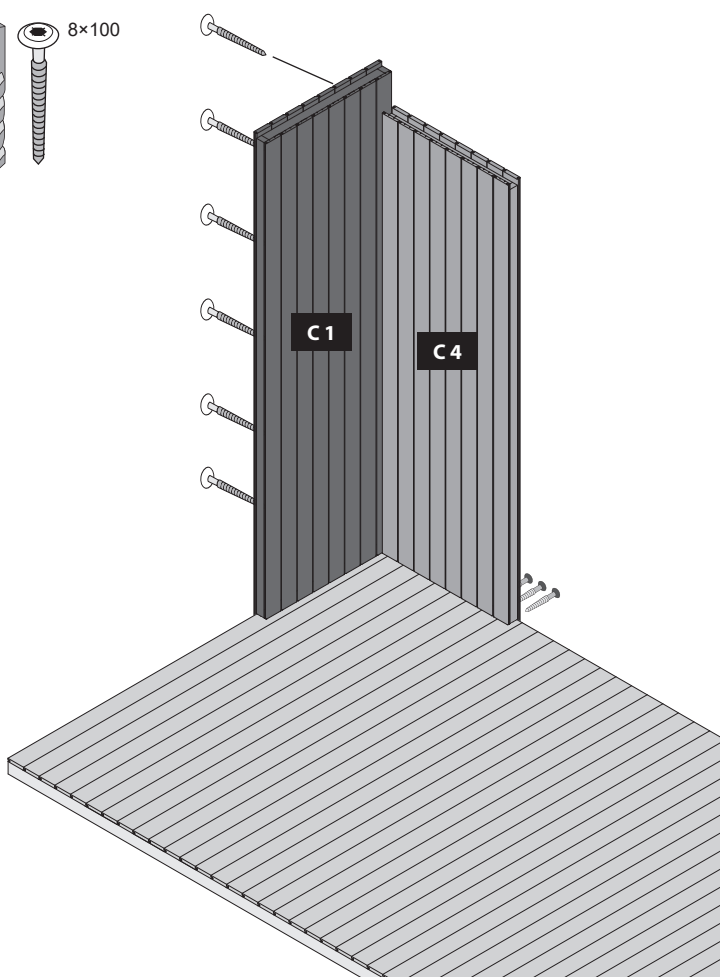
~650x



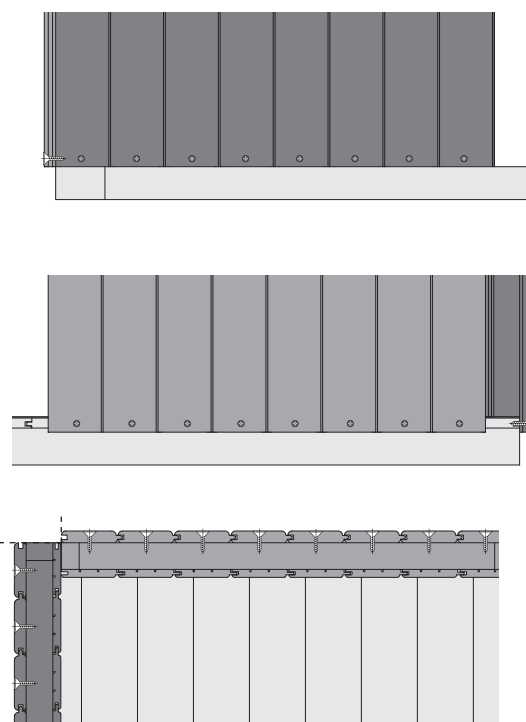


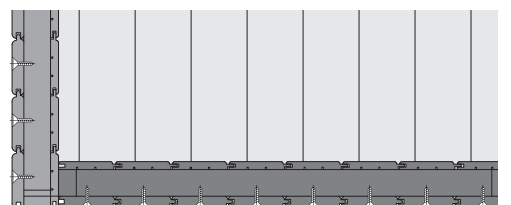
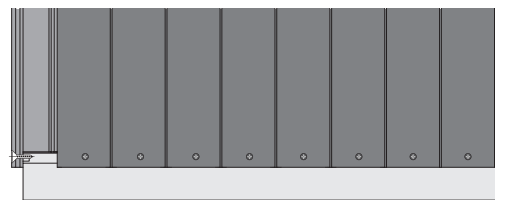
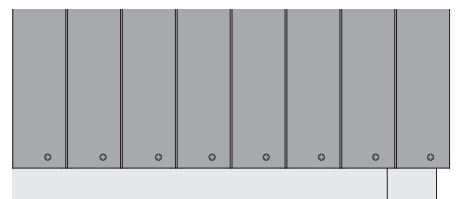
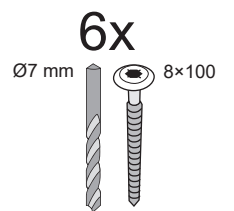
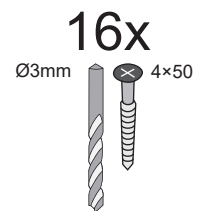
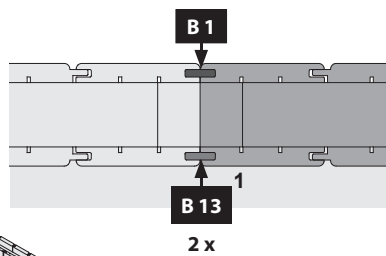
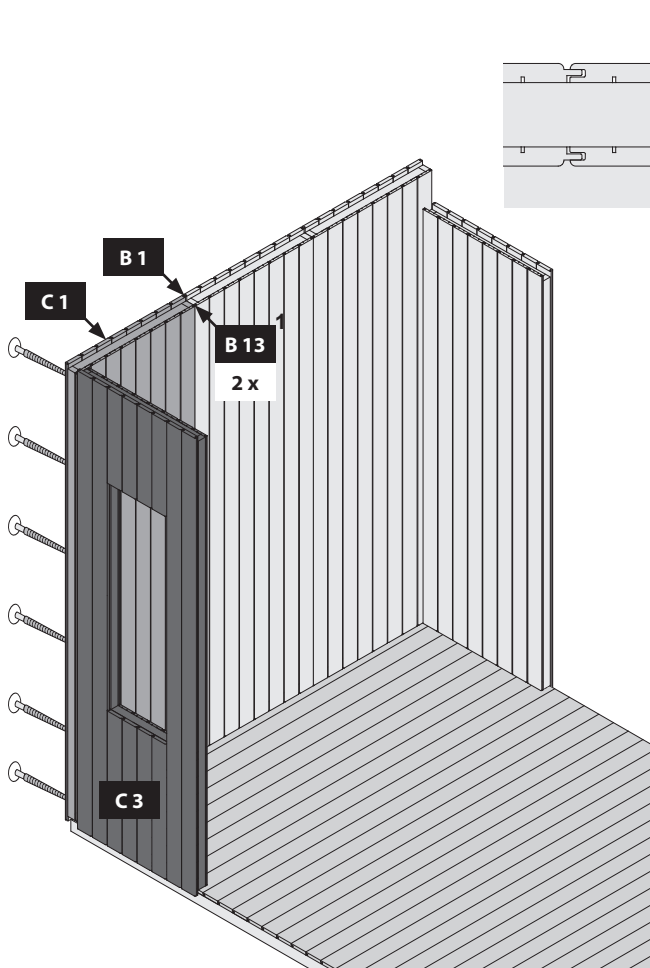
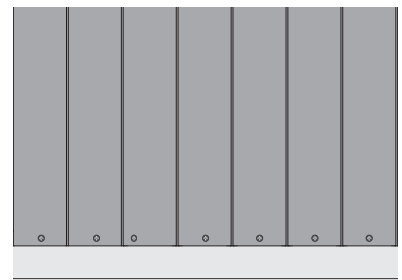
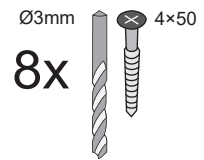
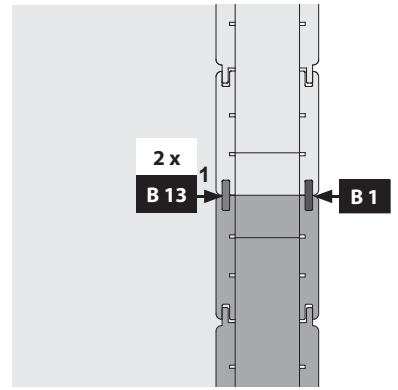
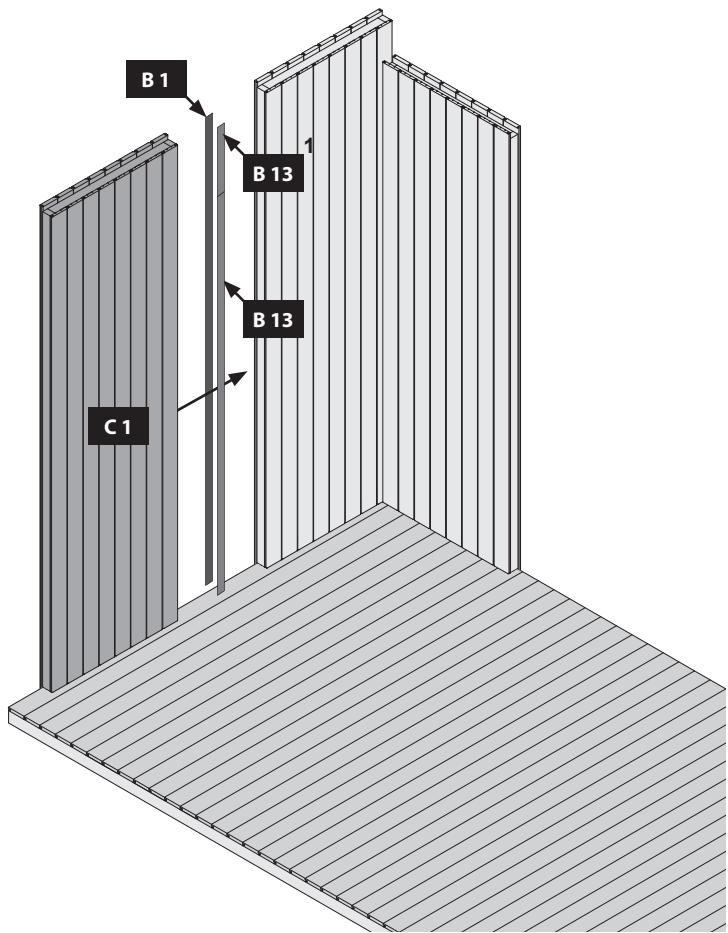
04

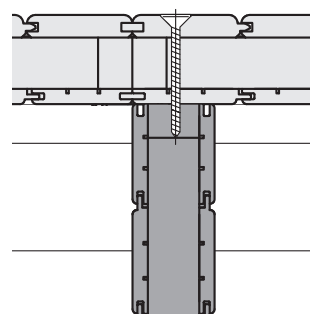
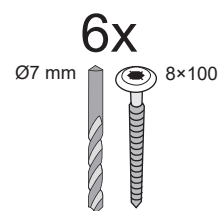
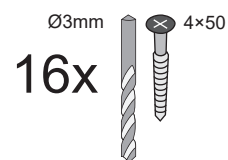
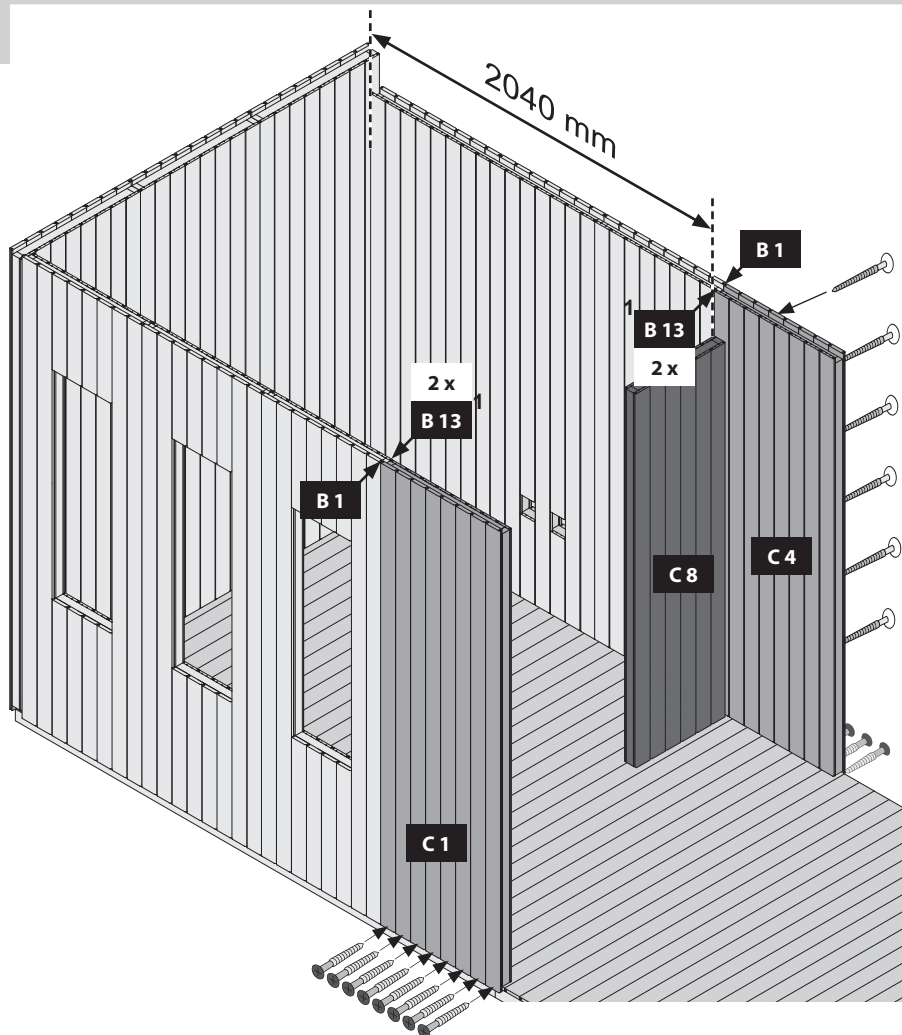
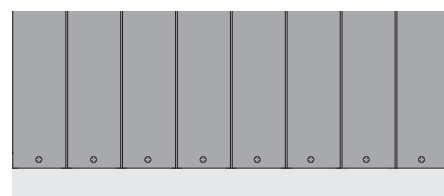
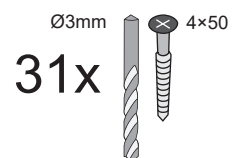
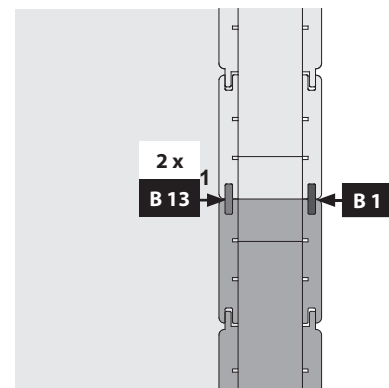
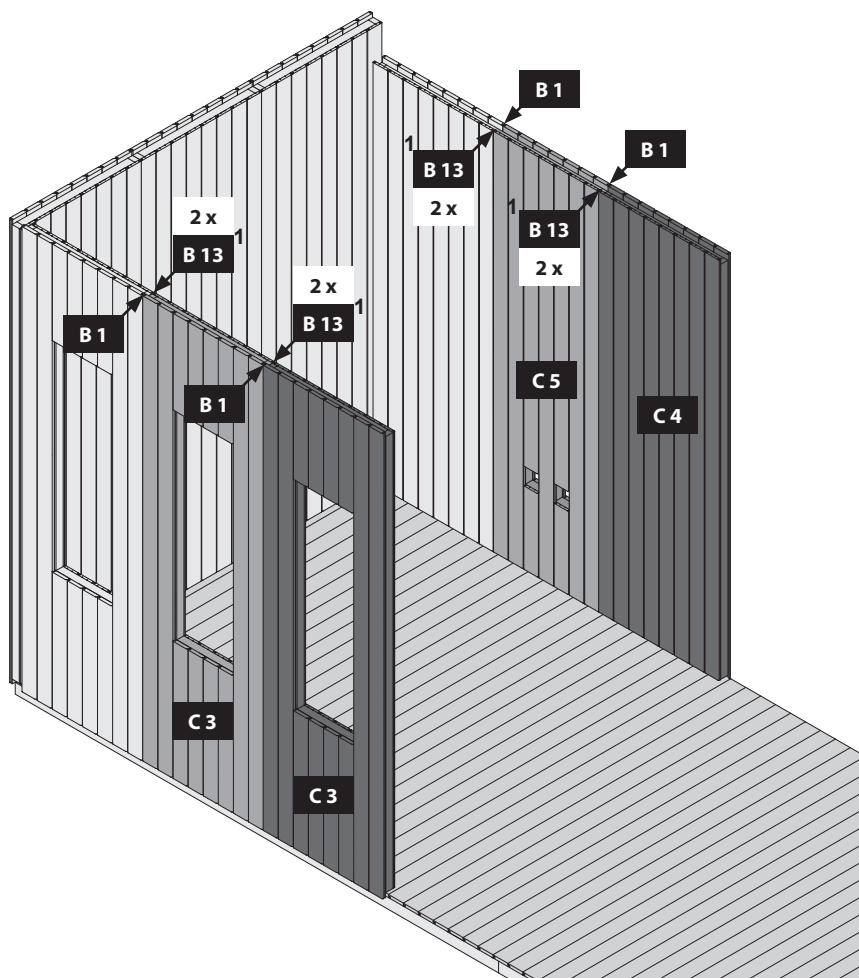
Ø7 mm
6x
8x100

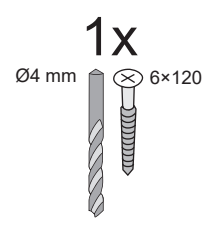
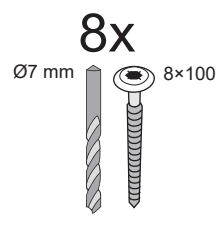
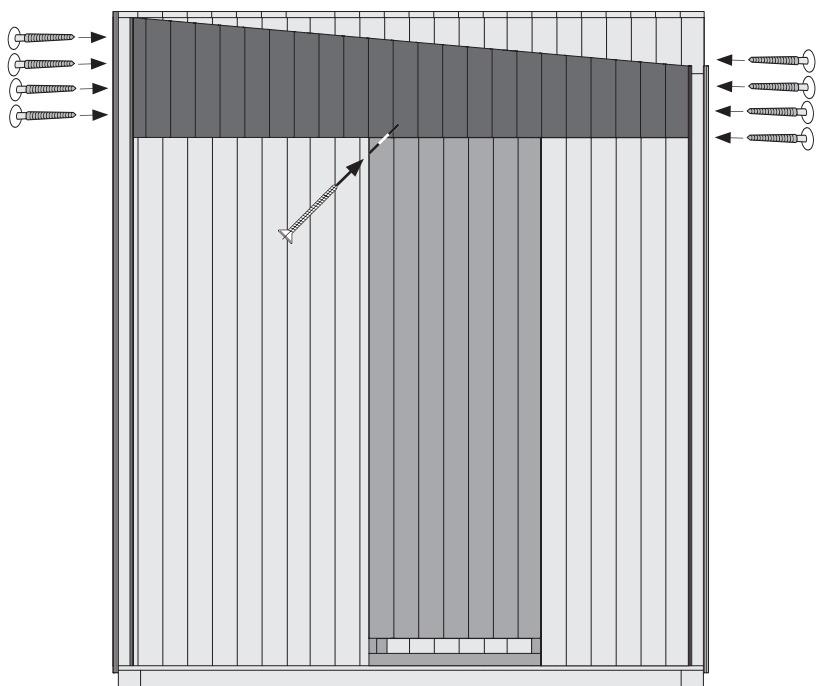
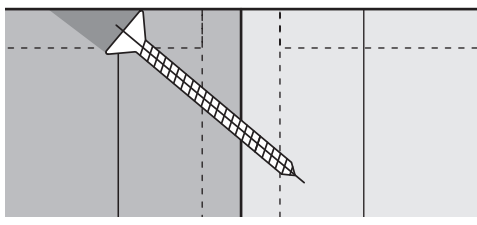
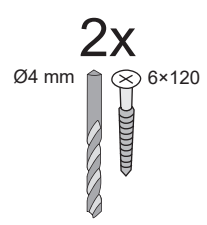
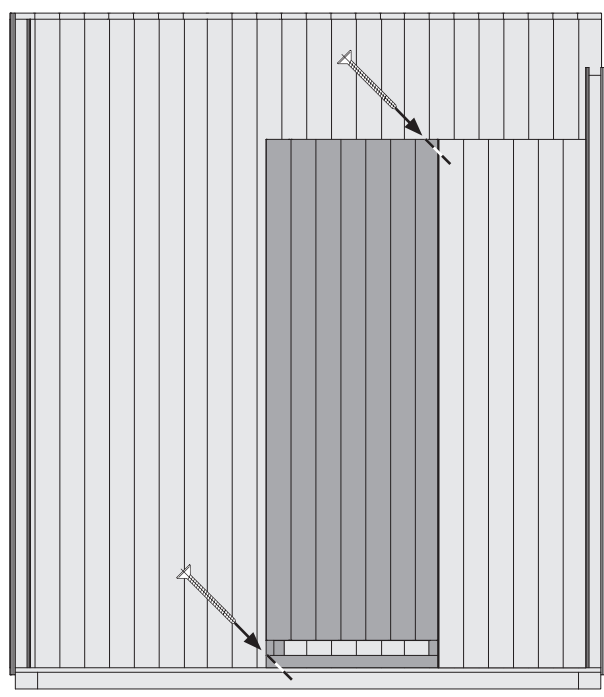
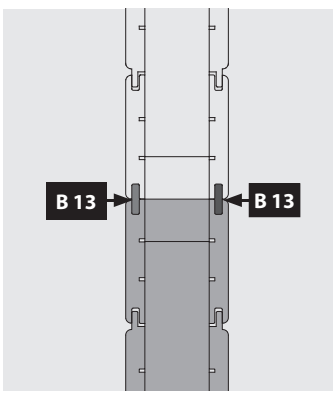
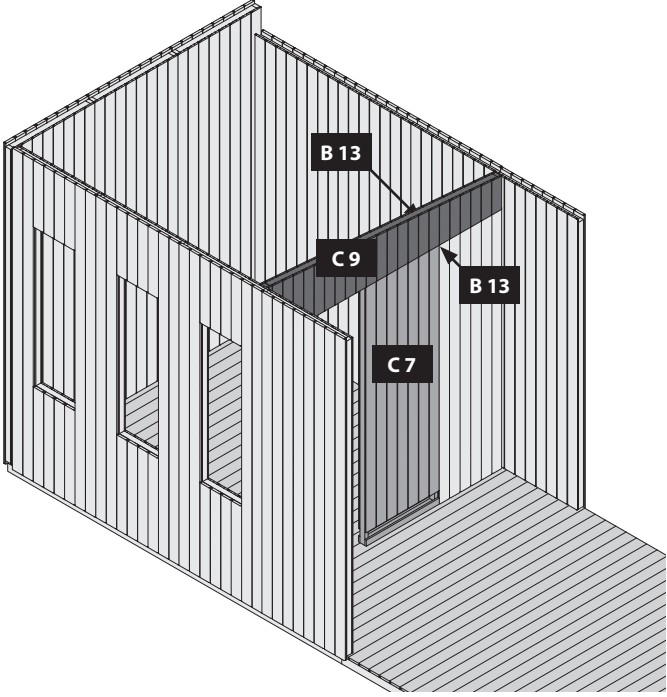


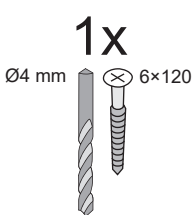
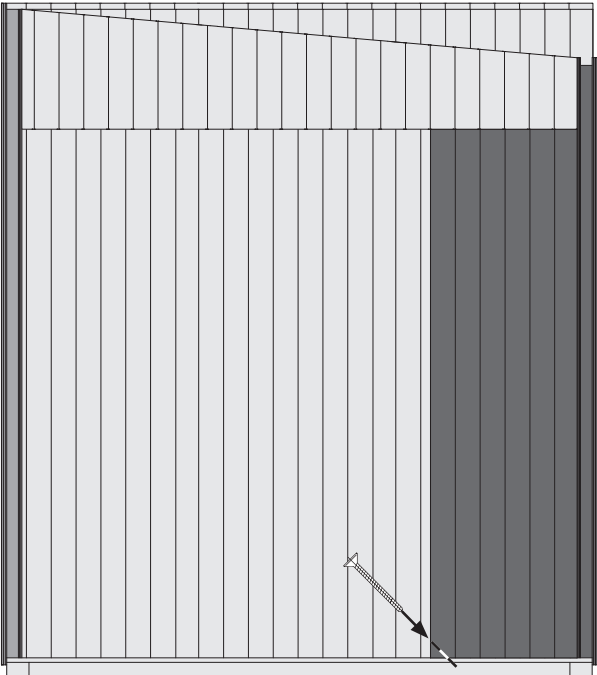
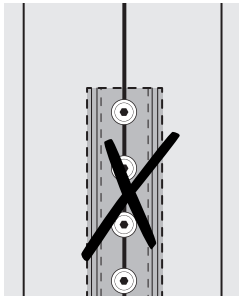
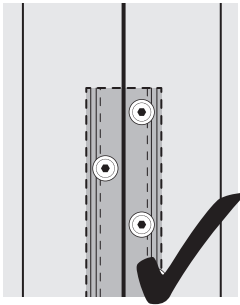
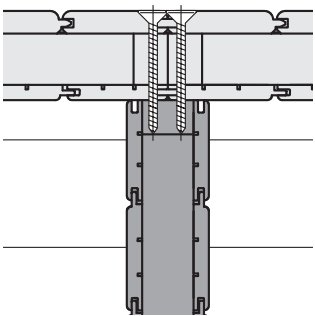
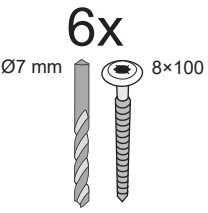
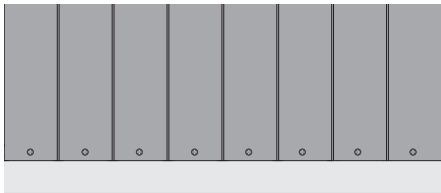
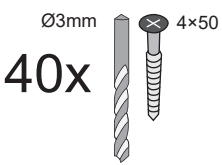
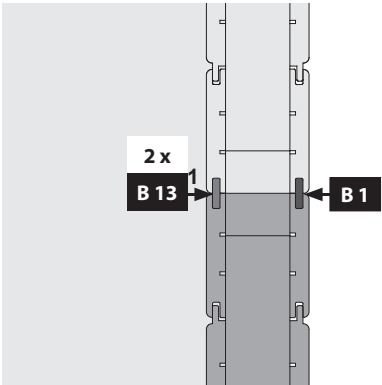
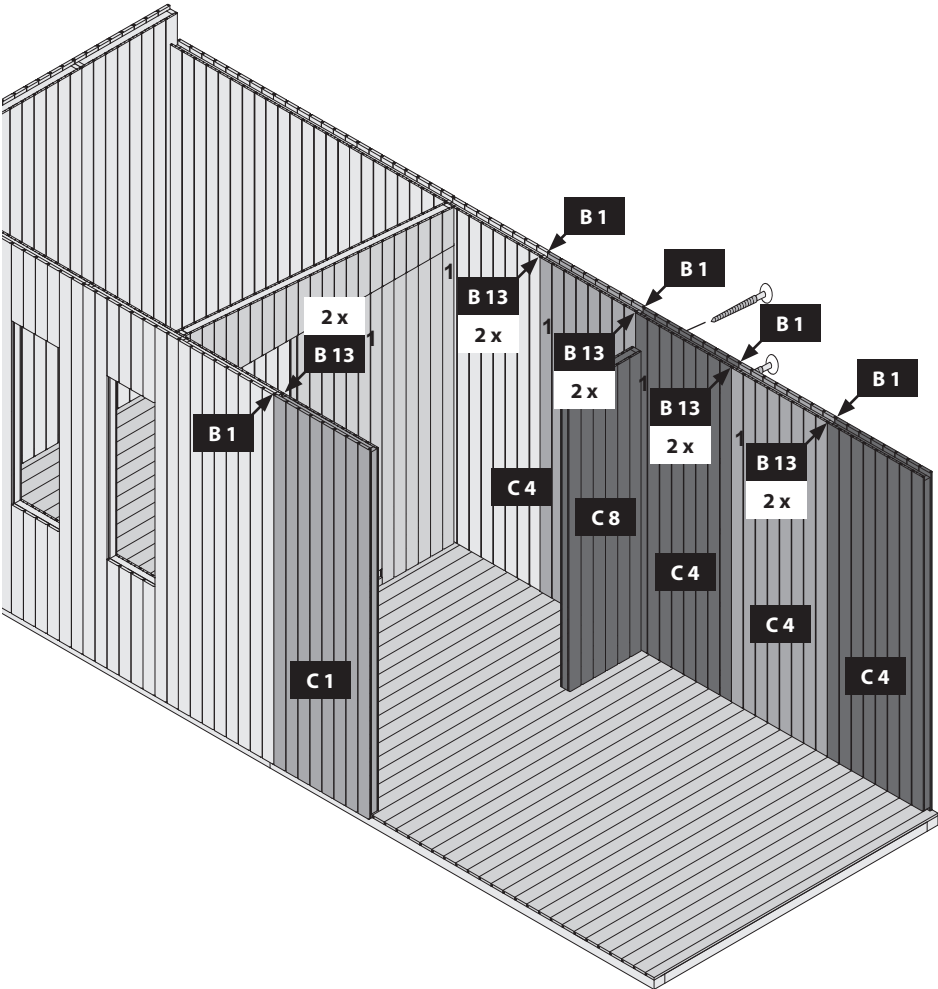
Ø3mm
16x
4x50

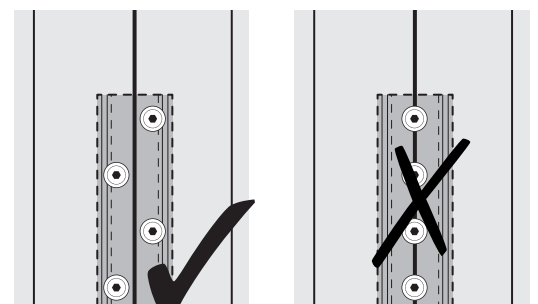
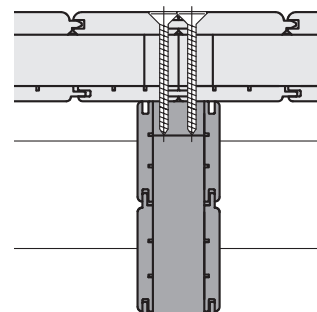
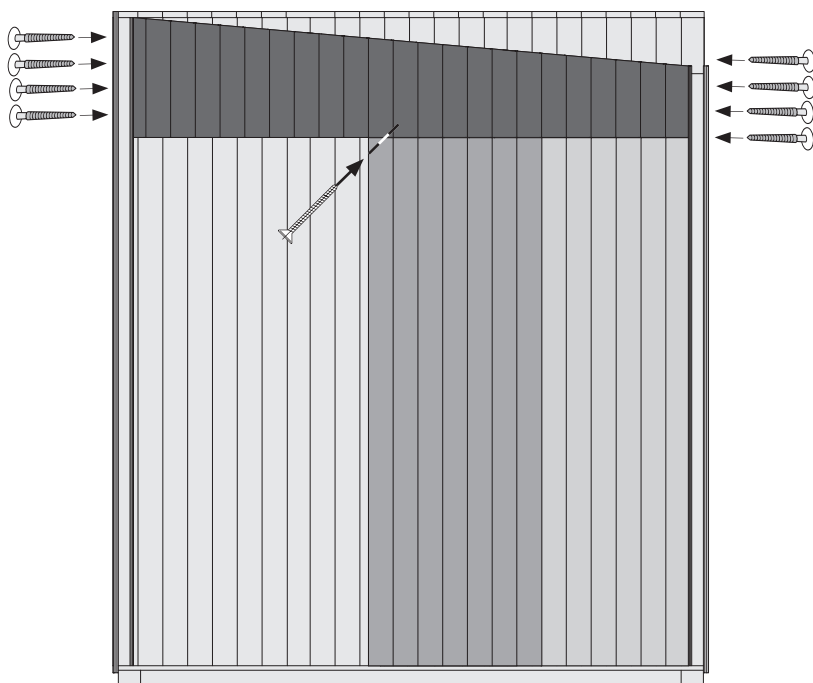
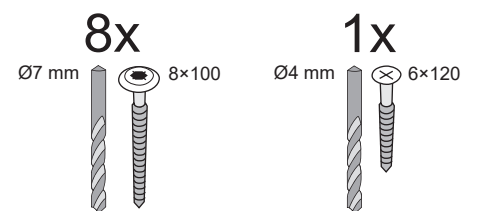
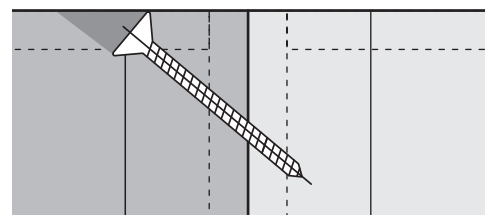
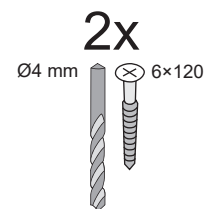
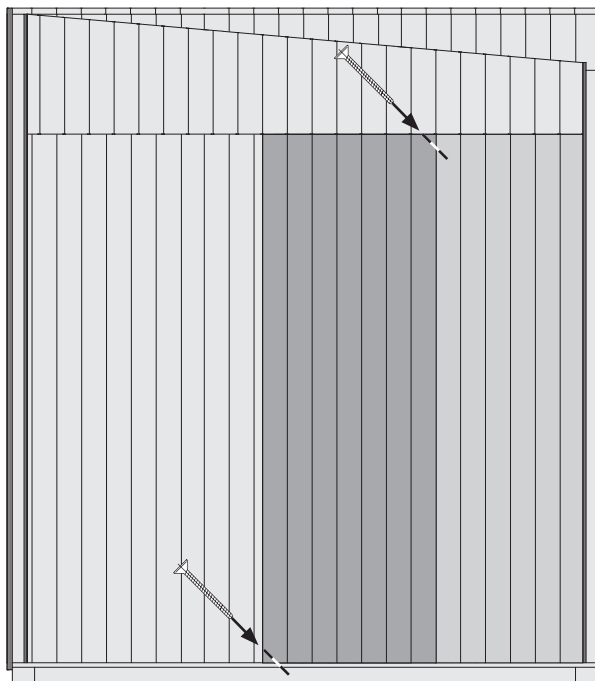
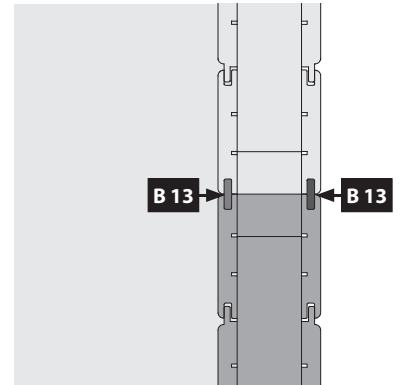
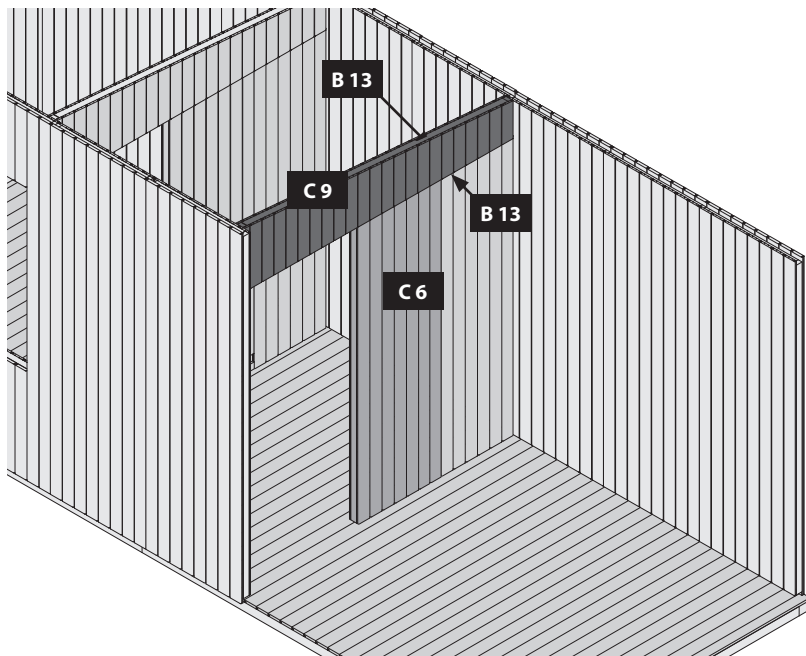


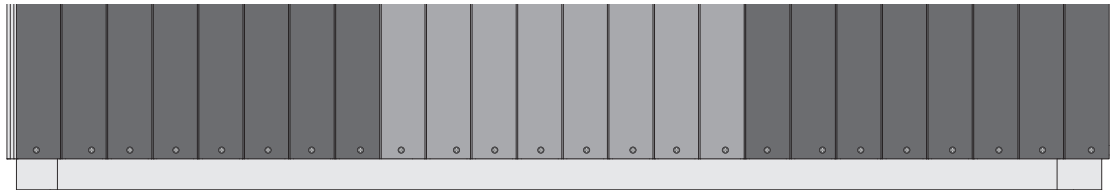
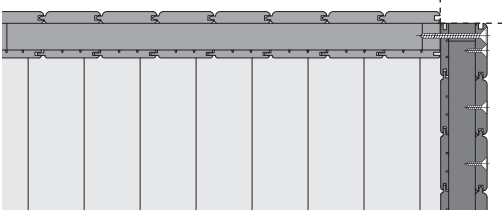
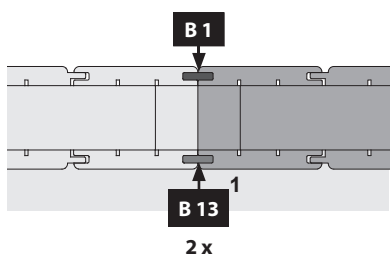
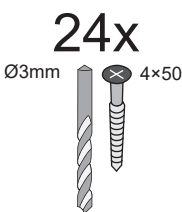
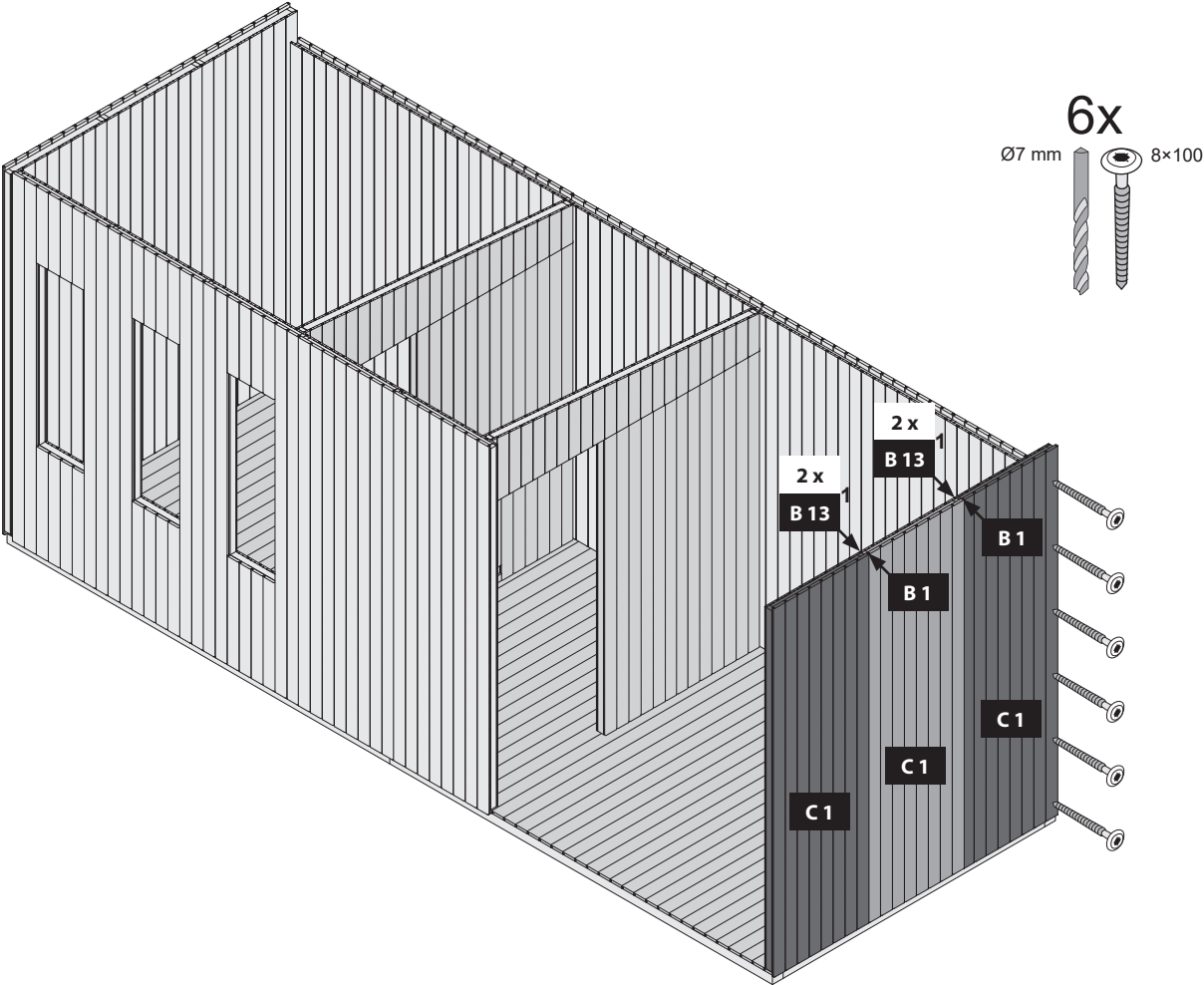




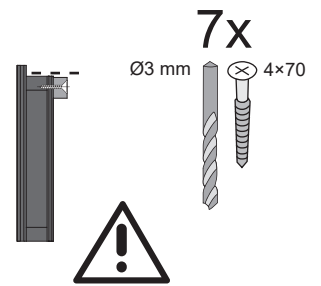
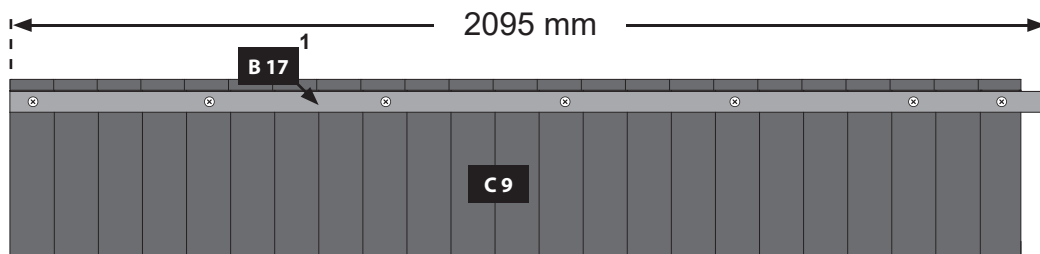




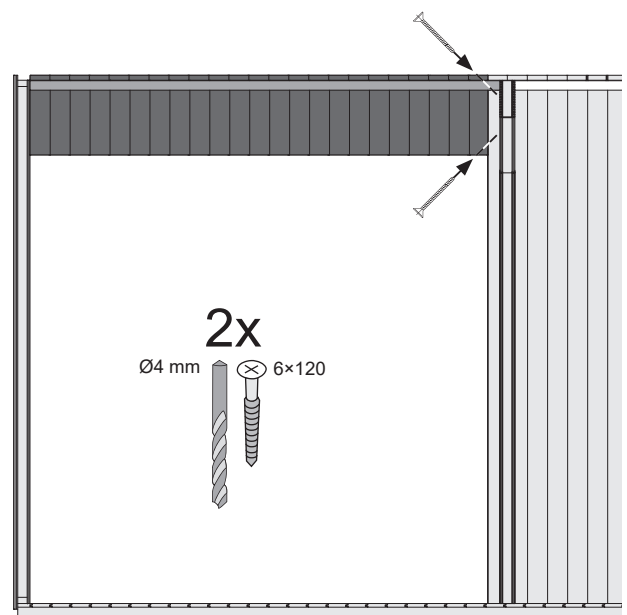
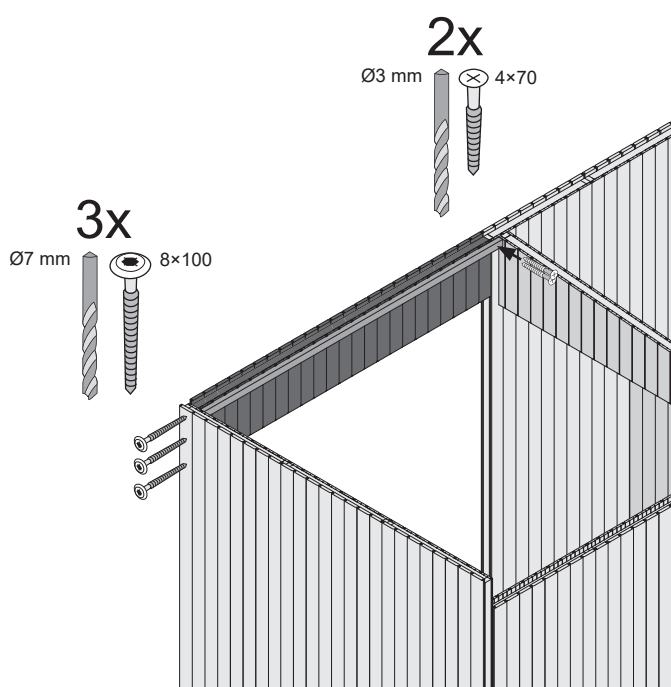
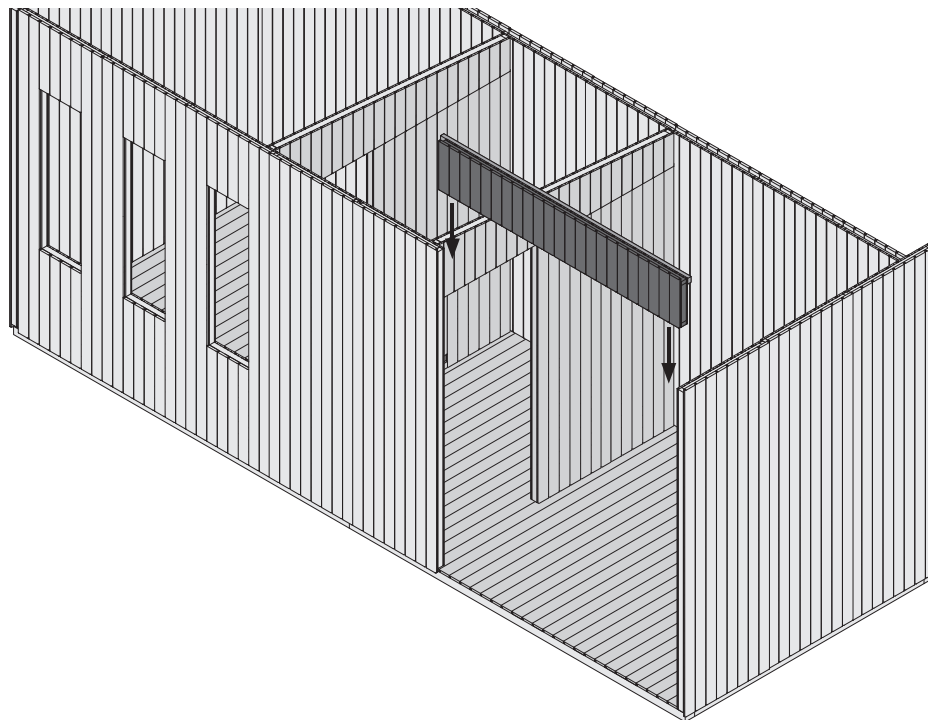


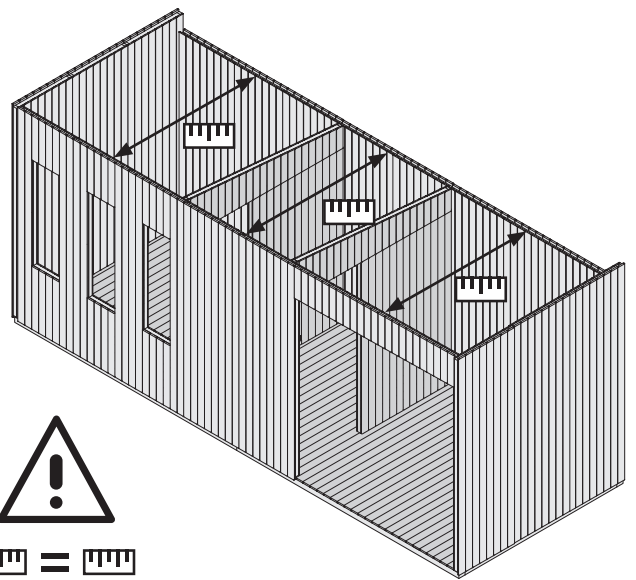
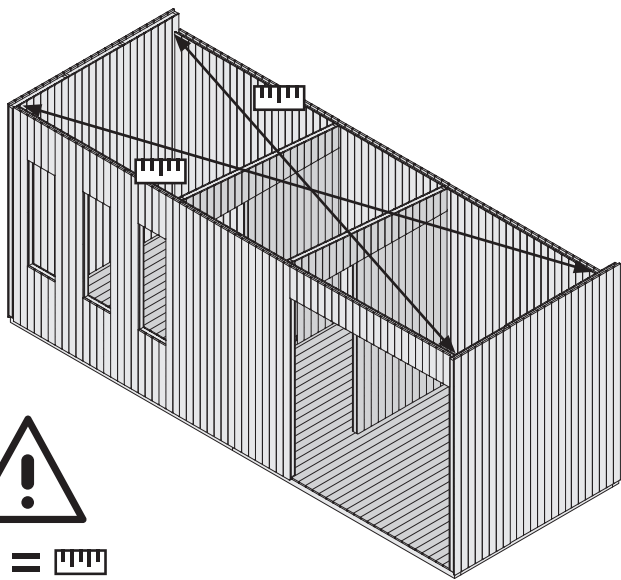


13

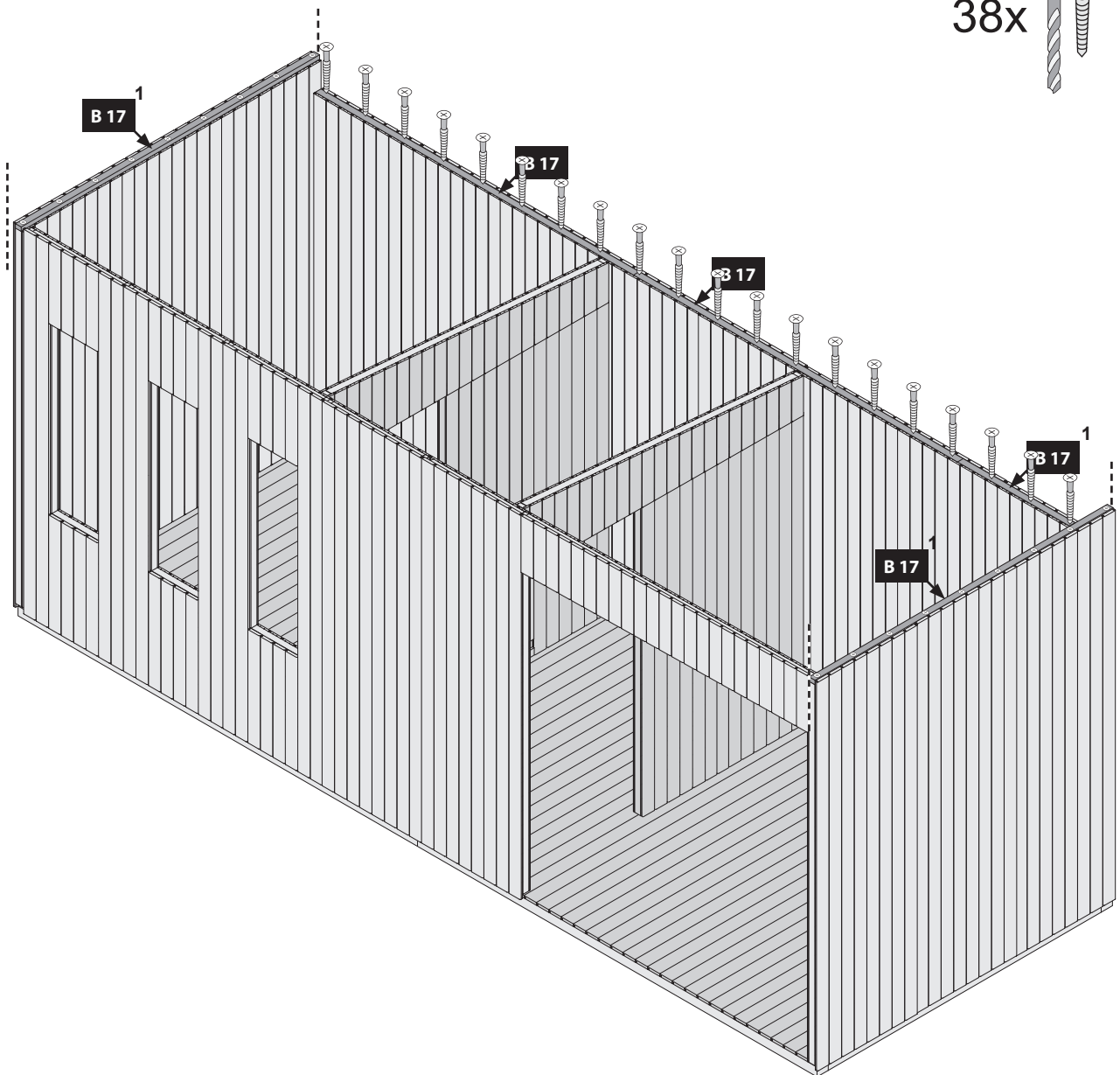


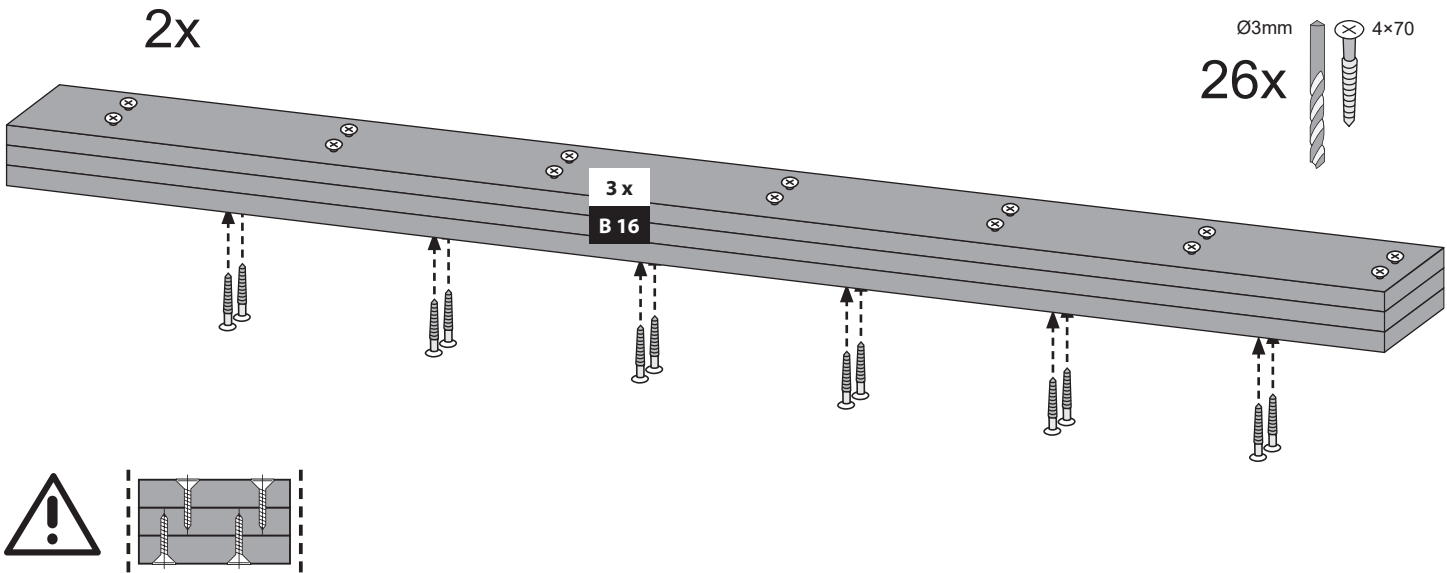
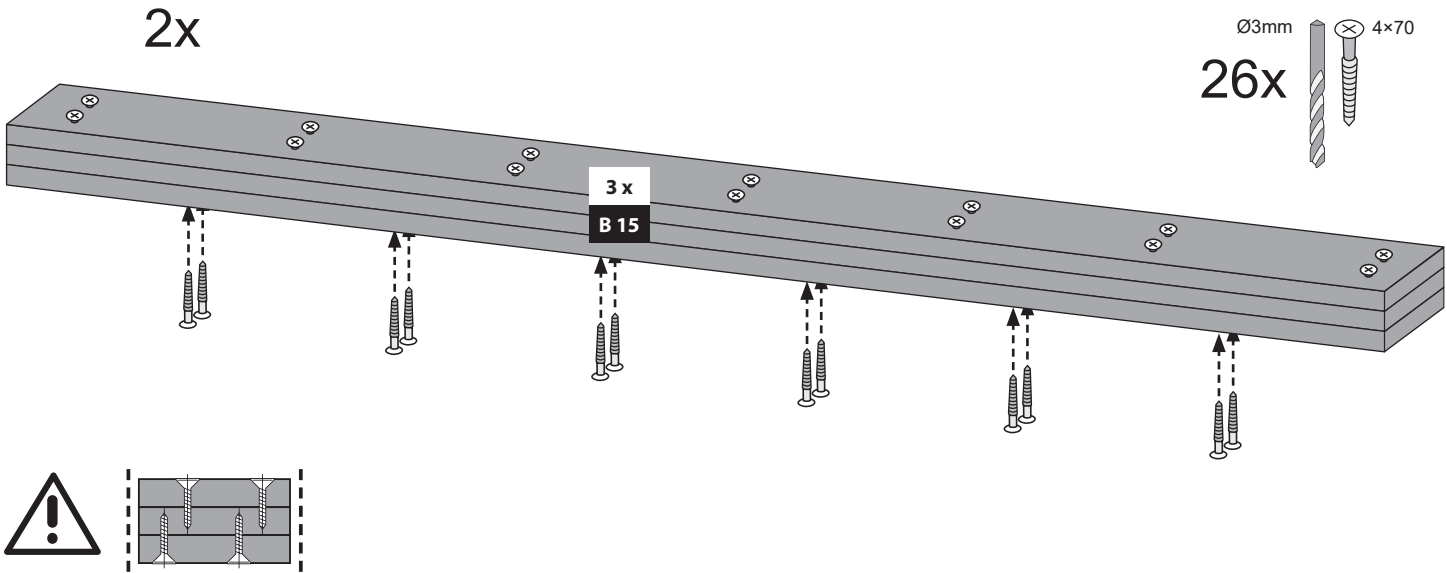
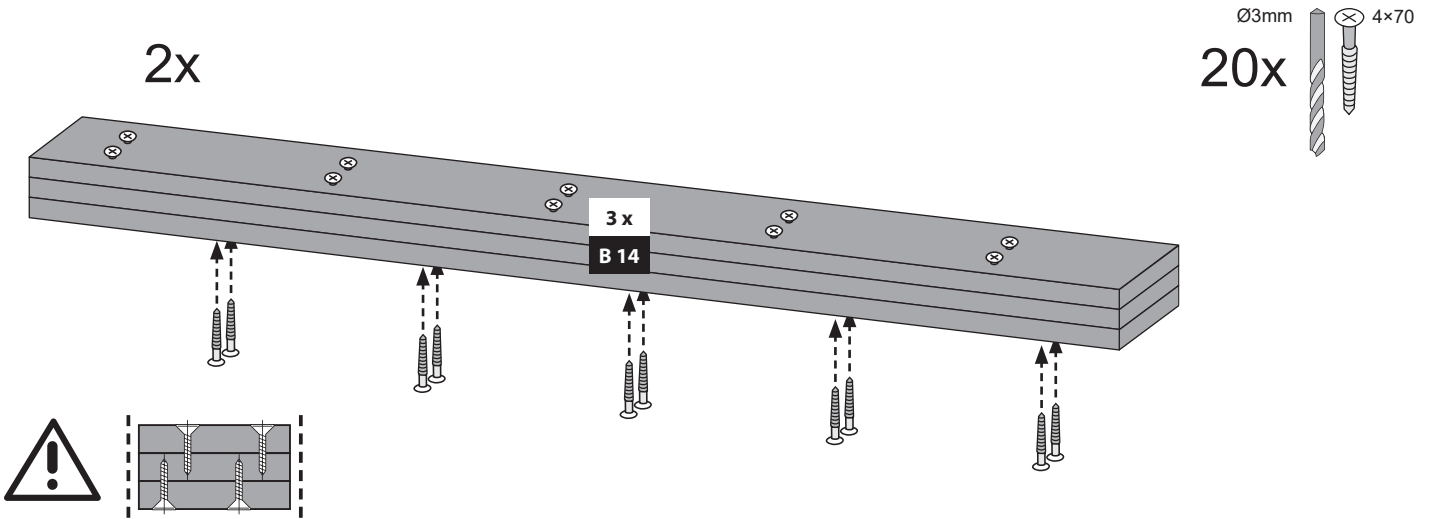
14



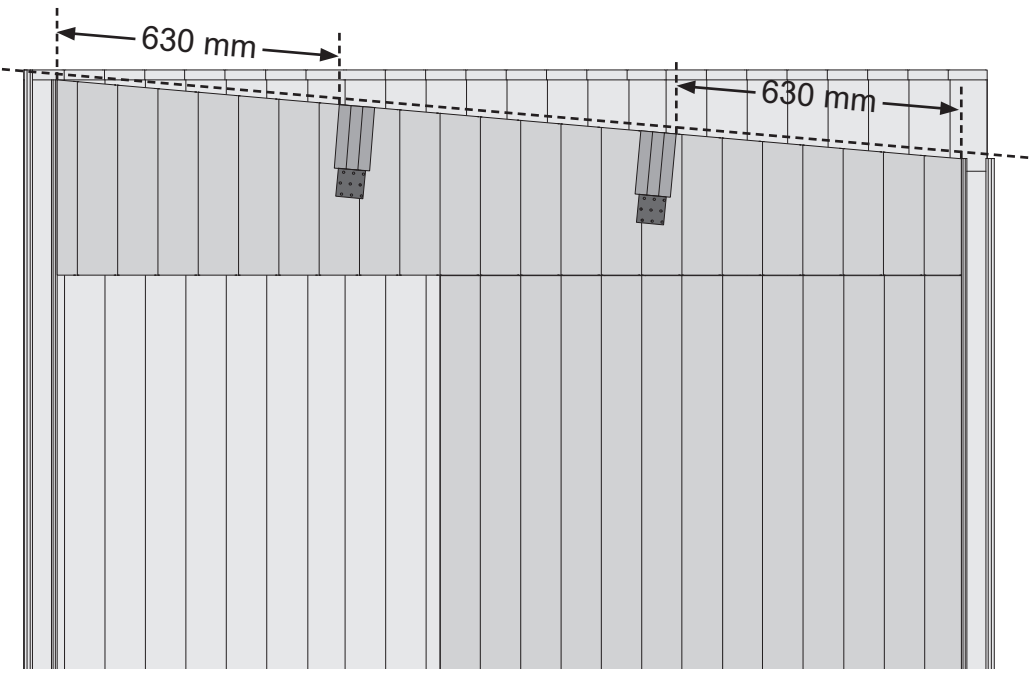
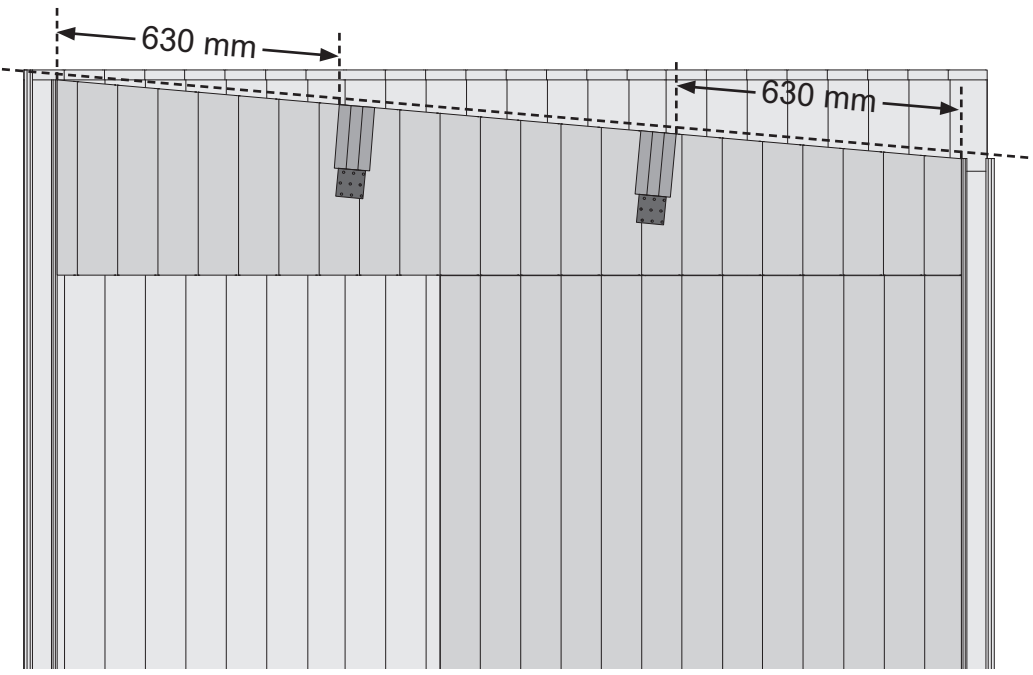
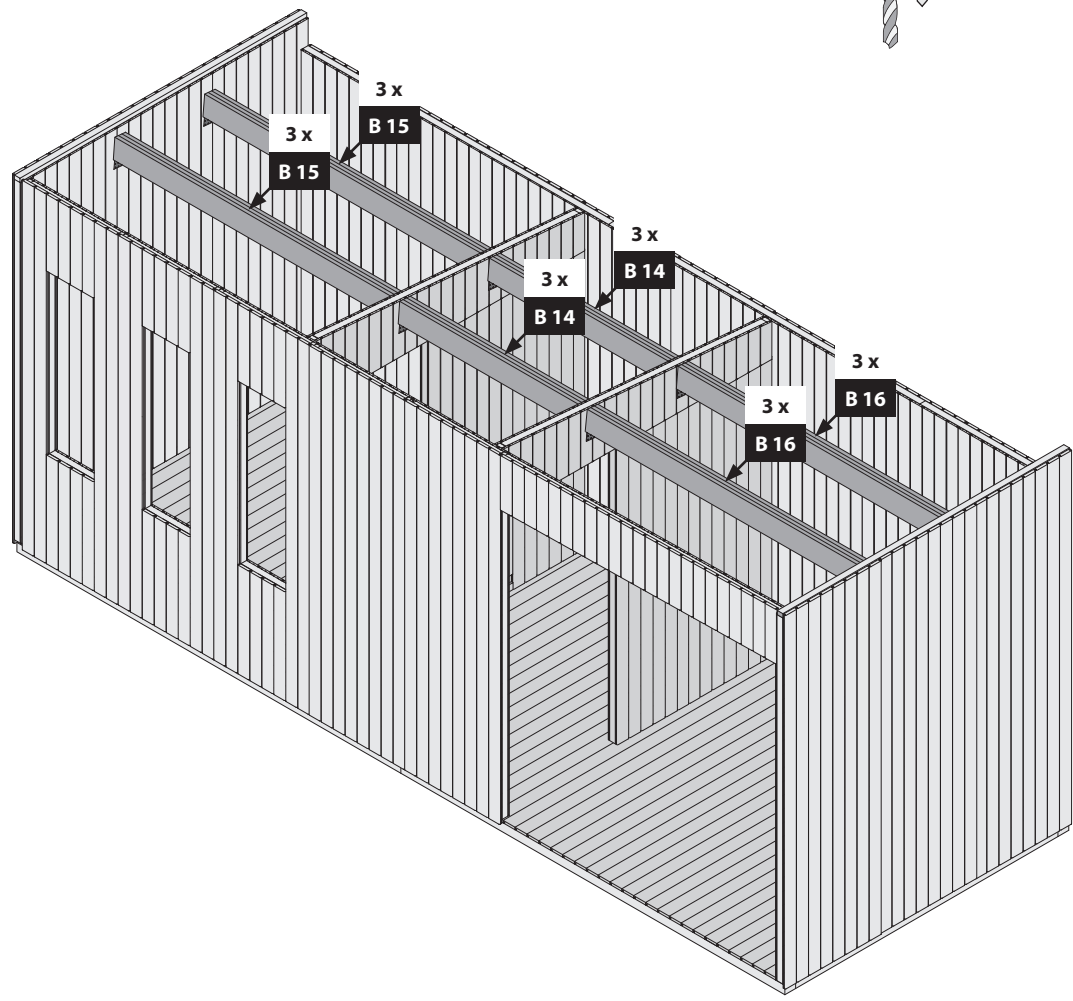


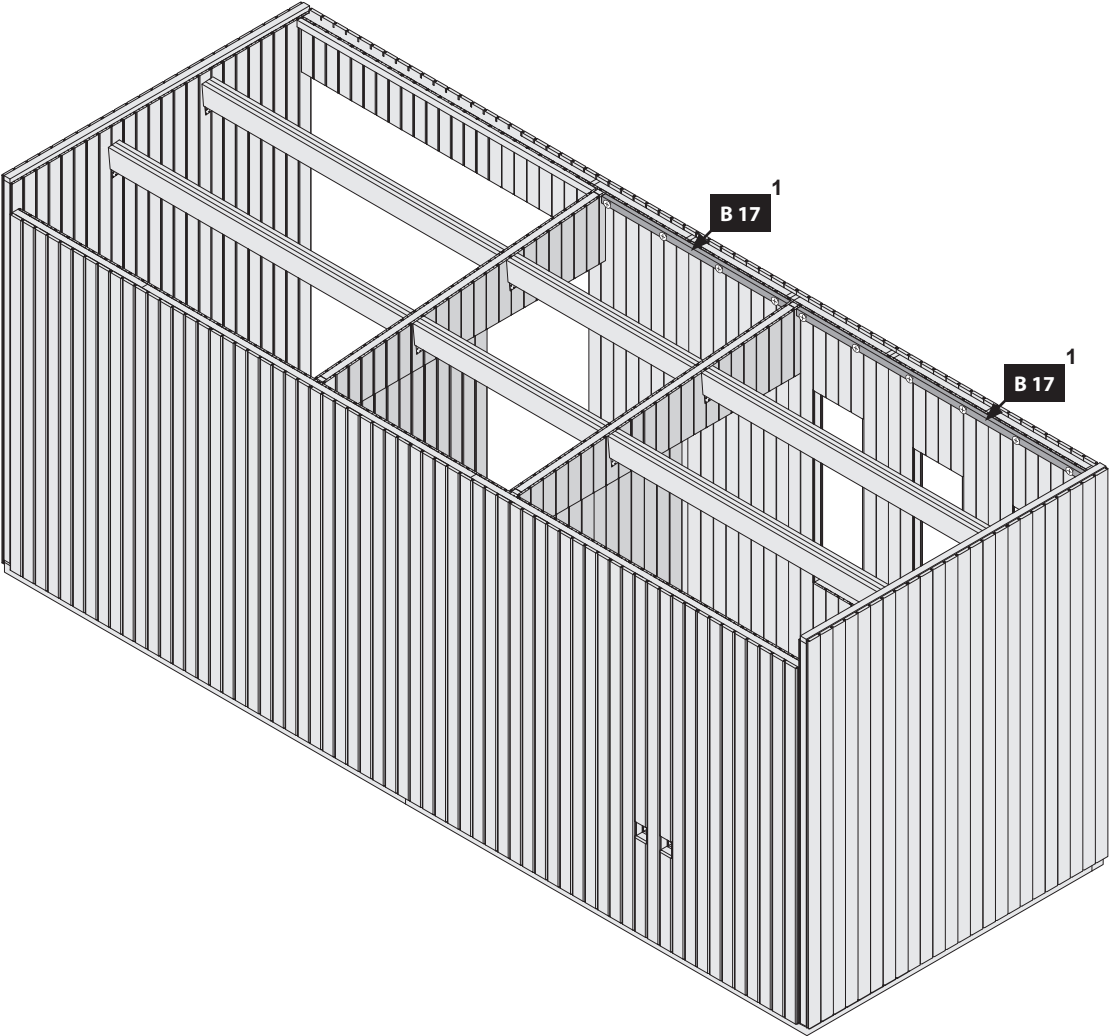
Ø3mm 4×70
38x



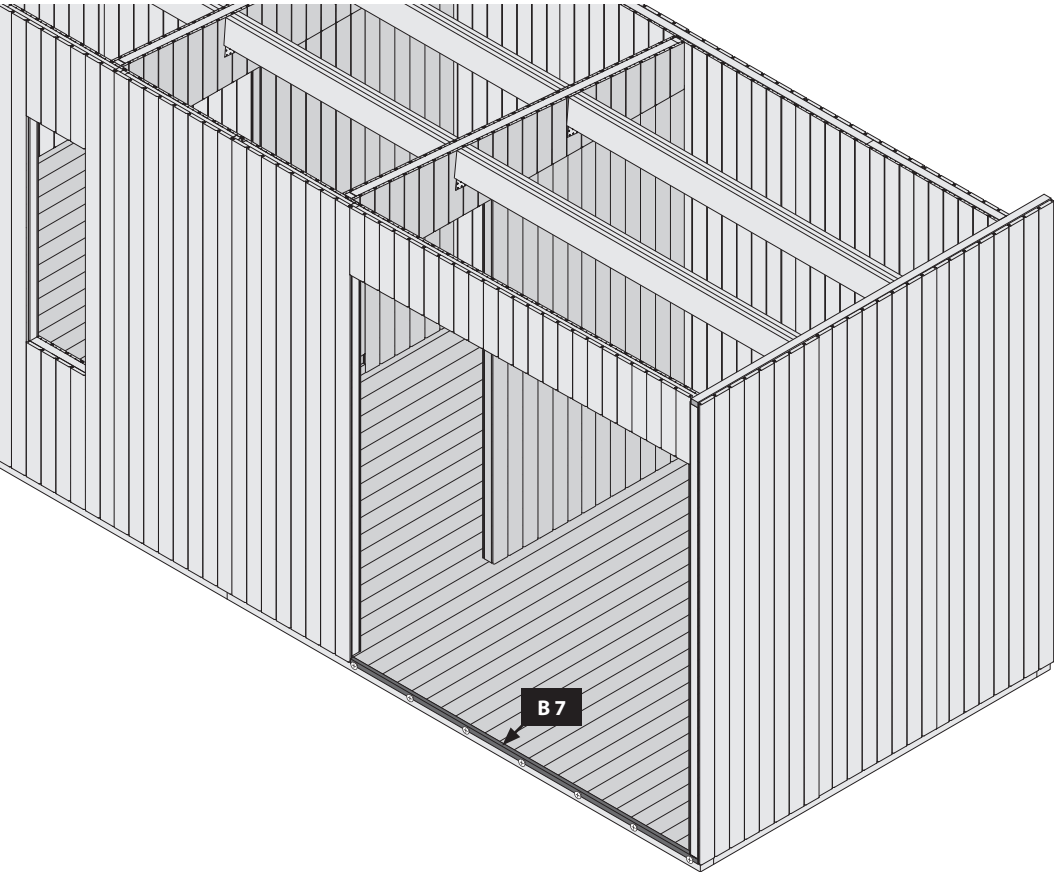
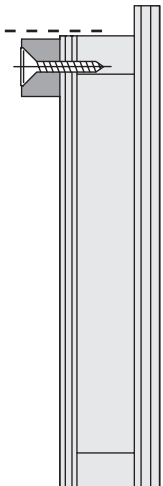


Ø3mm 4x50 96x 12x

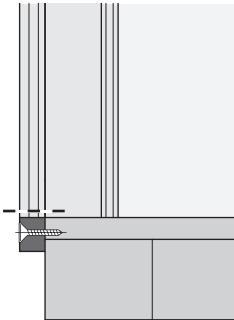




Ø3mm 4x70
10x



Ø3mm 4x70
7x





Schmale Seite nach oben



Stretta verso l'alto



Narrow side up



Úzká stranou nahoru



Narrow vers le haut



Ozka stran navzgor



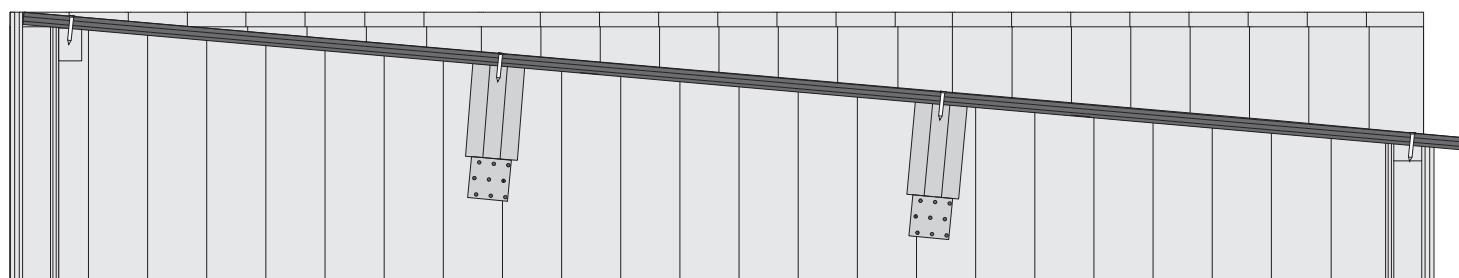
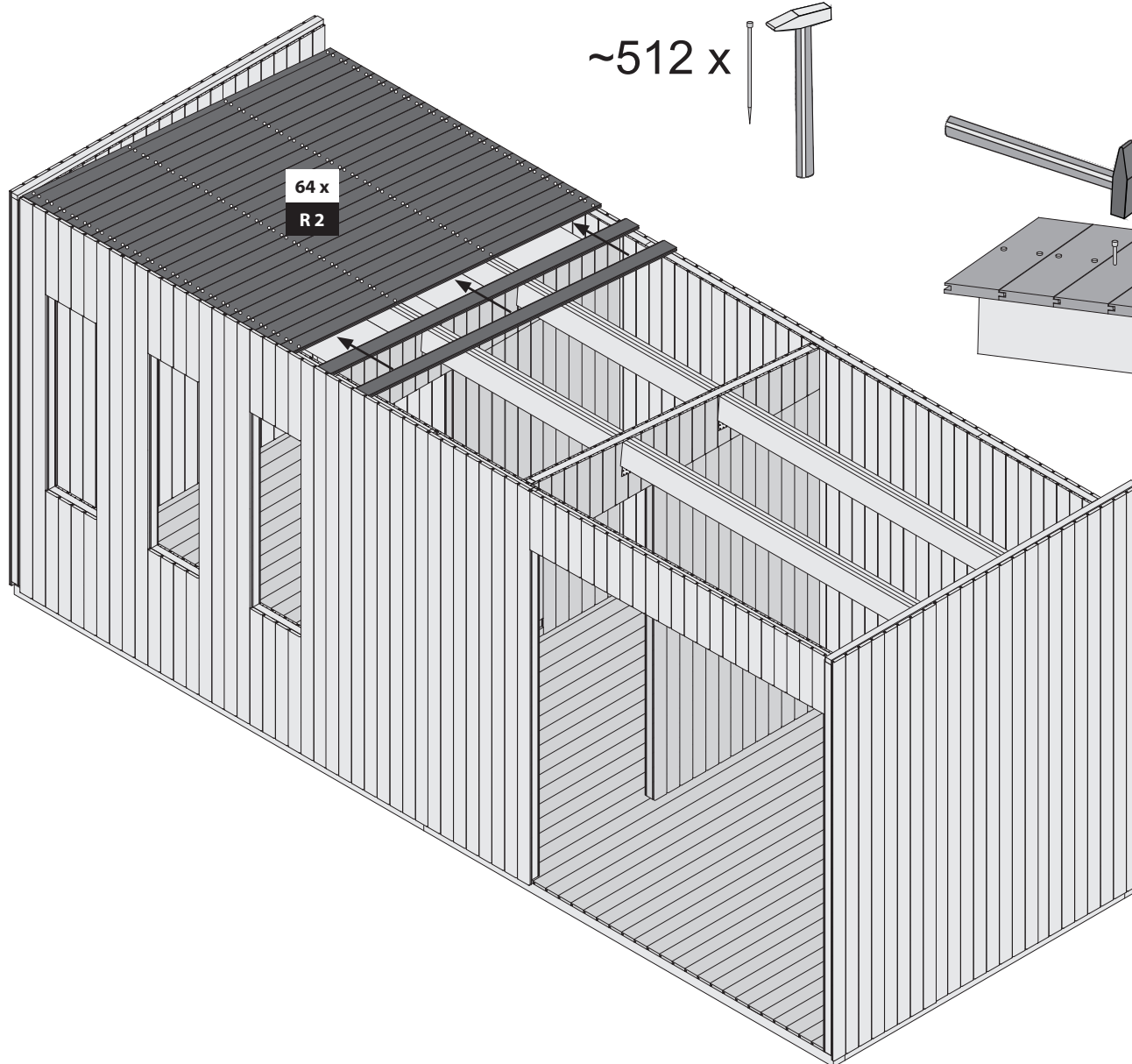
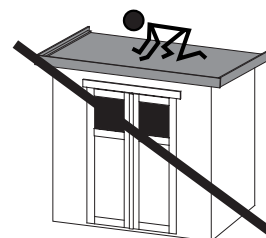
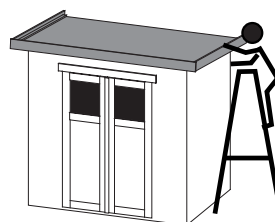
Smal side op



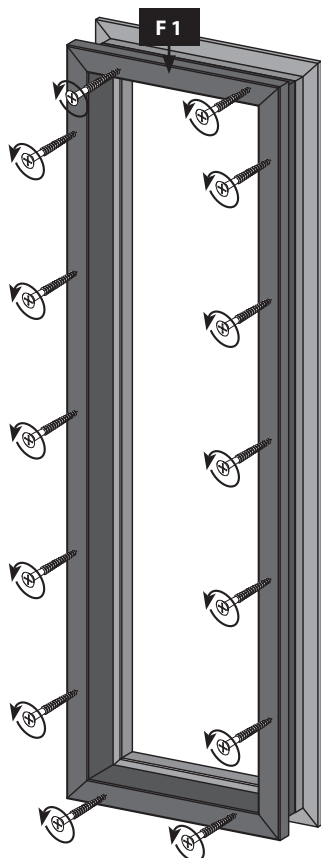
Smalle kant boven



Estrecha hacia arriba



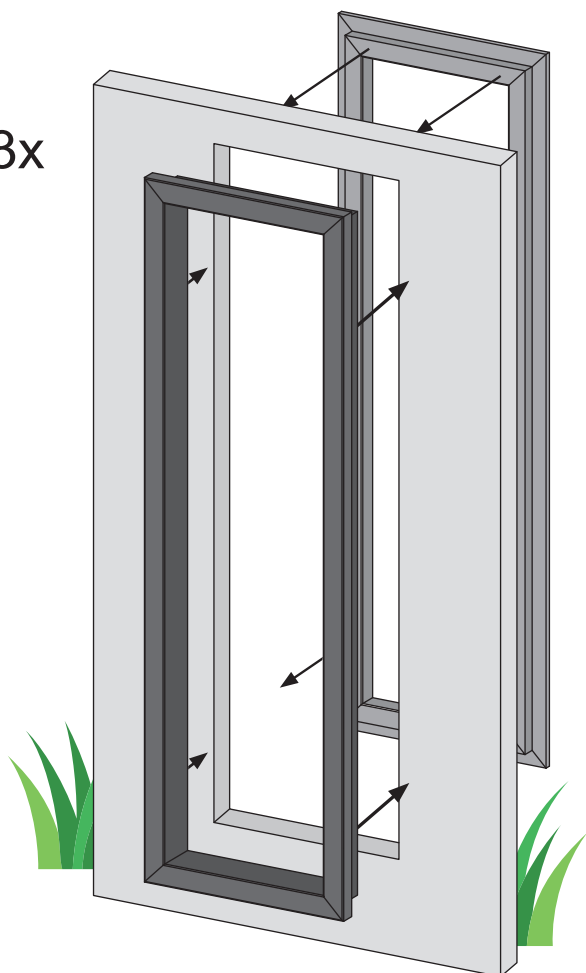
3x



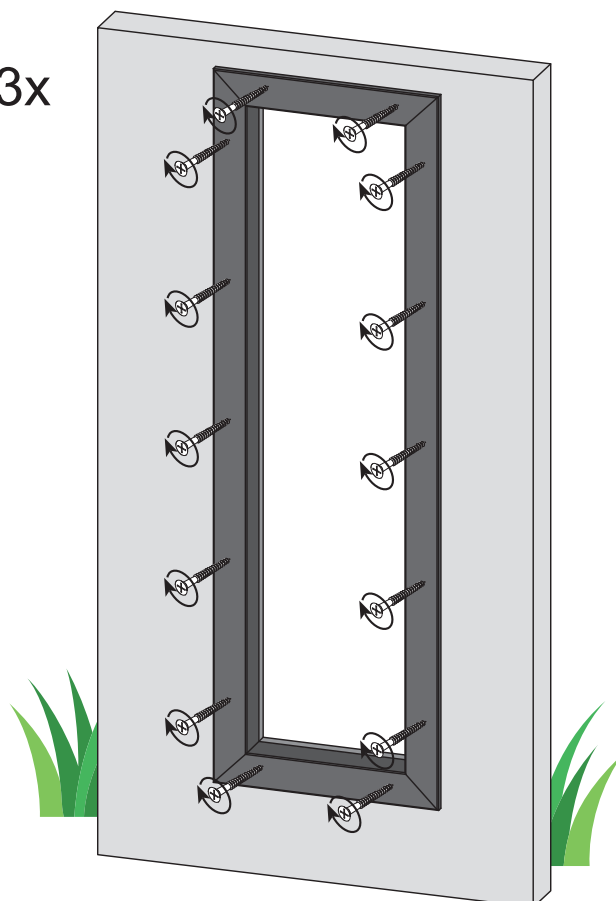
3x



3x



3x



 Silikon - Nicht im Lieferumfang enthalten.

 Silicone - Not included.

 Silicone - Non comprises dans la livraison.

 Silicone - Niet bijgeleverd.

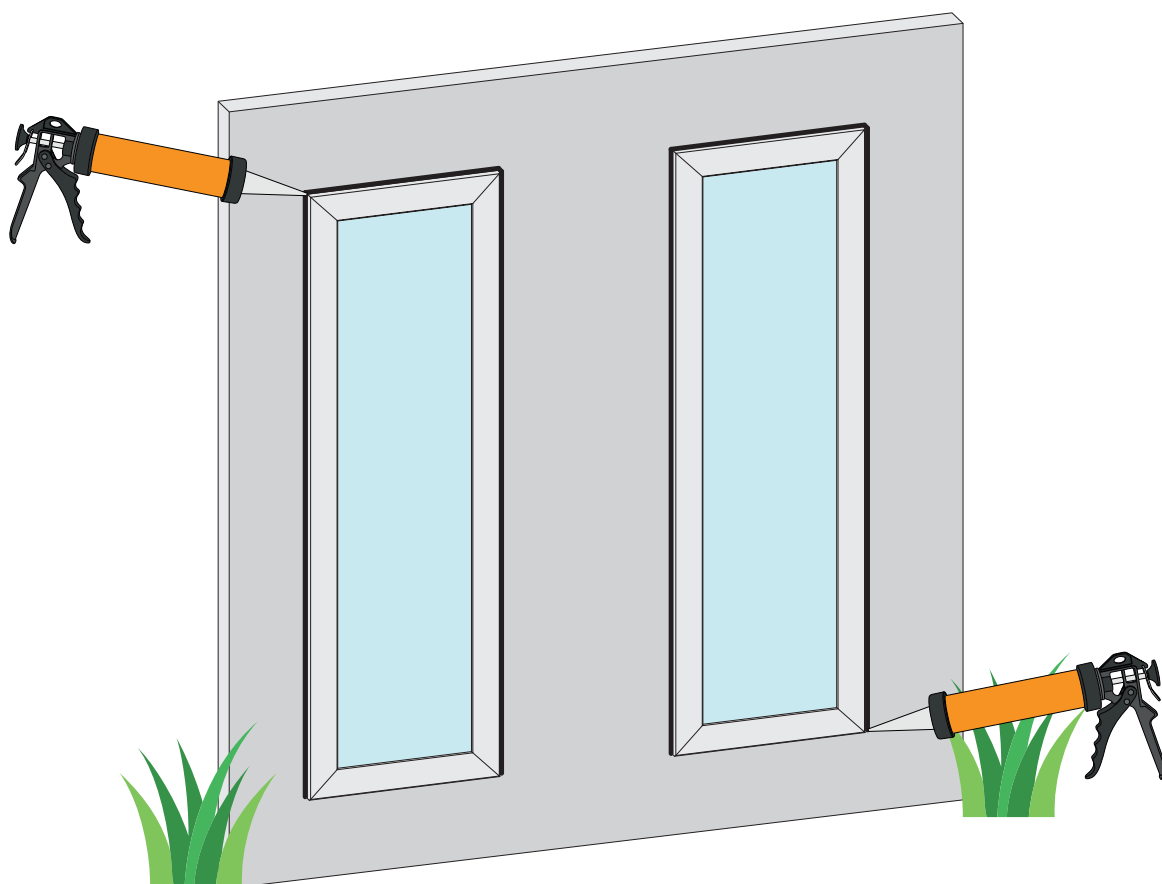
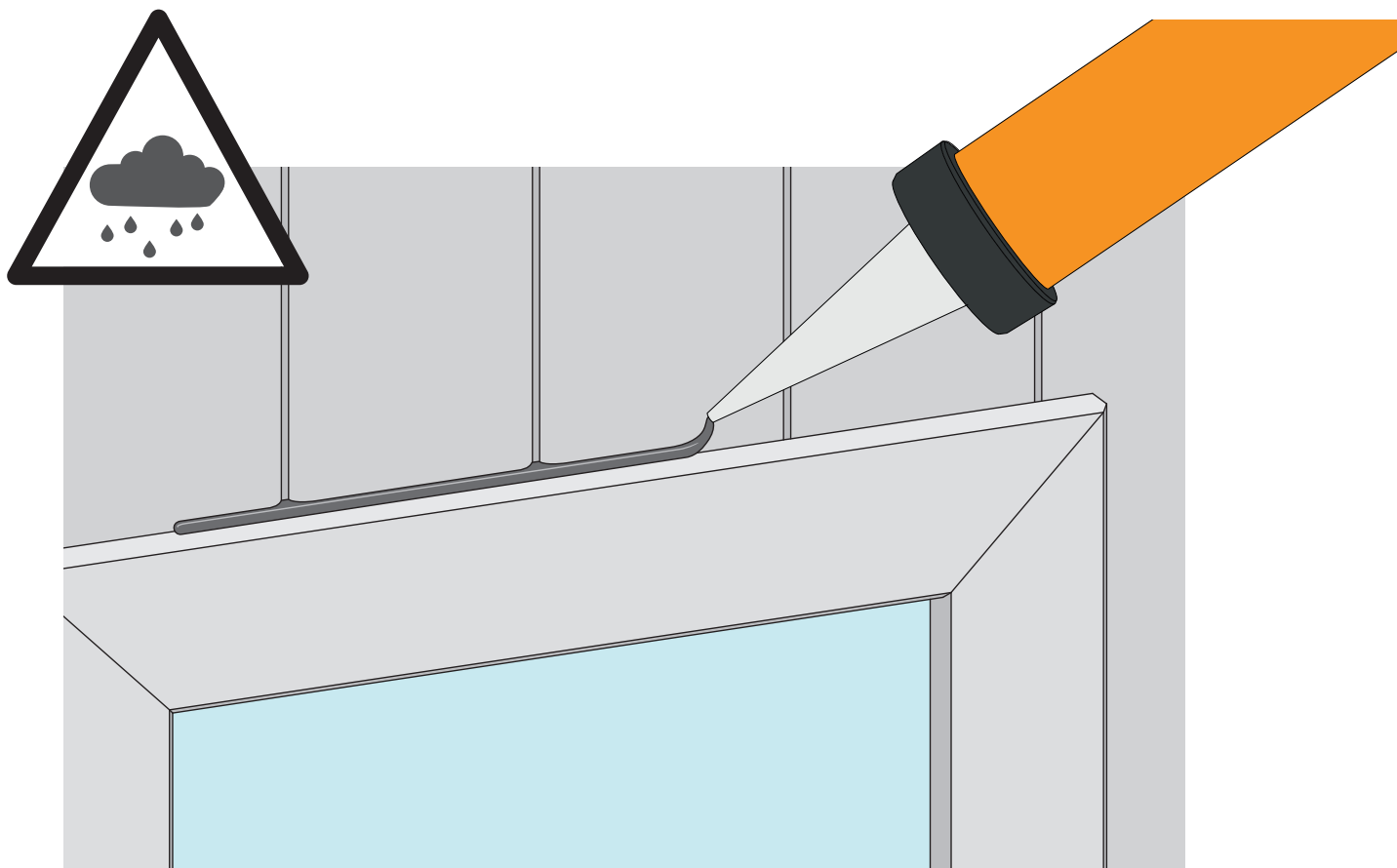
 Silikone - Ikke inkluderet i leverancen.

 Silicona - No forman parte del suministro.

 Silicone - Non incluso.

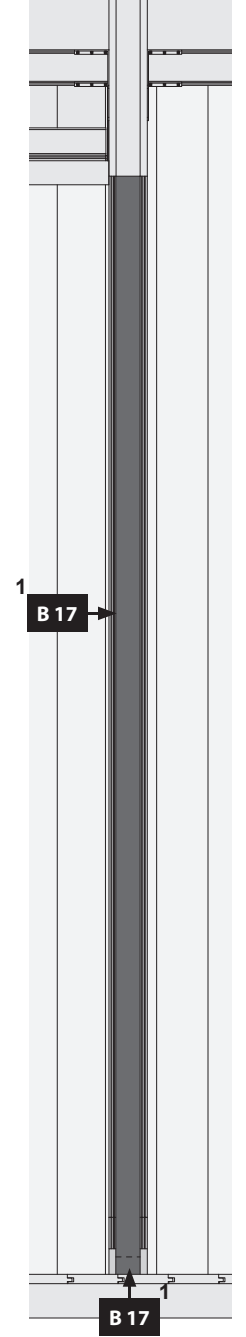
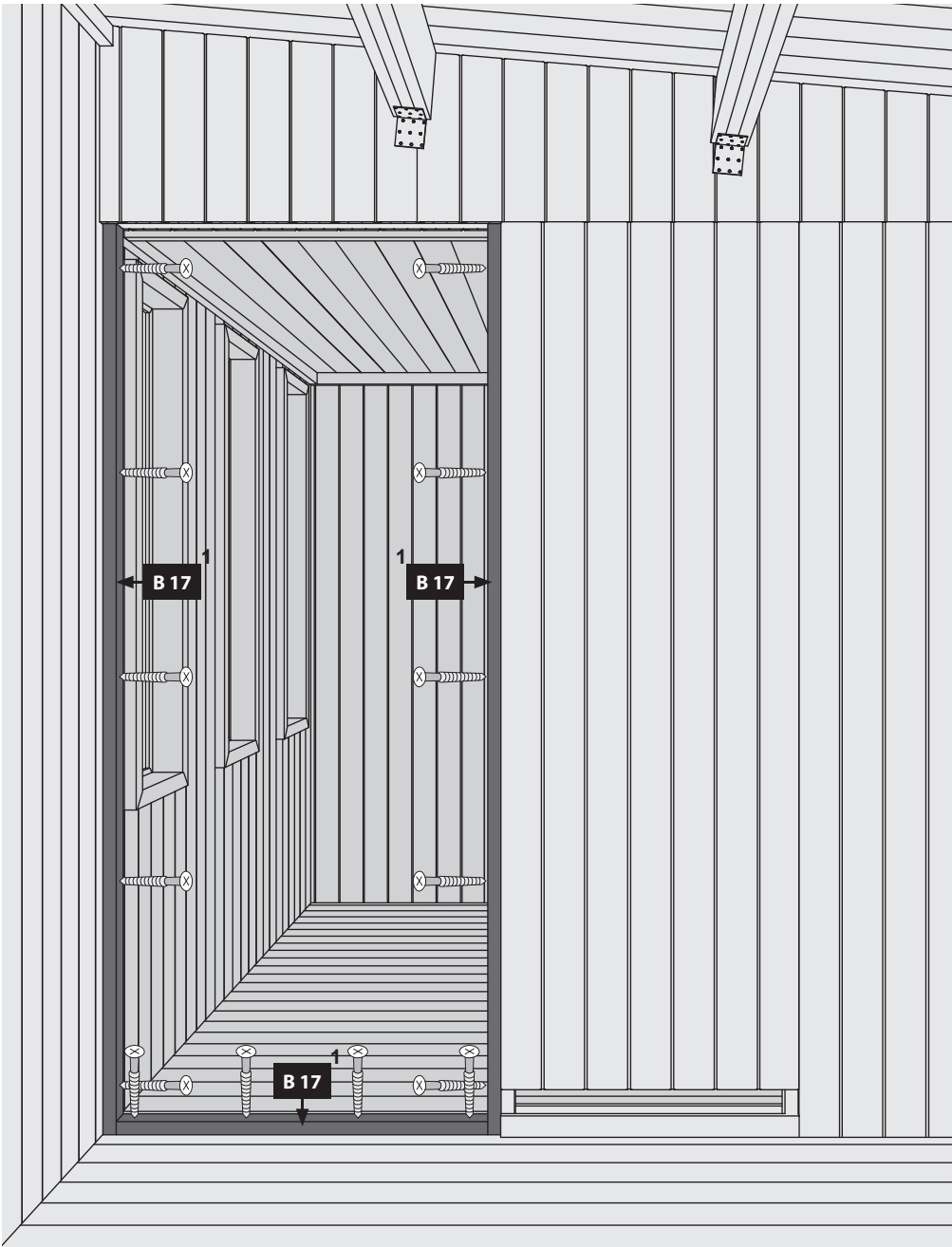
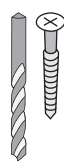
 Silikon - V ceně není zahrnuto.

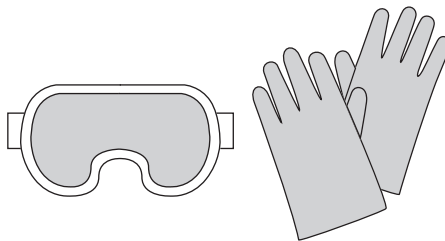
 Silikonski - Ni vključeno v obseg dobave.



14x

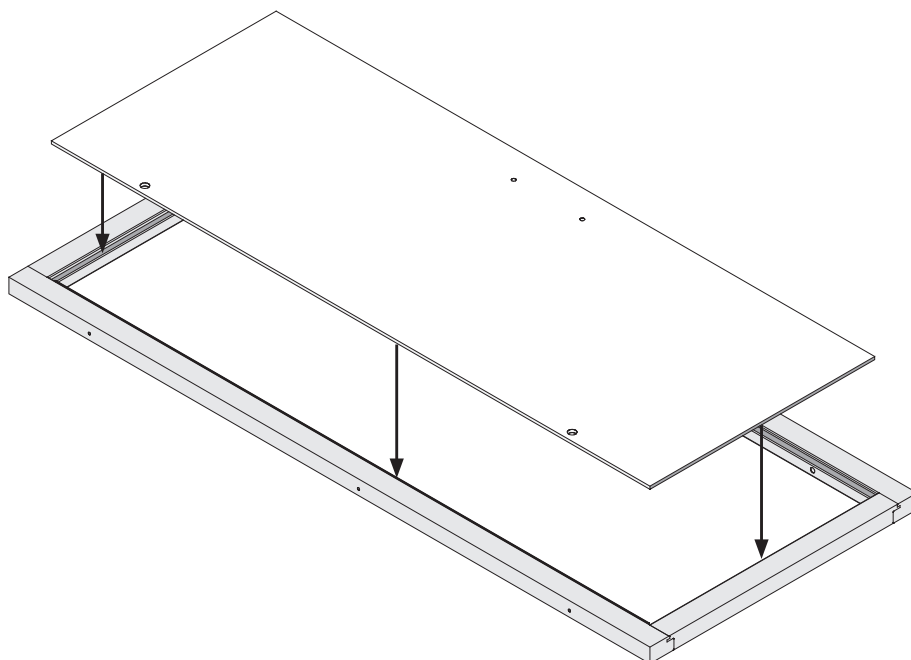
Ø3mm 4x50





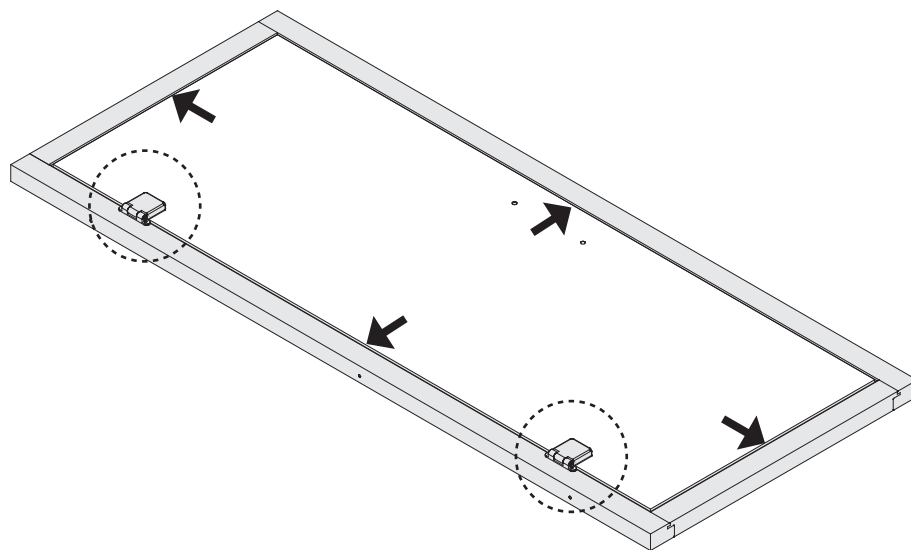
26

-  Tür in den Rahmen legen
-  Put the door in the frame
-  Mettez la porte dans le cadre
-  Plaats de deur in het frame
-  Sæt døren i rammen
-  Pon la puerta en el marco
-  Metti la porta nel telaio
-  Vložte dveře do rámu
-  Vrata nameštite v okvir

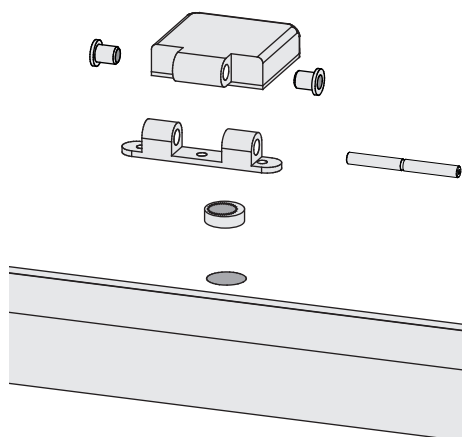


27

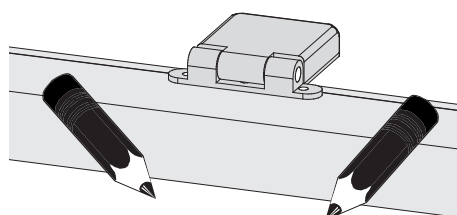
-  Tür im Rahmen ausrichten
-  Center the door in the frame
-  Aligner la porte dans le cadre
-  Lijn de deur in het frame uit
-  Juster døren i rammen
-  Alinea la puerta en el marco
-  Allinea la porta nella cornice
-  Zarovnejte dveře do rámu
-  Poravnajte vrata v okvir



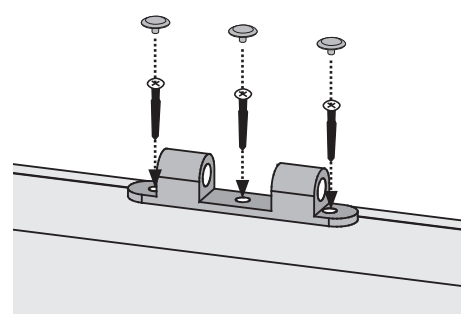
1.

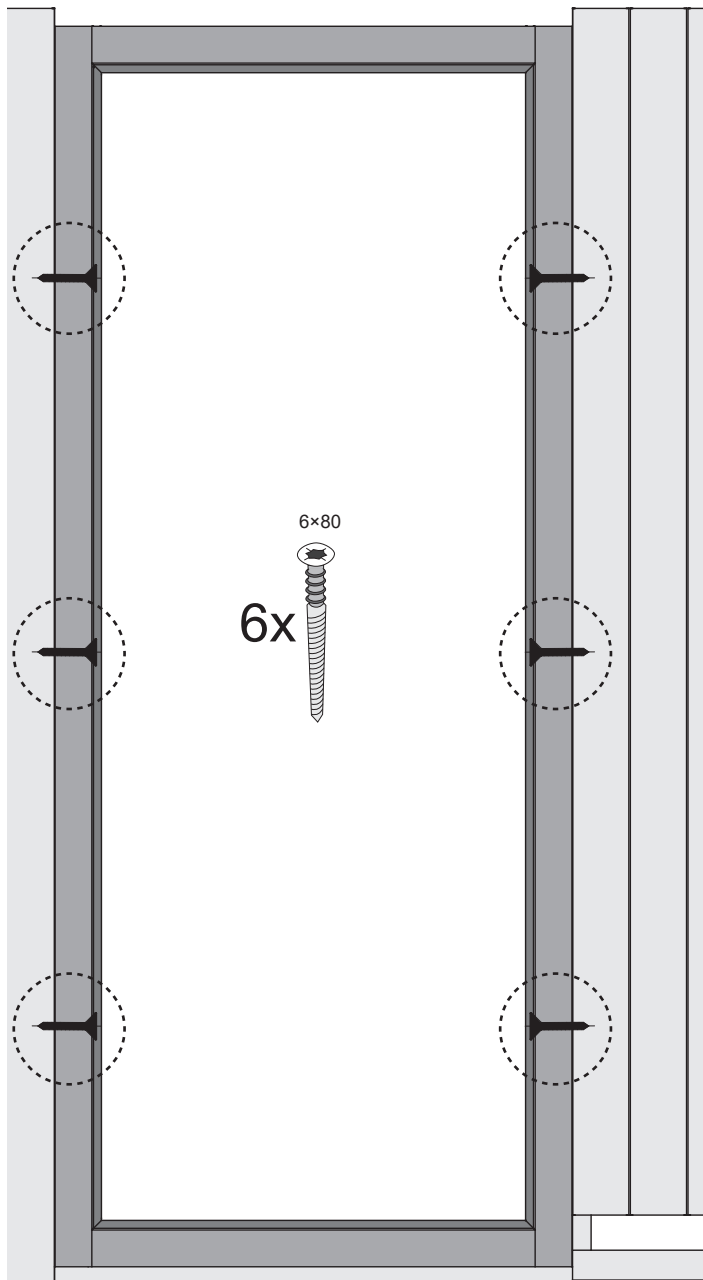
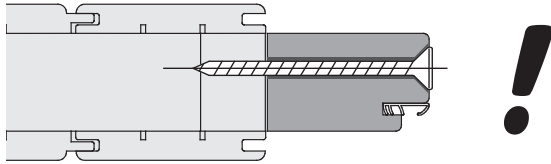
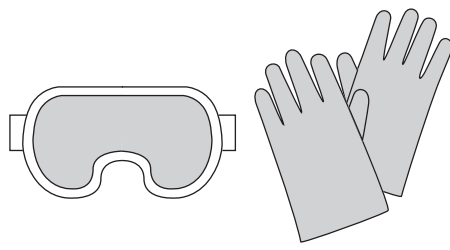


2.

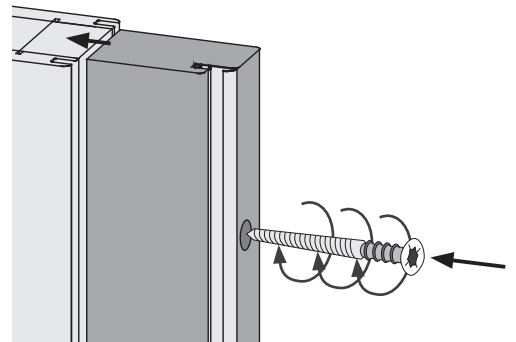


3.

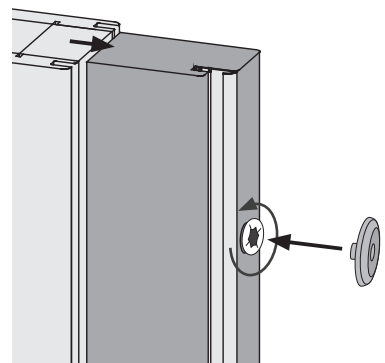


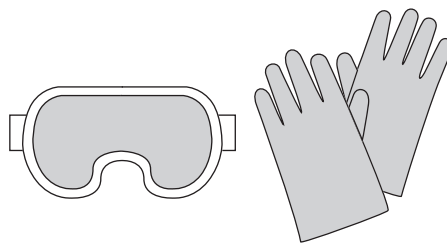


1.

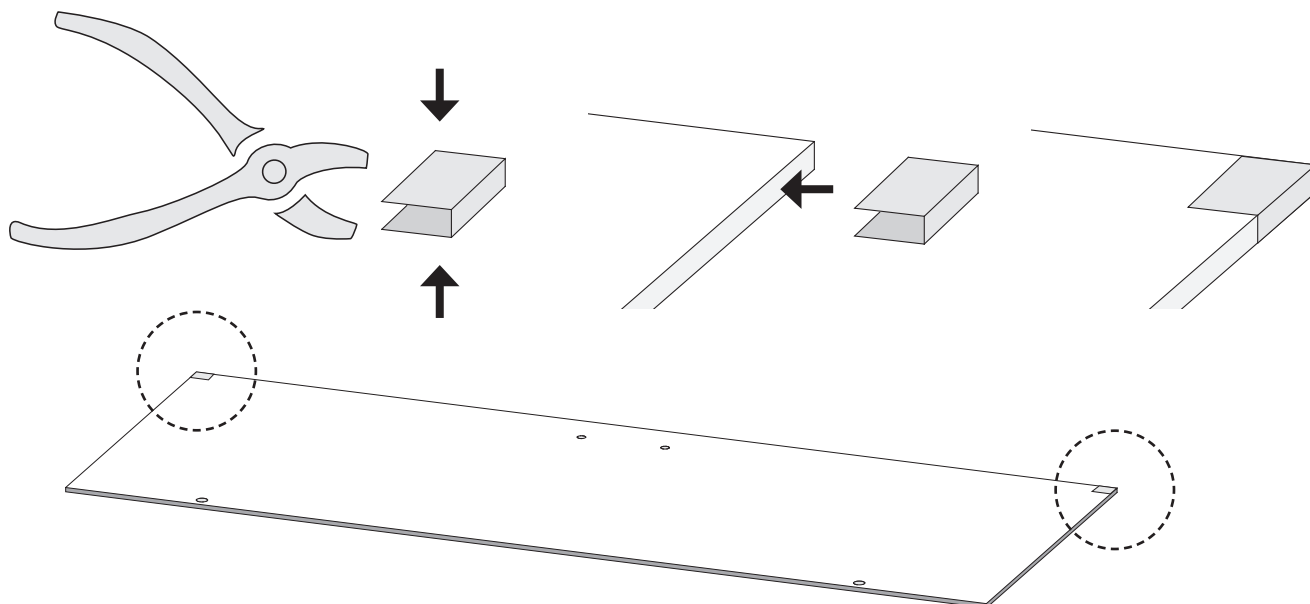


2.



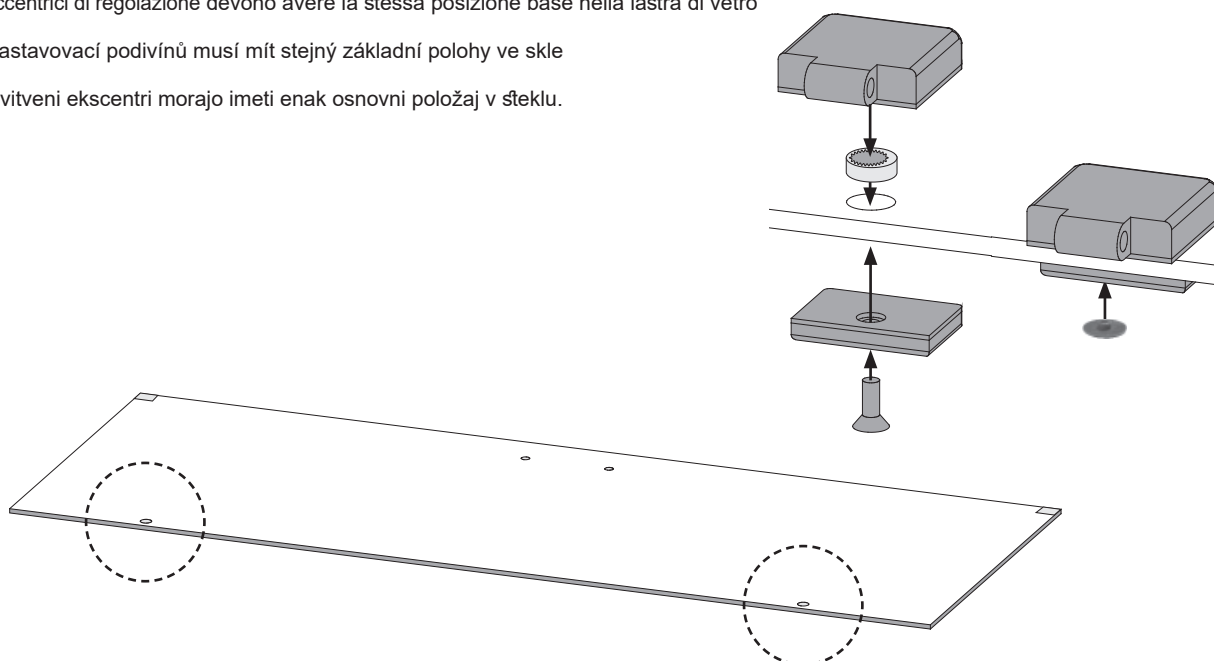


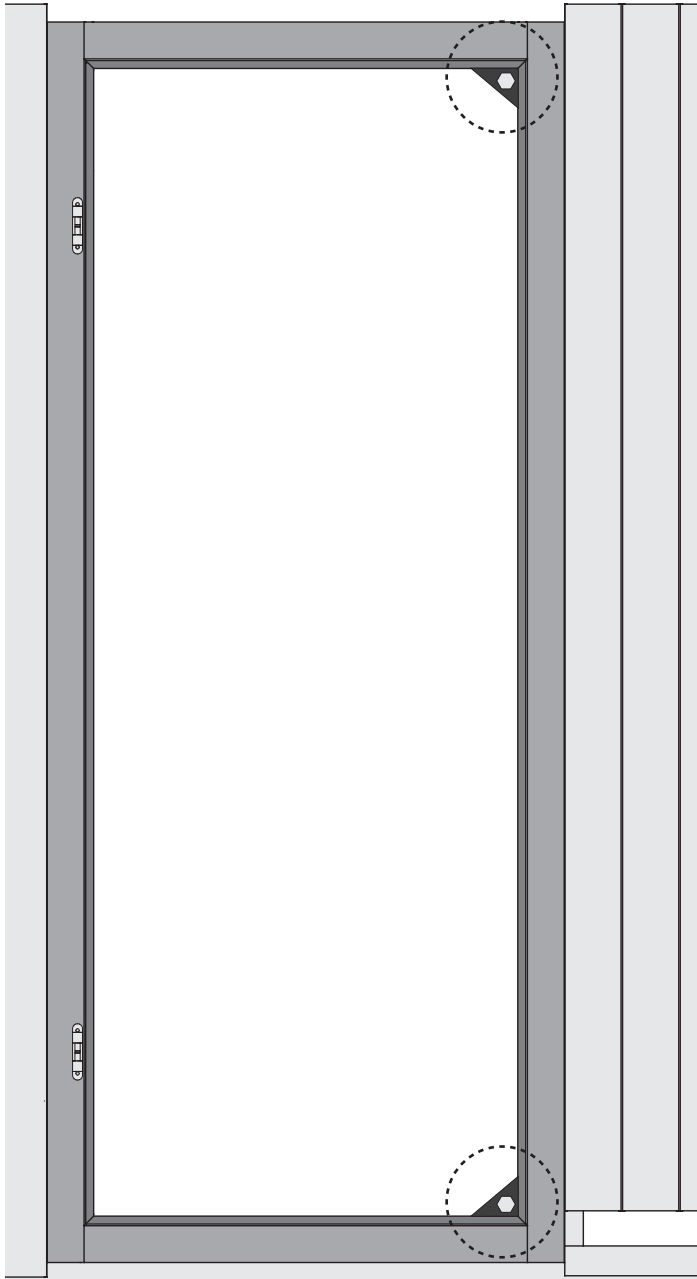
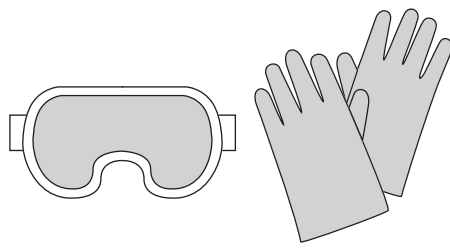
29

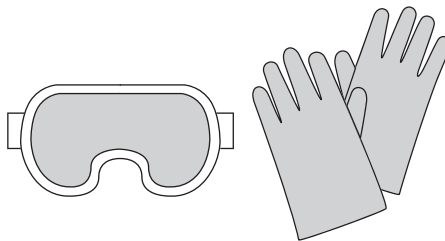


30

- Alle Verstell-Excenter müssen in der Glasscheibe die gleiche Grundstellung haben
- All adjustable eccentrics must have the same basic adjustment in the glass panel
- Tous les excenteurs de positionnement doivent avoir la même position de base dans la vitre
- Alle excentrische verstelelementen moeten in dezelfde stand in de glasplaat worden geplaatst
- Alle justeringsexcentricer skal have samme grundlæggende position i glasruden
- Todos los excéntricos regulables tienen que tener la misma posición base en la hoja de cristal
- Tutti gli eccentrici di regolazione devono avere la stessa posizione base nella lastra di vetro
- všechny nastavovací podivínů musí mít stejný základní polohy ve skle
- Vsi nastavitveni ekscentri morajo imeti enak osnovni položaj v šteklu.







 Alle Verstell-Excenter müssen in der Glasscheibe die gleiche Grundstellung haben

 All adjustable eccentrics must have the same basic adjustment in the glass panel

 Tous les excenteurs de positionnement doivent avoir la même position de base dans la vitre

 Alle excentrische verstelelementen moeten in dezelfde stand in de glasplaat worden geplaatst

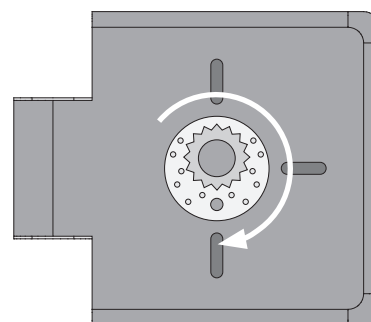
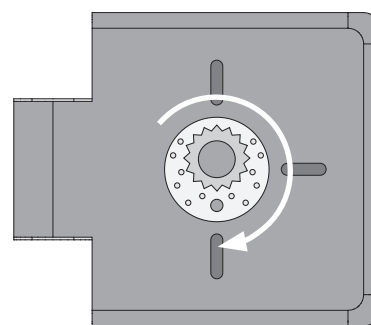
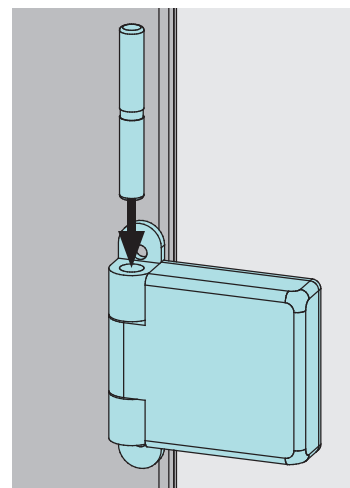
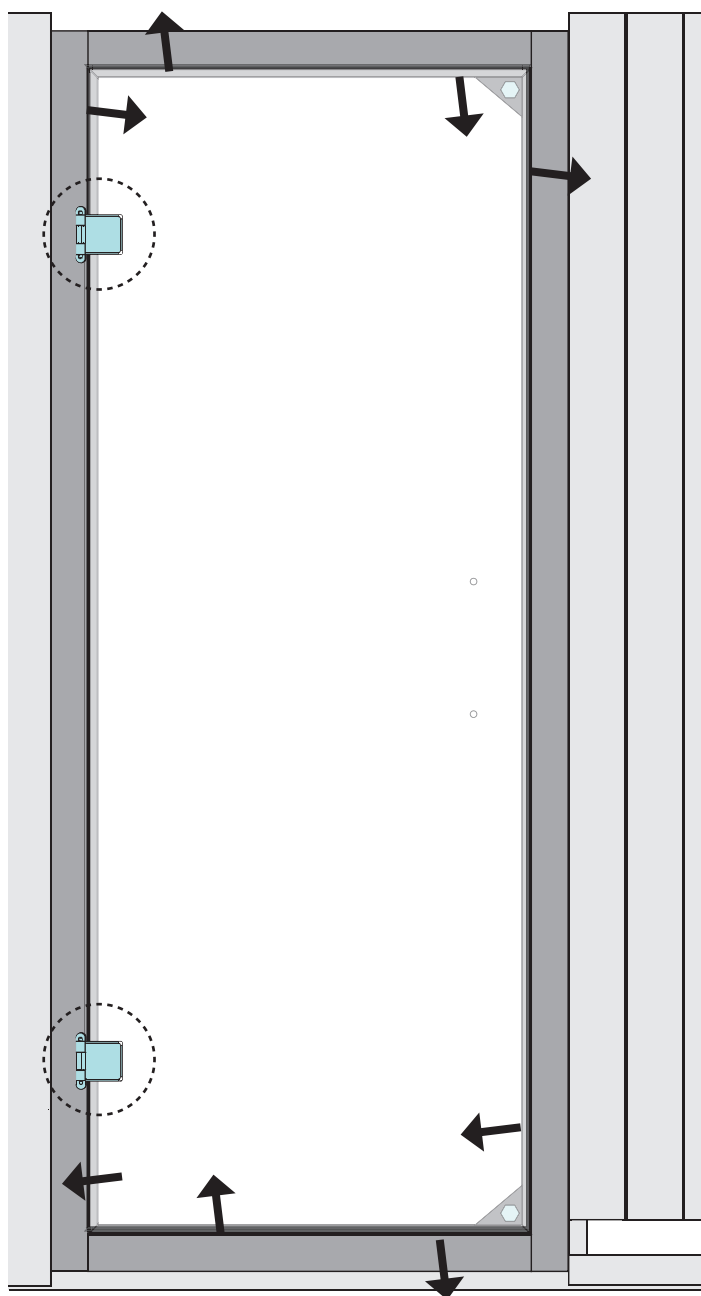
 Alle justeringsexcentricer skal have samme grundlæggende position i glasruden

 Todos los excéntricos regulables tienen que tener la misma posición base en la hoja de cristal

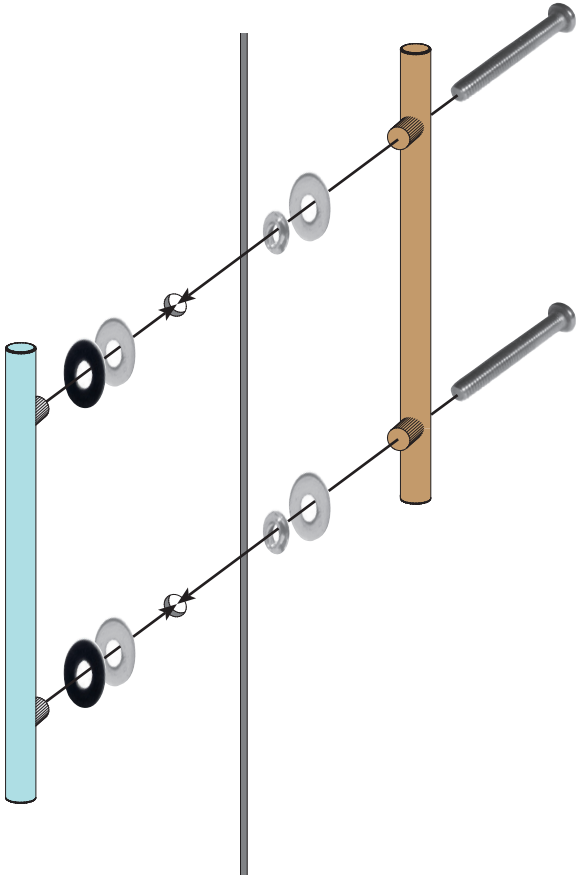
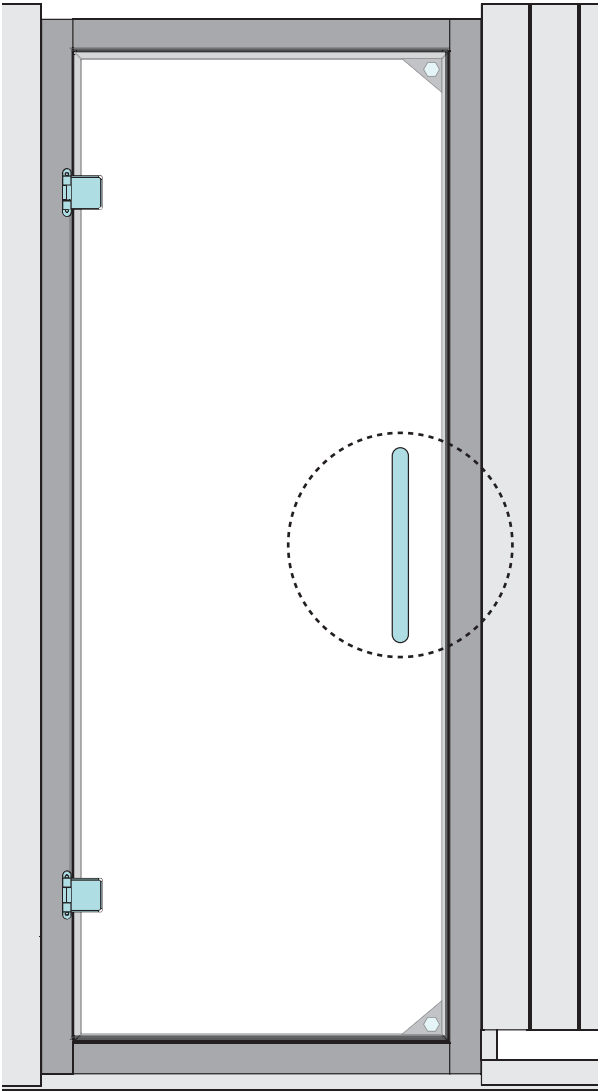
 Tutti gli eccentrici di regolazione devono avere la stessa posizione base nella lastra di vetro

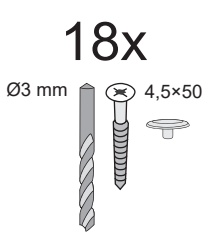
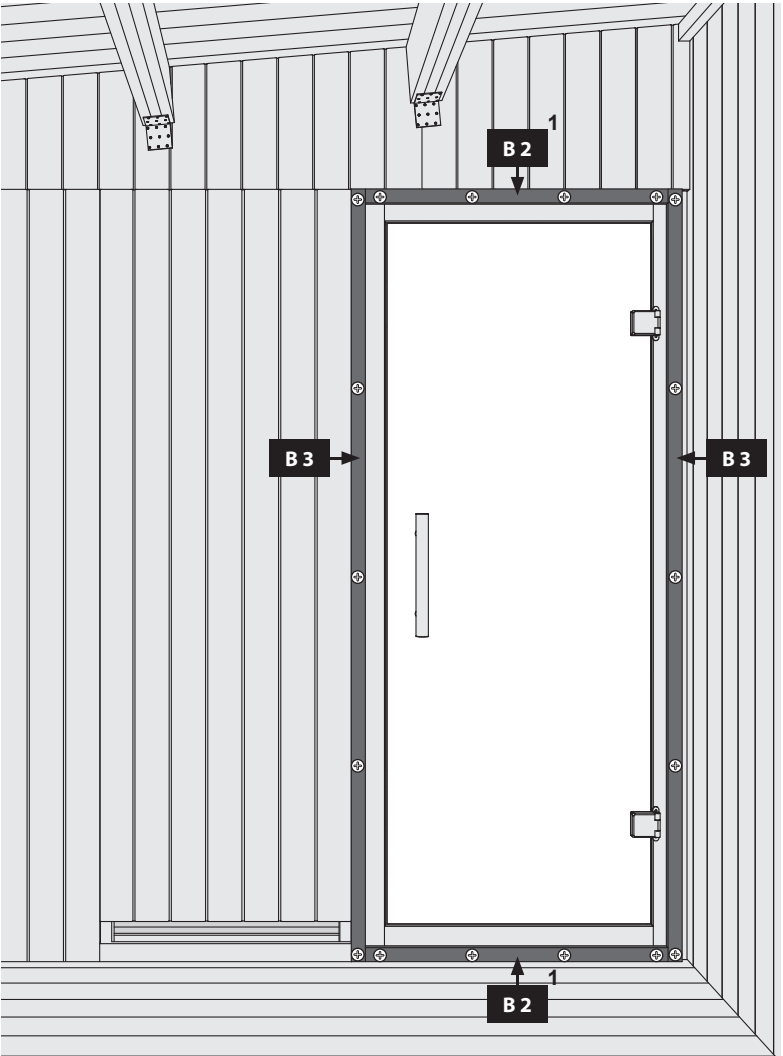
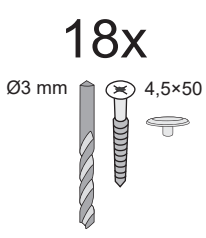
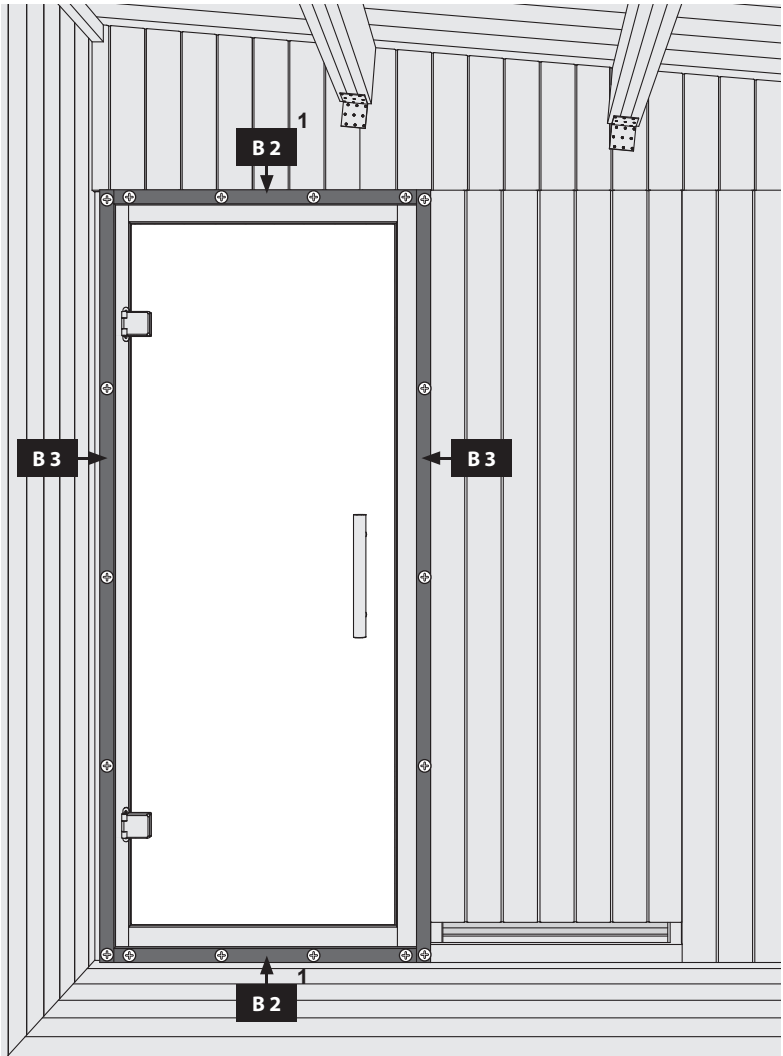
 Šechny nastavovací podivínů musí mít stejný základní polohy ve skle

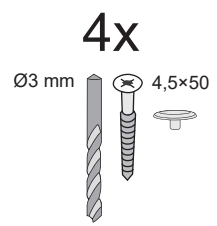
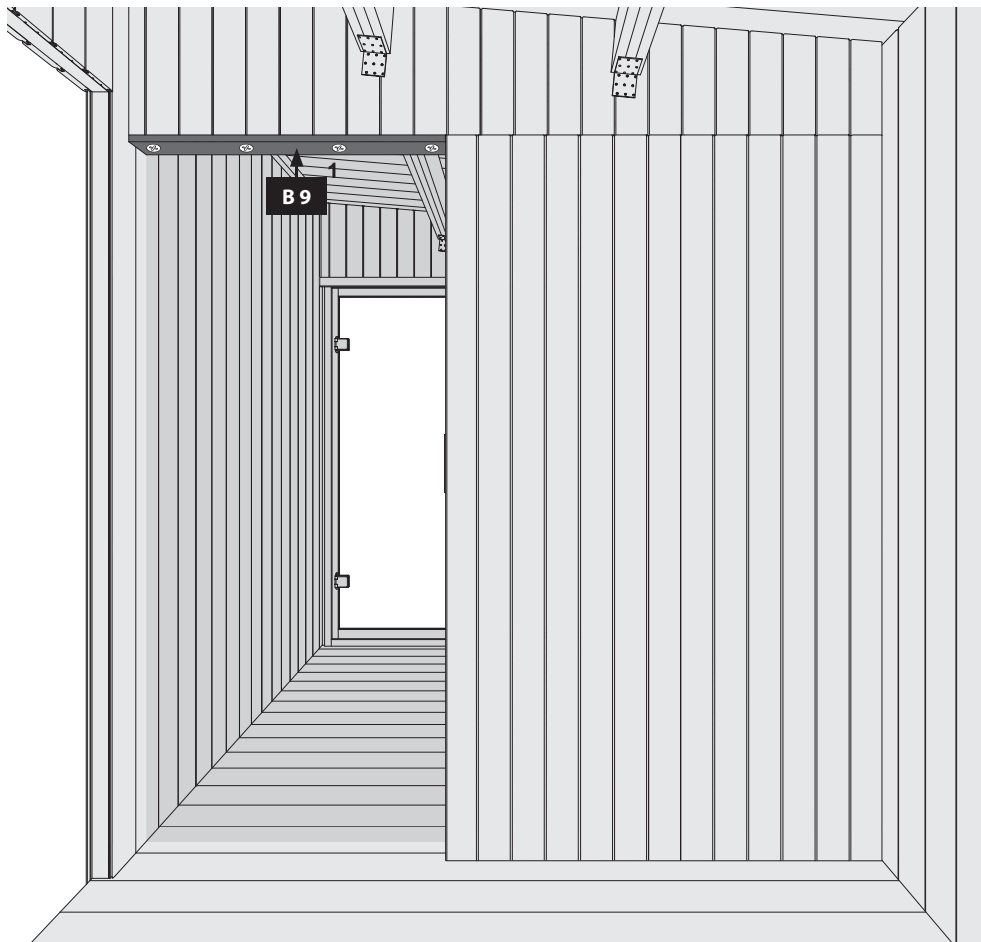
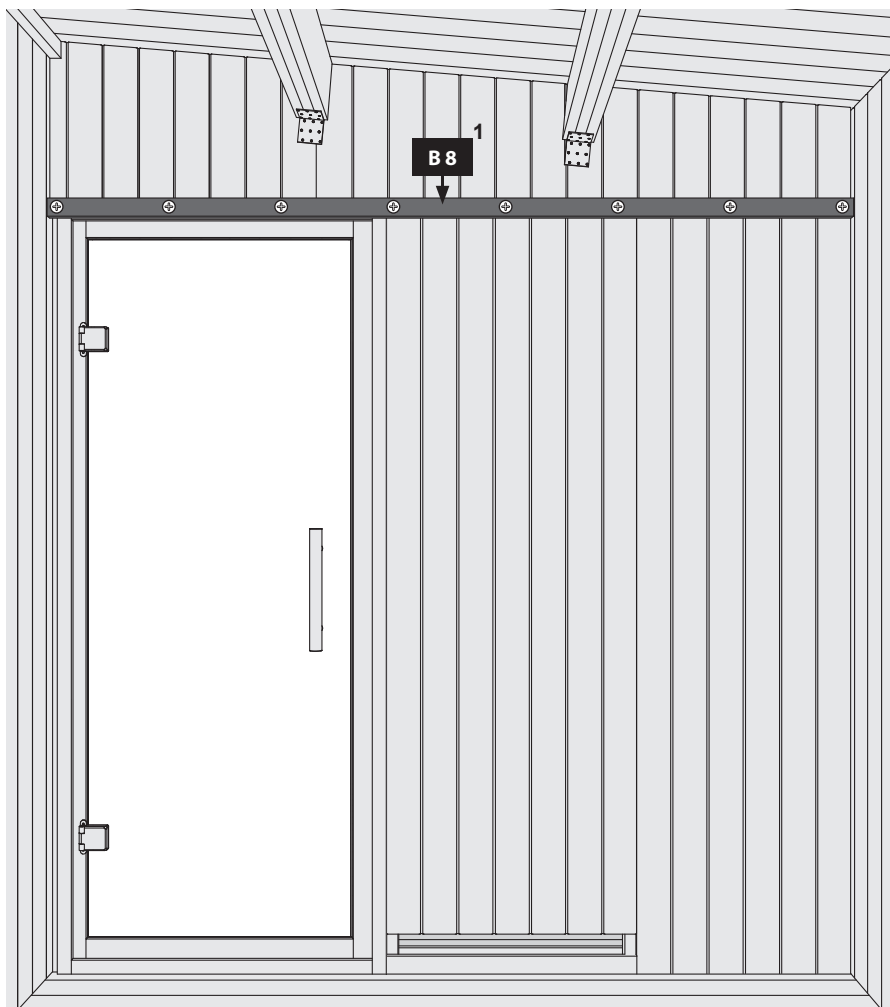
 Vsi nastavitveni ekscentri morajo imeti imeti enak osnovni položaj v steklu

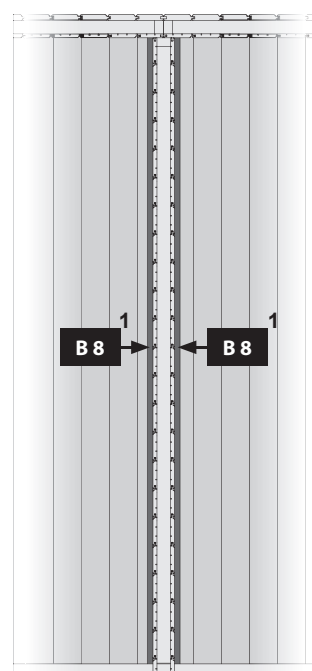
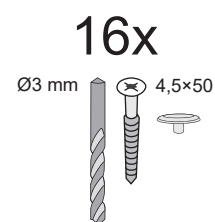
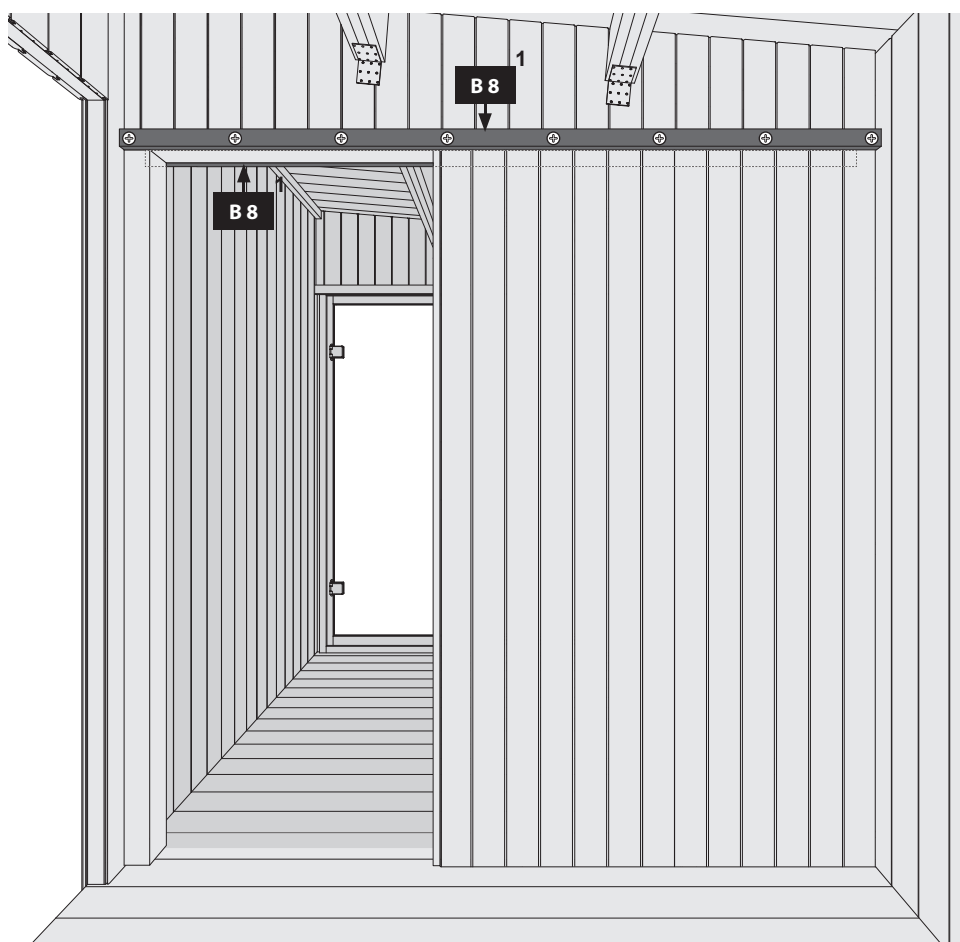
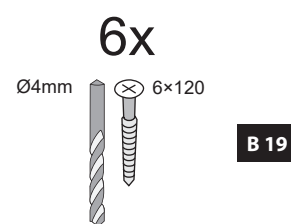
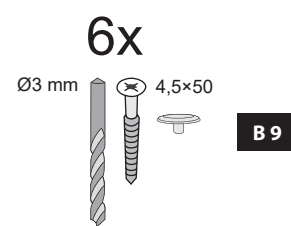
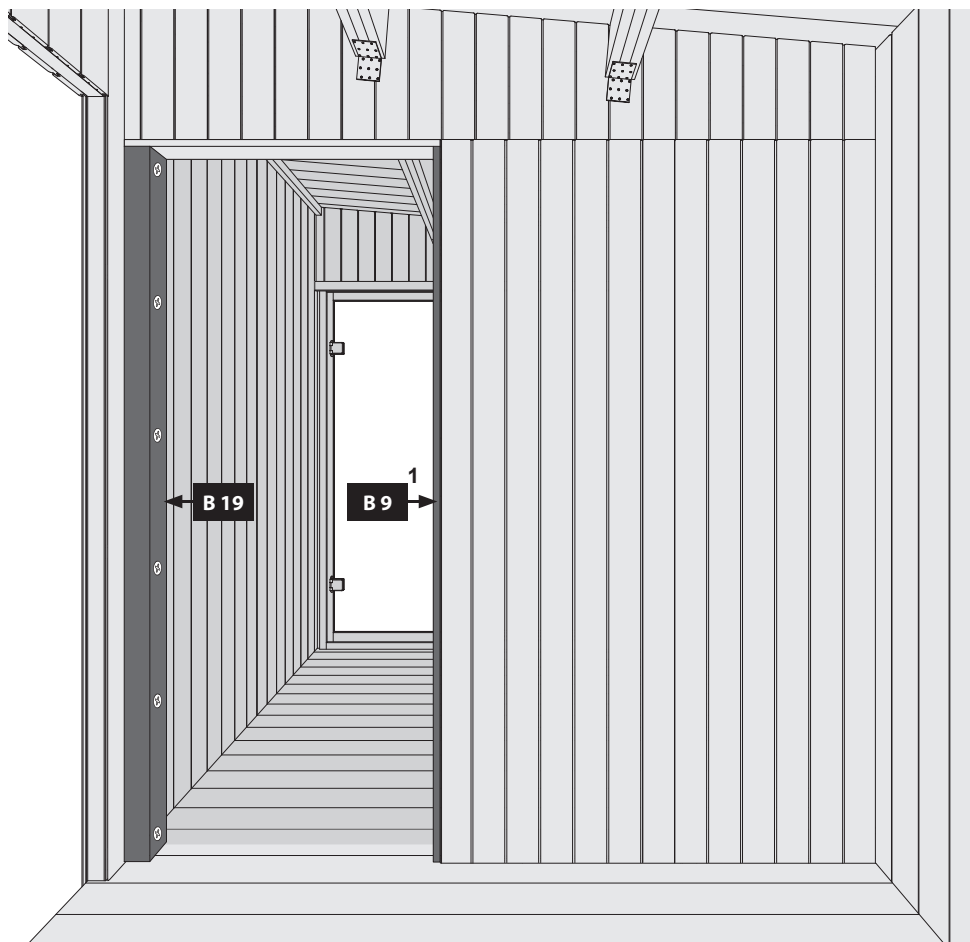


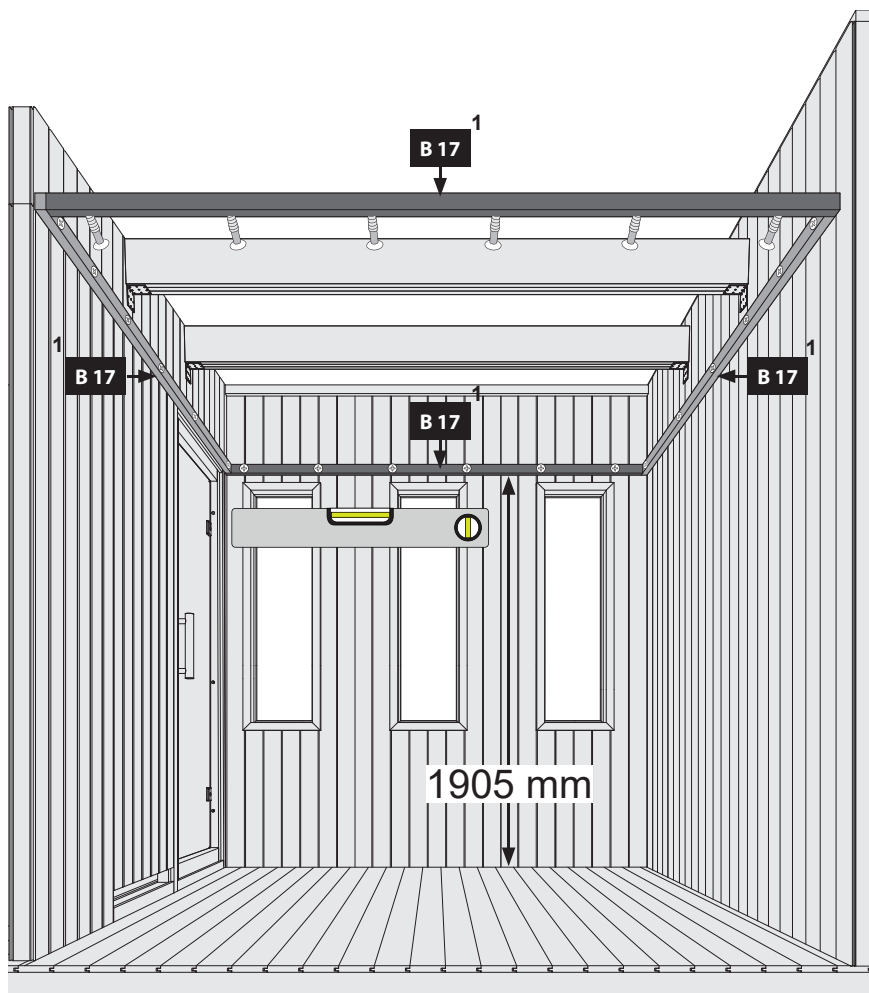
-  Außen: Metall
Innen: Holz
-  Outside: metal
Inside: wood
-  Extérieur: métal
Intérieur: bois
-  Buiten: metaal
Binnen: wood
-  Udenfor: metal
Inde: træ
-  Exterior: metal
Interior: madera
-  Esterno: metallo
Interno: legno
-  Venku: kov
Uvnitř: dřevo
-  Zunanjosť: kovina
Notranjosť: Les



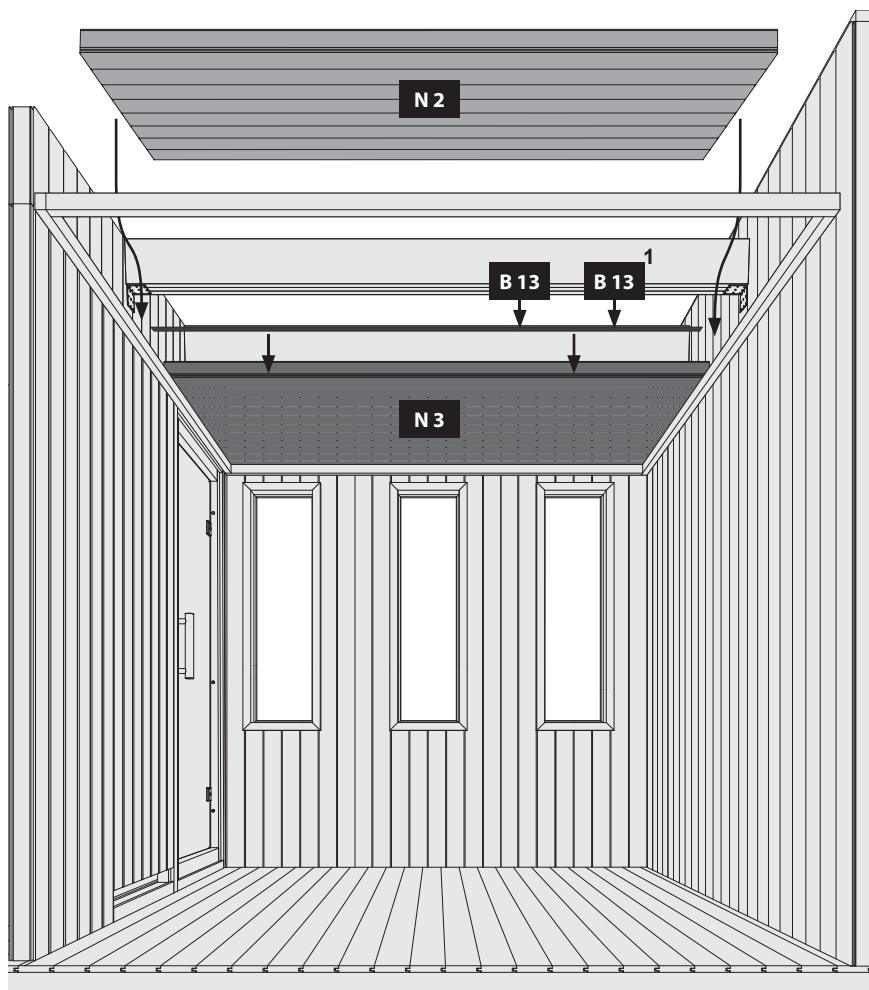
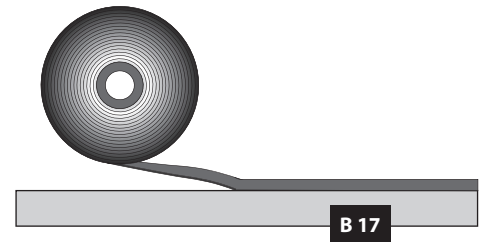


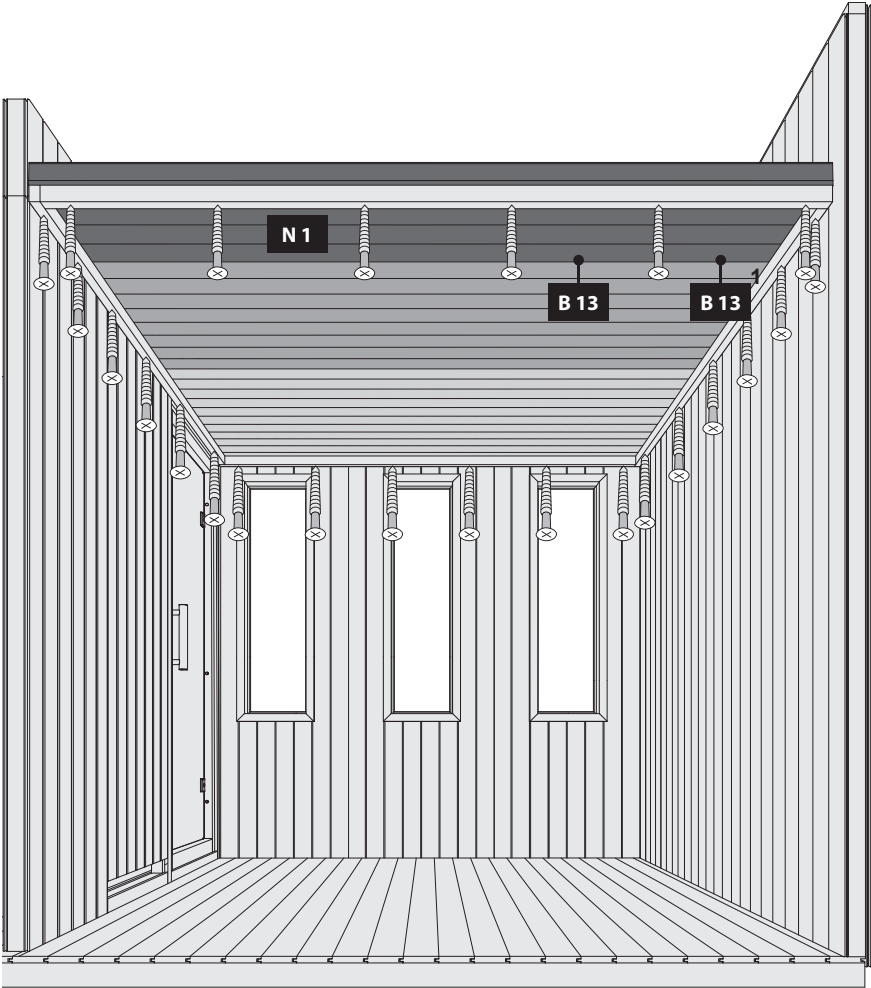




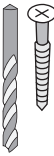


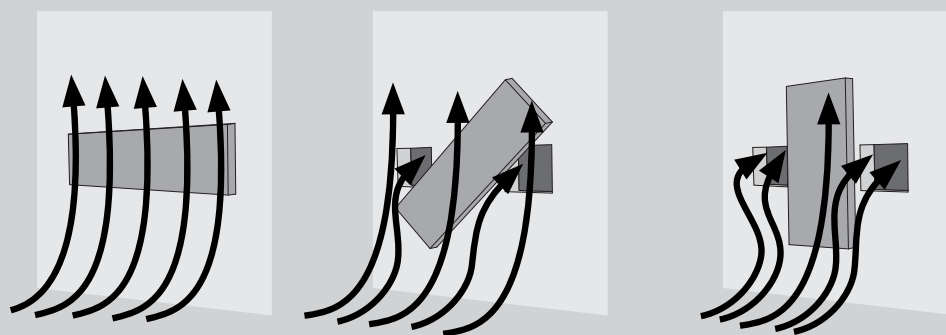
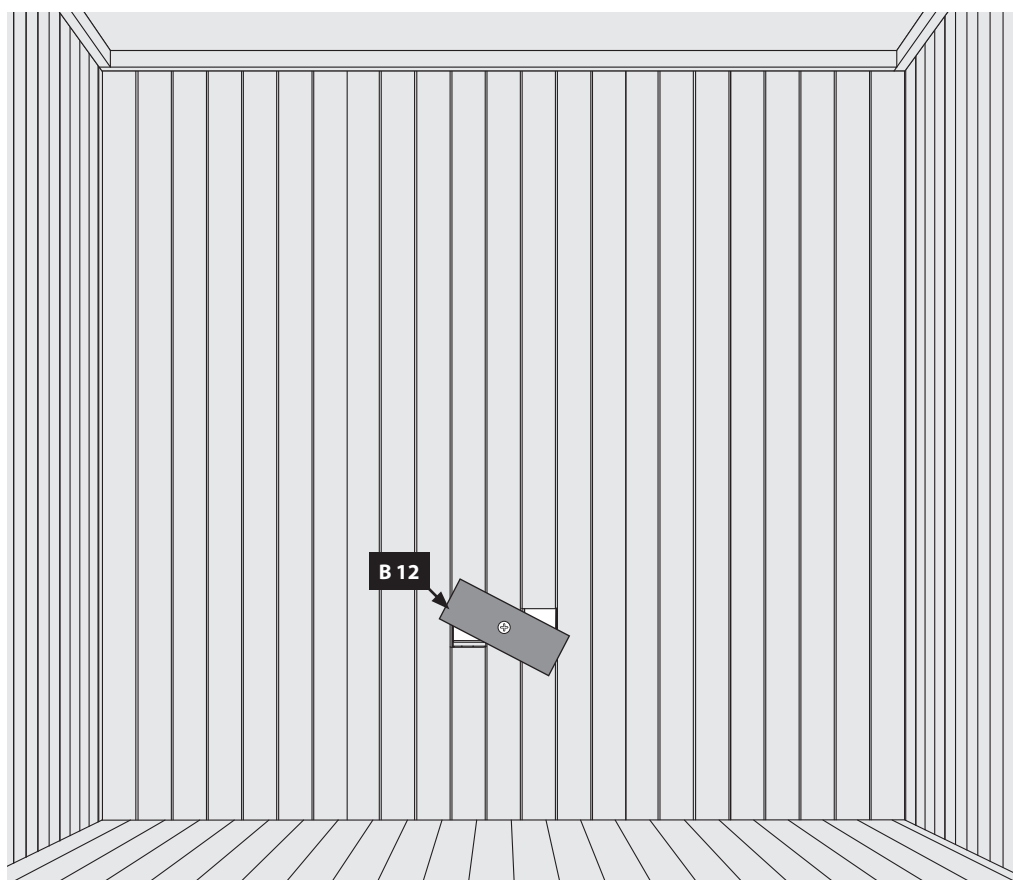
Ø3mm
24x
4x50





Ø3mm
24x
4x70





 Hier ist die Funktionsweise des Brettes abgebildet. Regeln Sie damit die Abluft nach Ihren eigenen Wünschen

 This figure shows the functional principle of the board. Regulate the exhaust air according to your own wishes

 Ceci représente le mode de fonctionnement de la planche. Avec elle, réglez l'écoulement de l'air selon vos désirs.

 Hier is de werking van het plankje afgebeeld. Regel daarmee de luchtafvoer naar eigen wens

 Sådan fungerer styret. Brug den til at regulere udstødningsluften efter dine egne ønsker

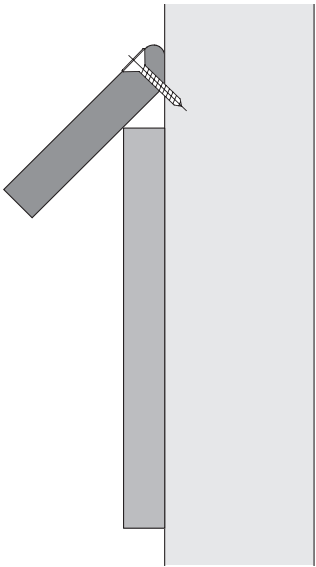
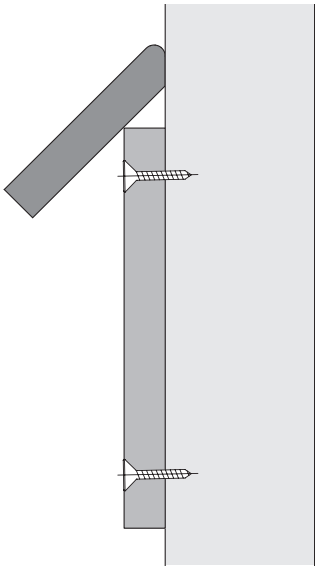
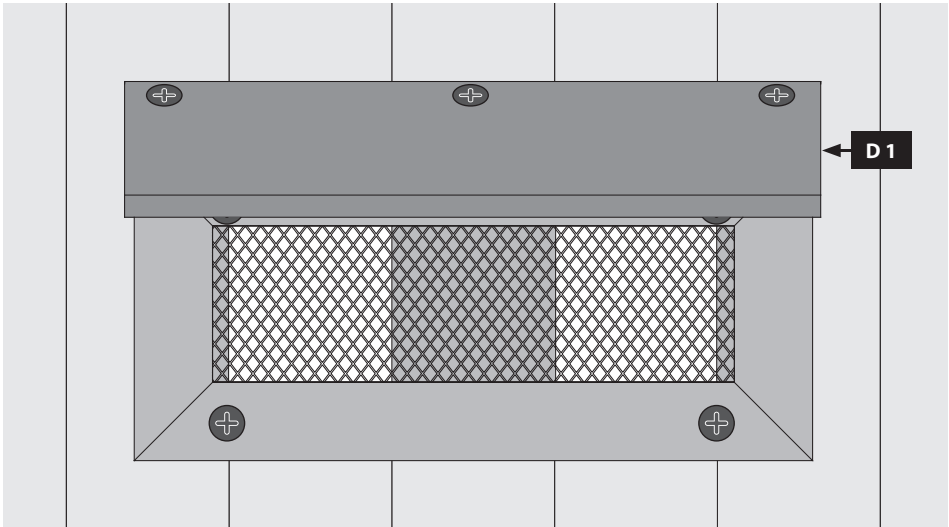
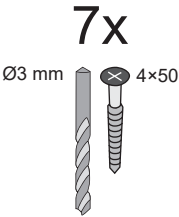
 Aquí está representada la forma de funcionamiento de la tabla. Regule con ello el aire de salida según sus propios deseos

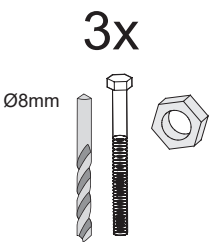
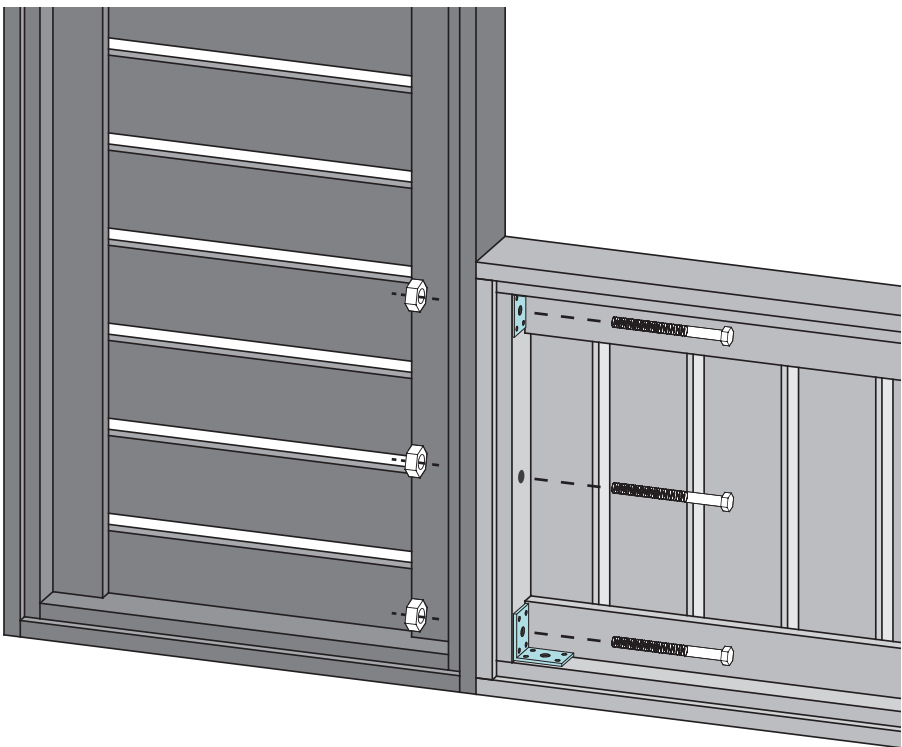
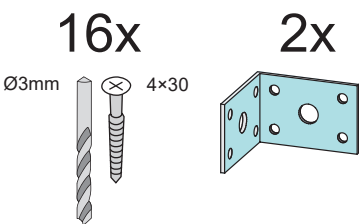
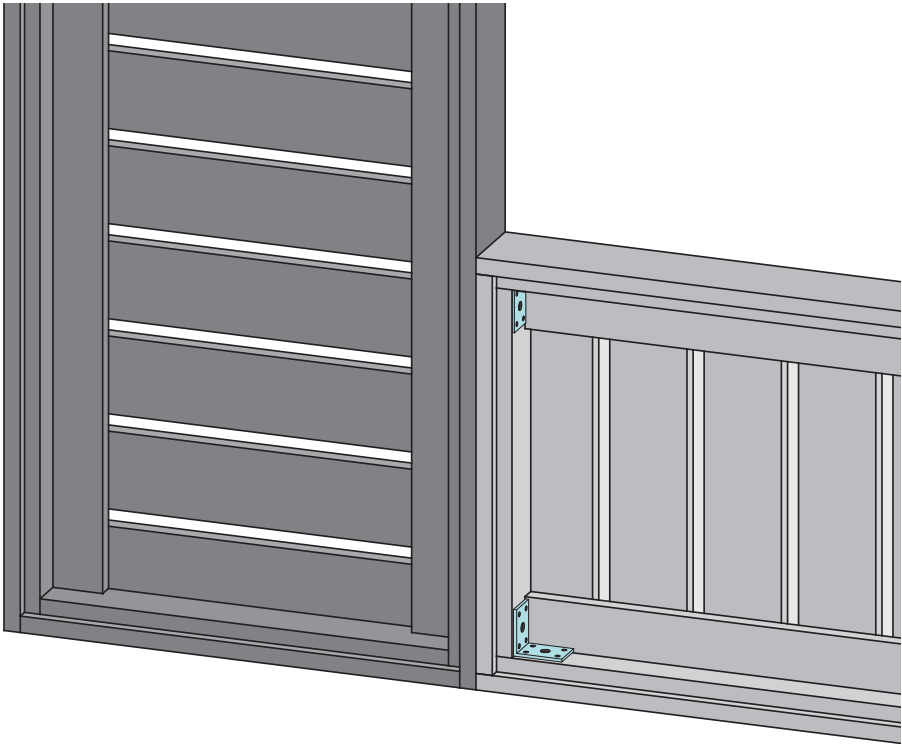
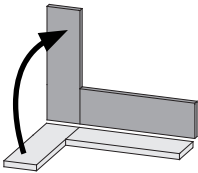
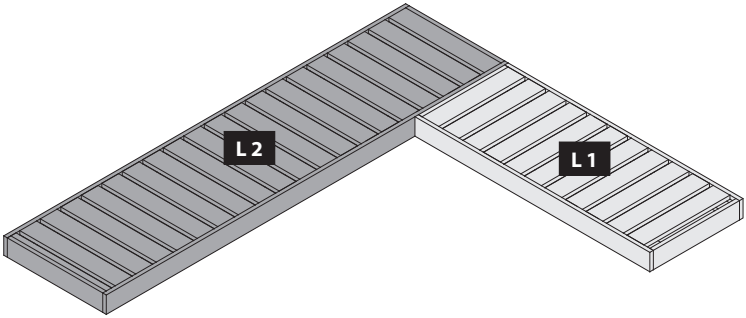
 Viene illustrato il principio di funzionamento della tavoletta di regolazione della ventilazione. Con essa si può regolare a piacere la ventilazione

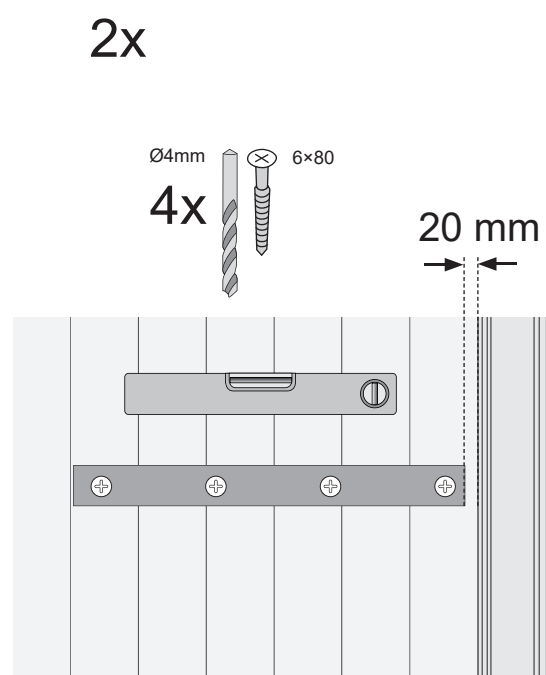
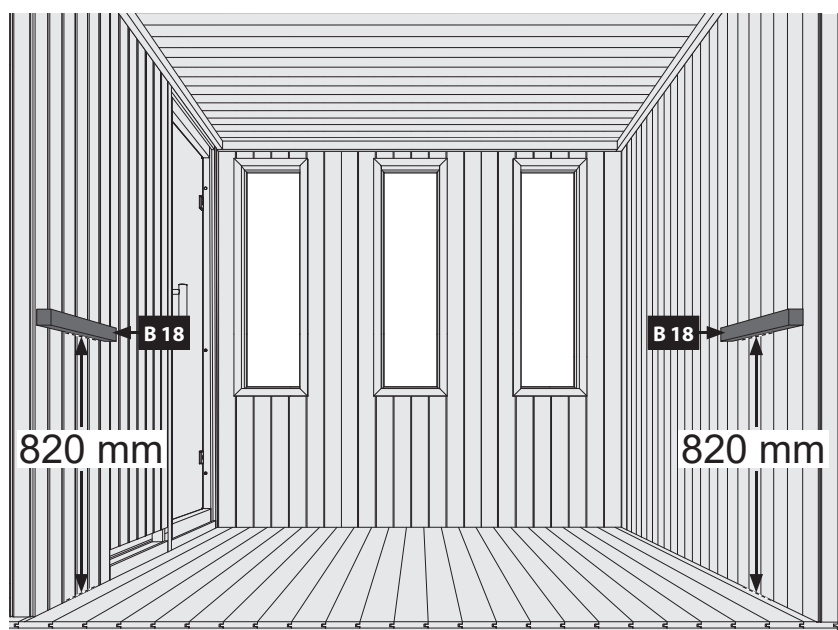
 Zde je zobrazená funkce desky. Regulujte s ní odsávací vzduch dle Vašeho přání

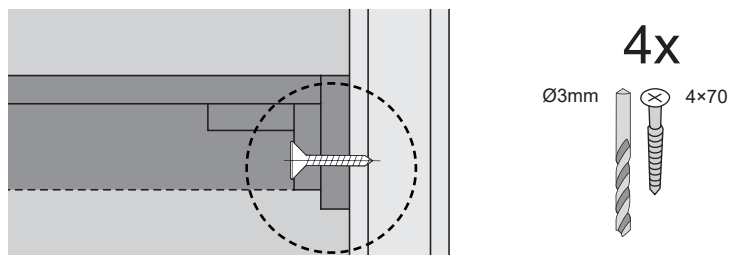
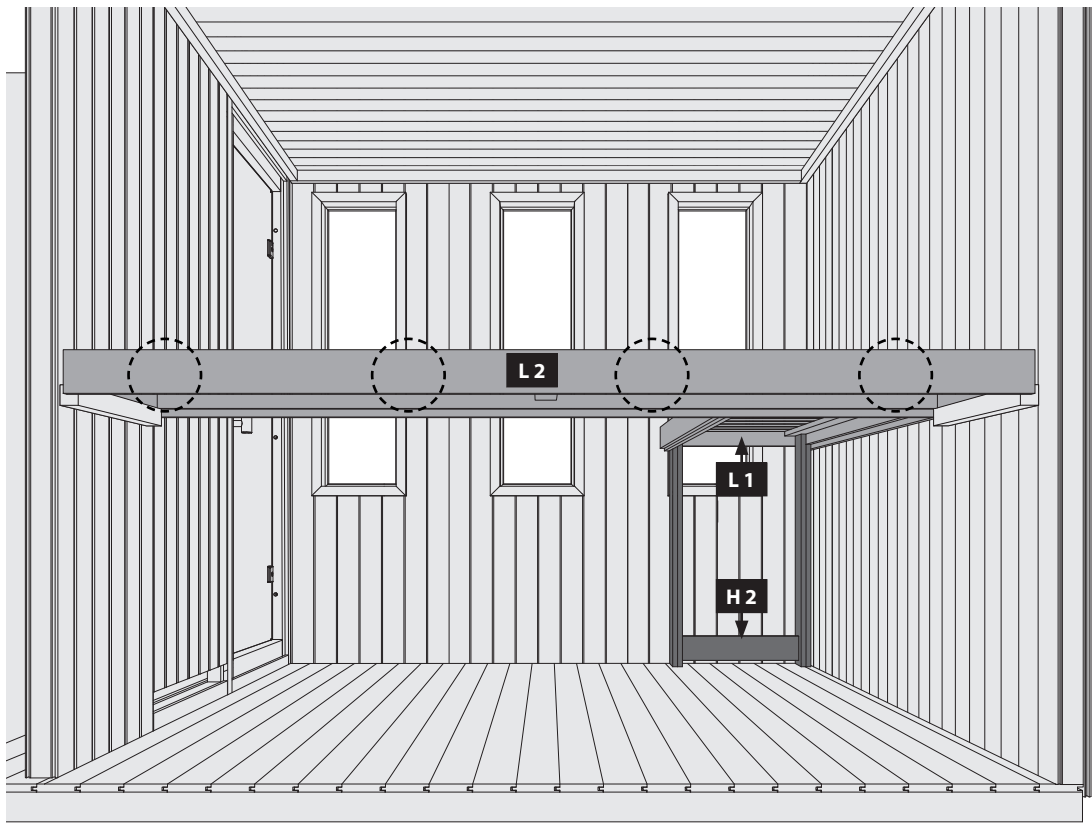
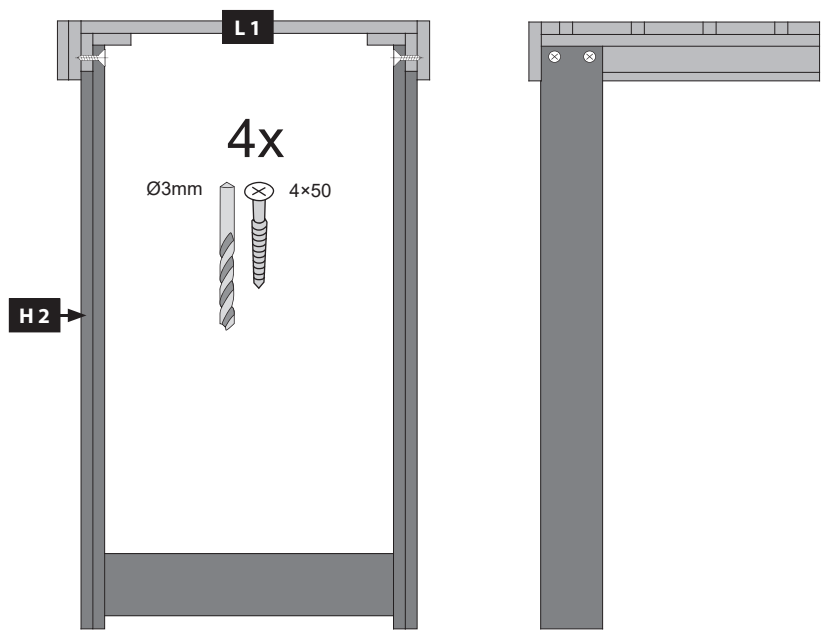
 Tukaj si lahko ogledate delovanje plošče. Z njo lahko uravnavate izpušni zrak po lastnih željah.

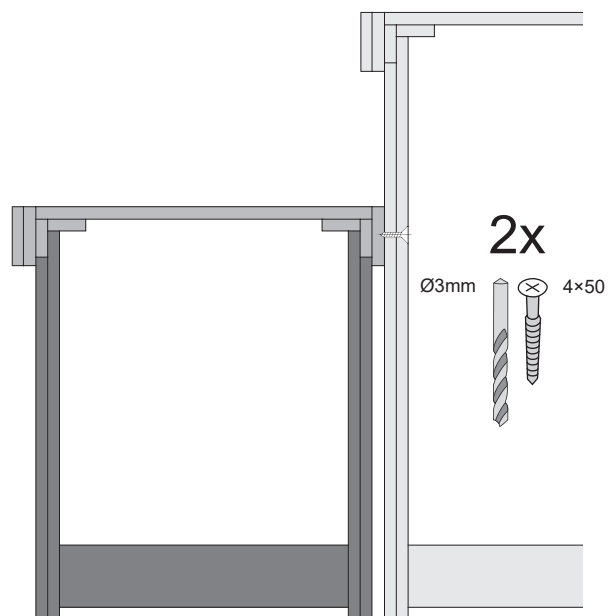
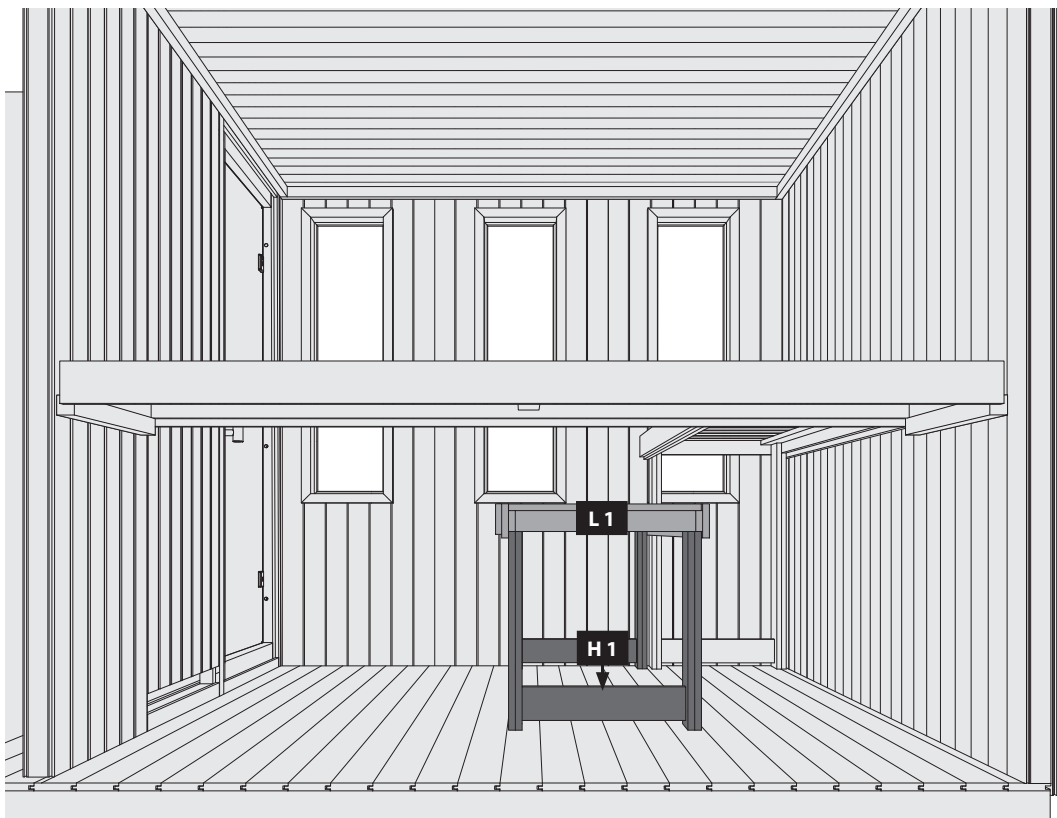
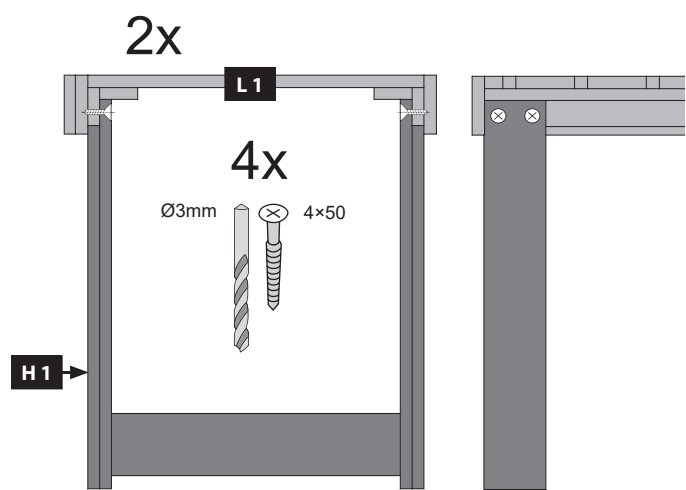
-  außen
-  outside
-  à l'extérieur
-  buiten
-  udenfor
-  fuera
-  al di fuori
-  vně
-  zunaj



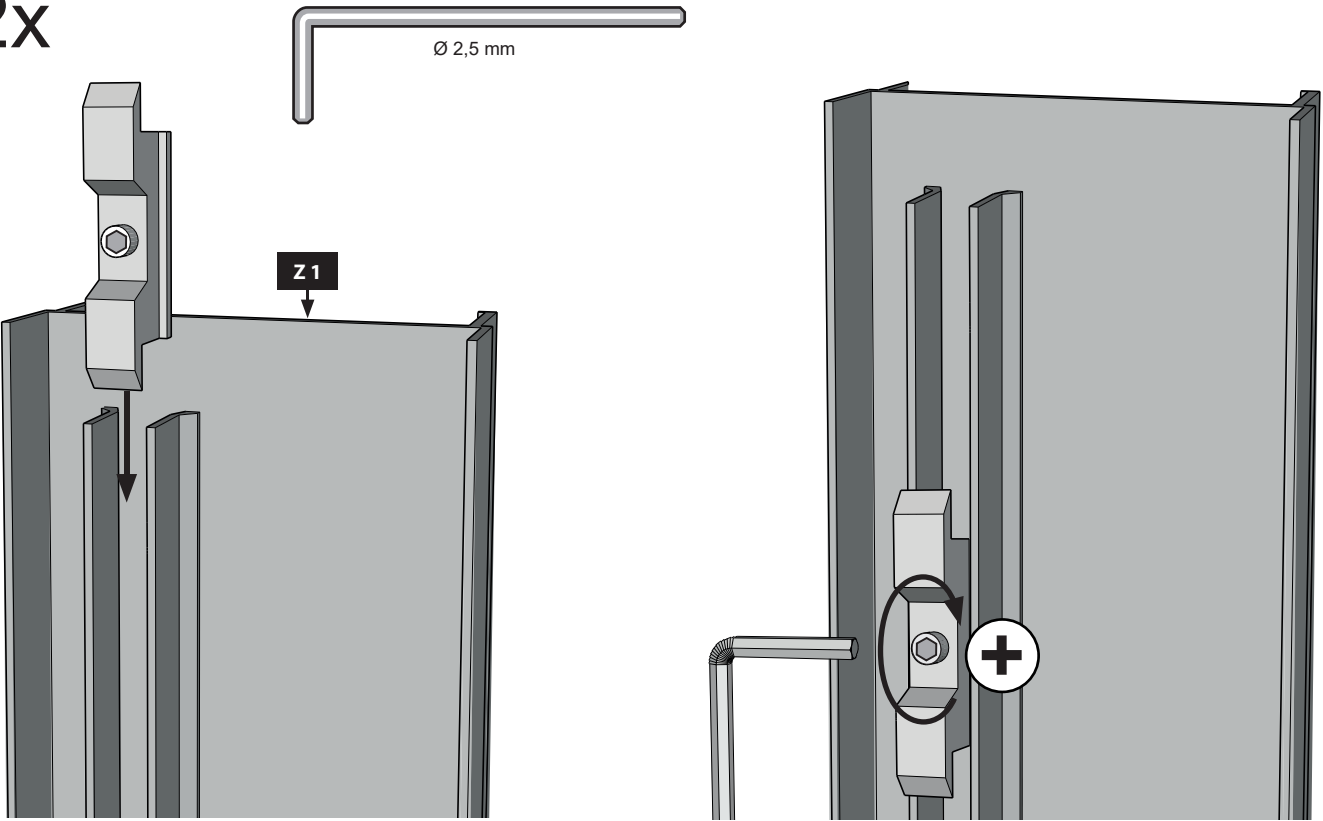




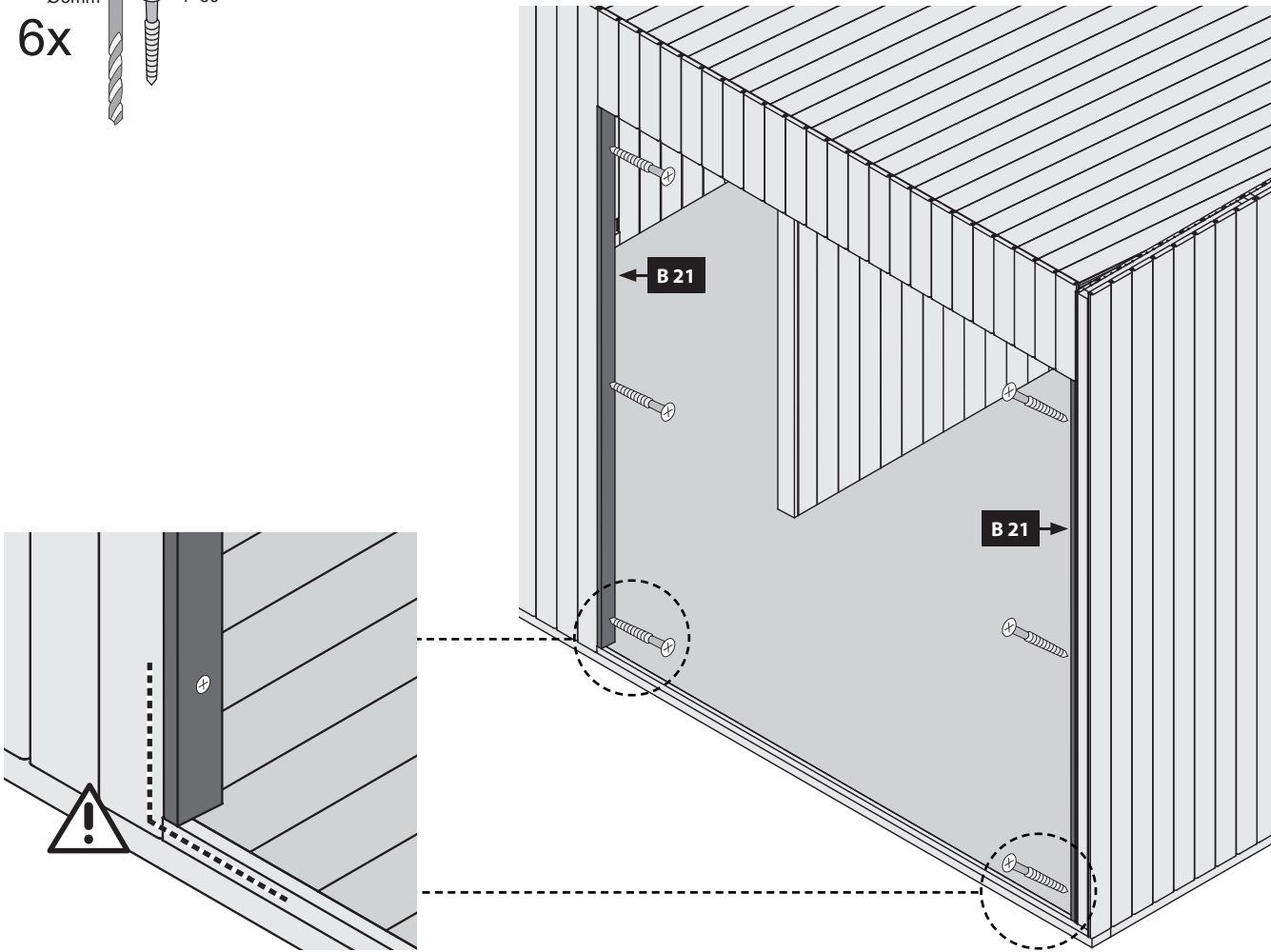


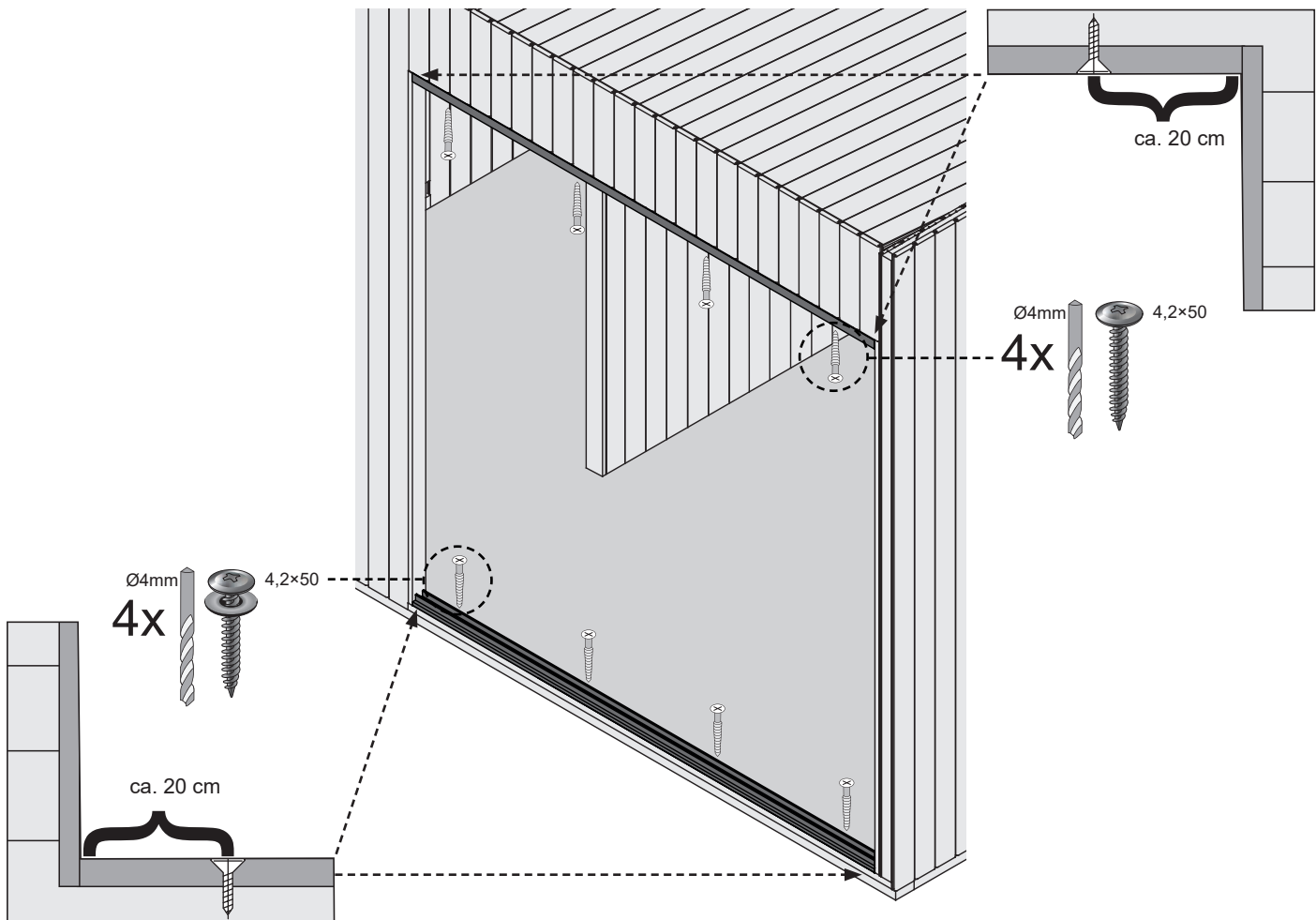
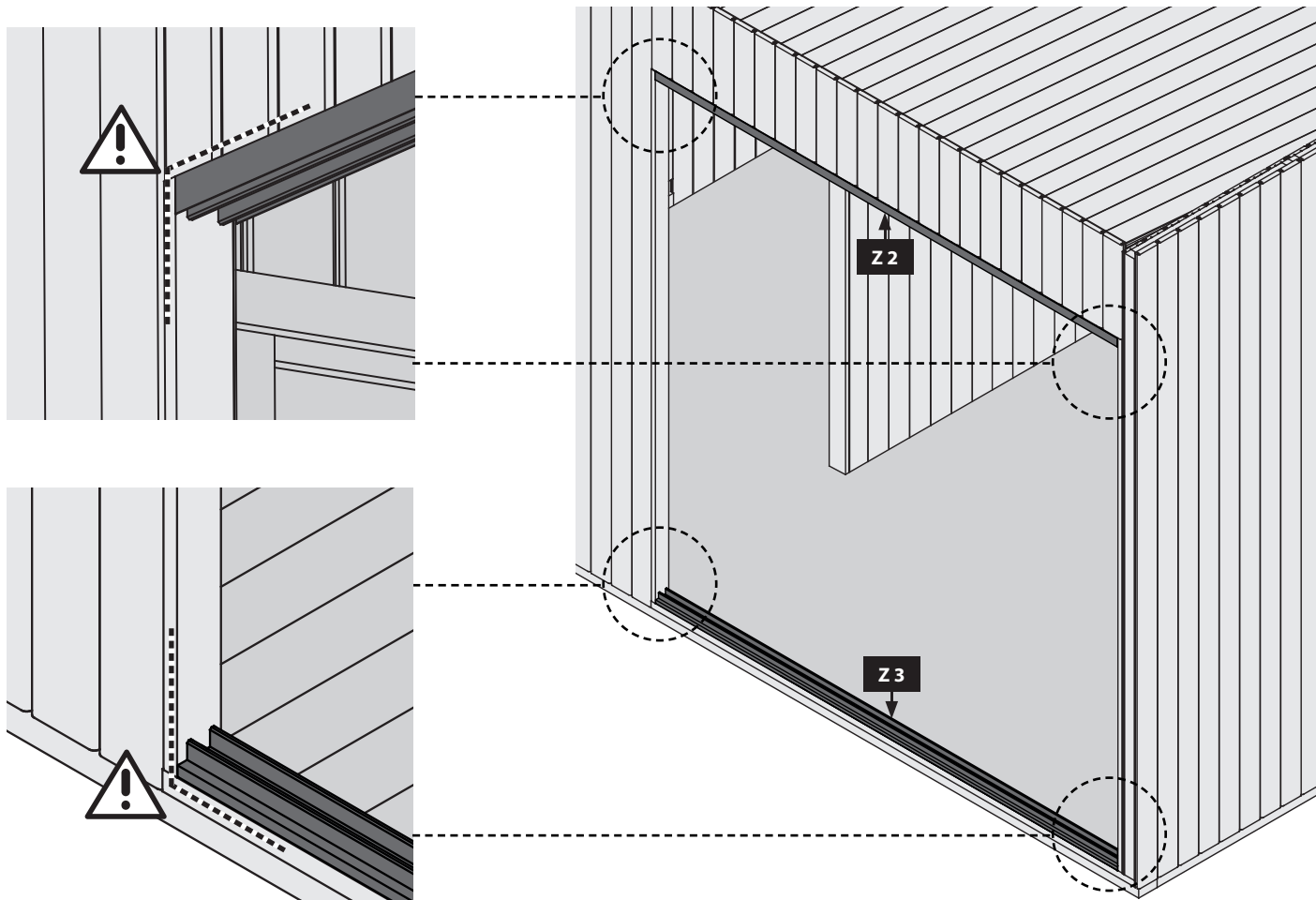


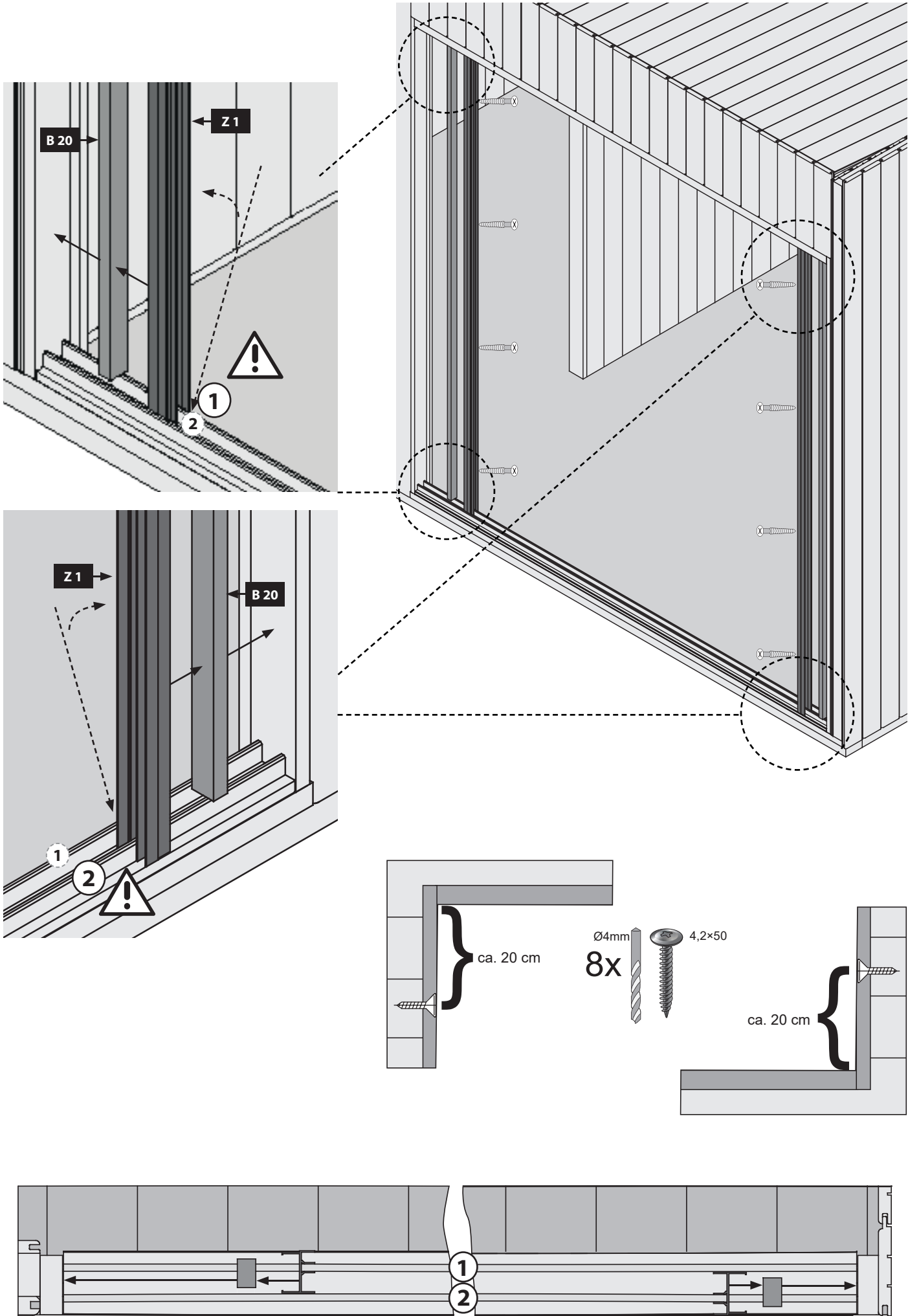
2x



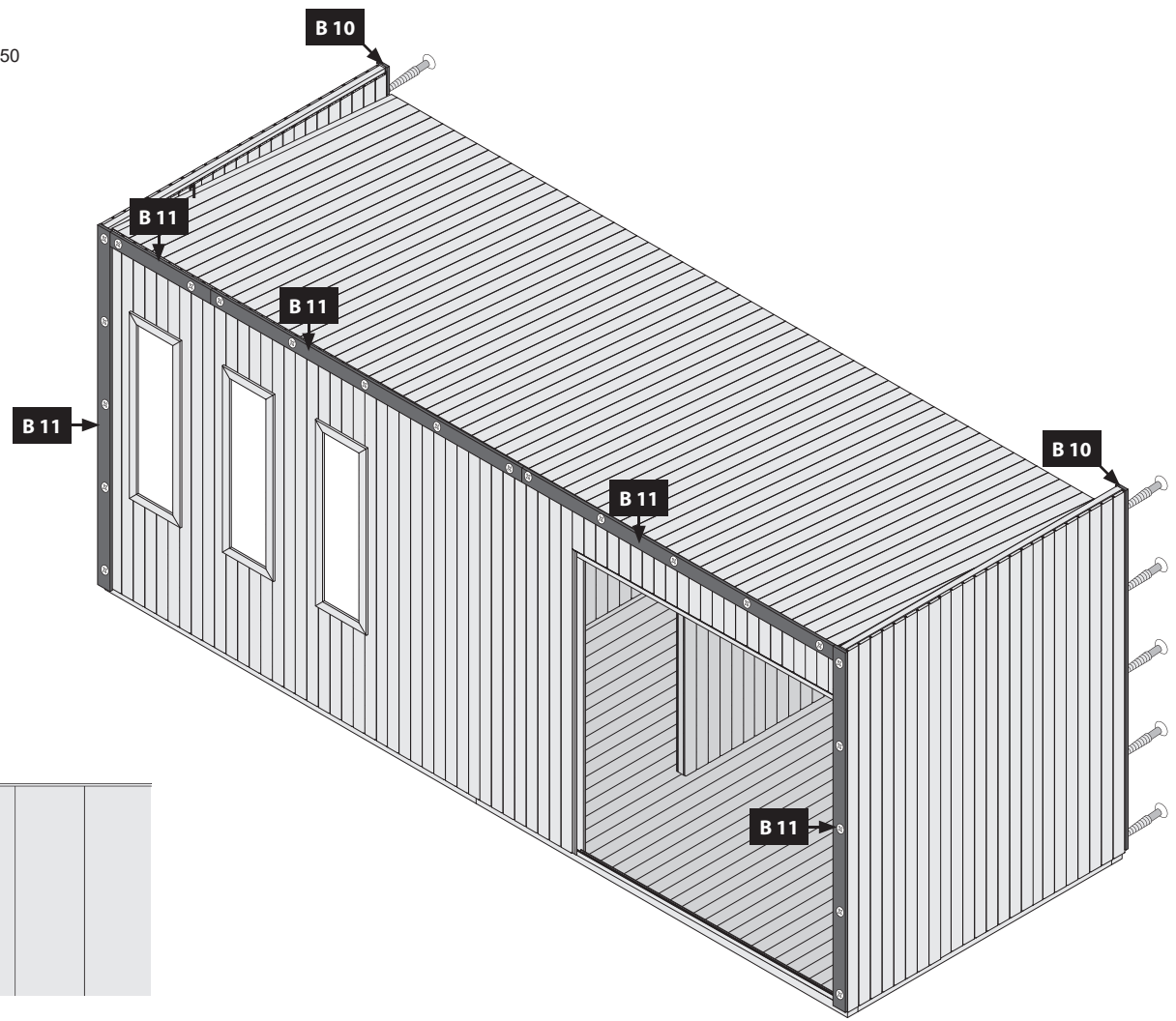
Ø3mm 4x50
6x



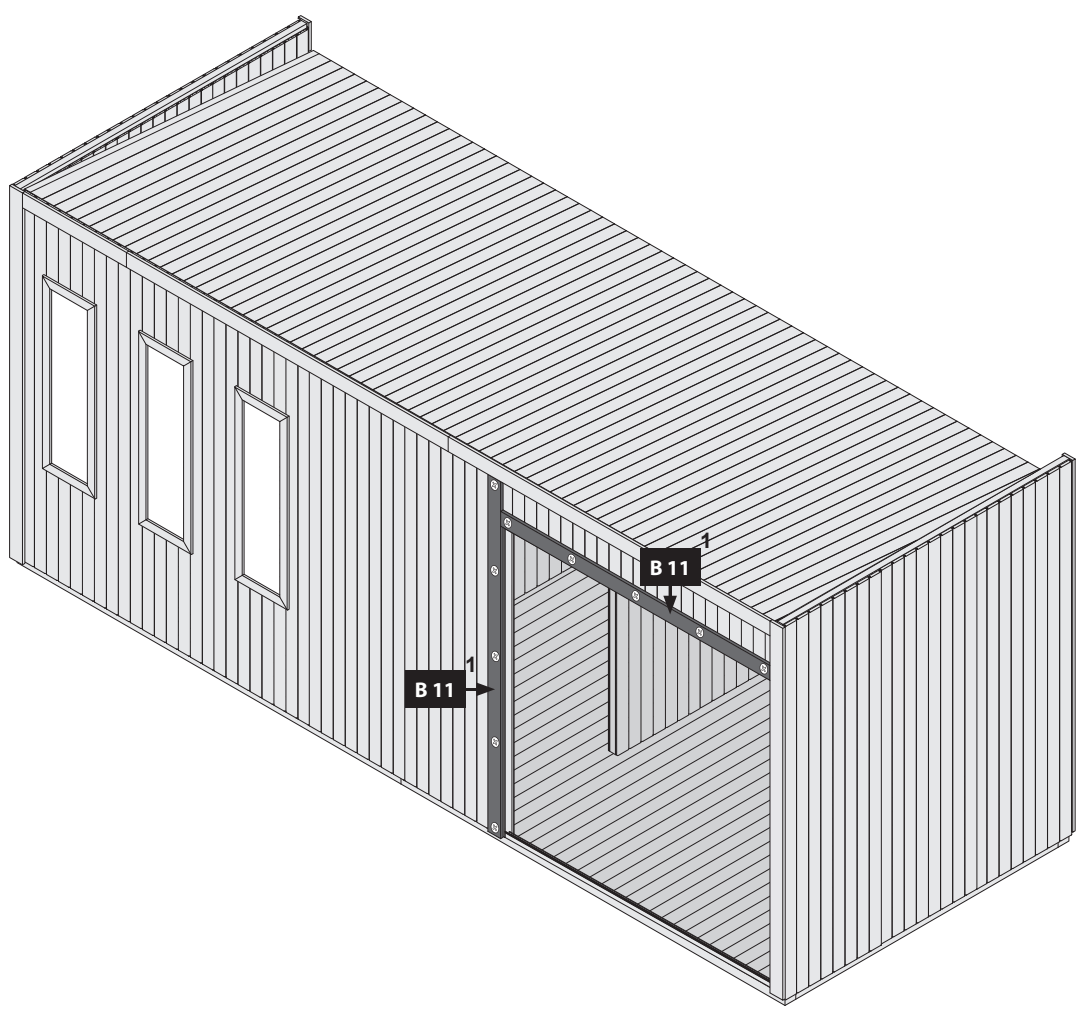


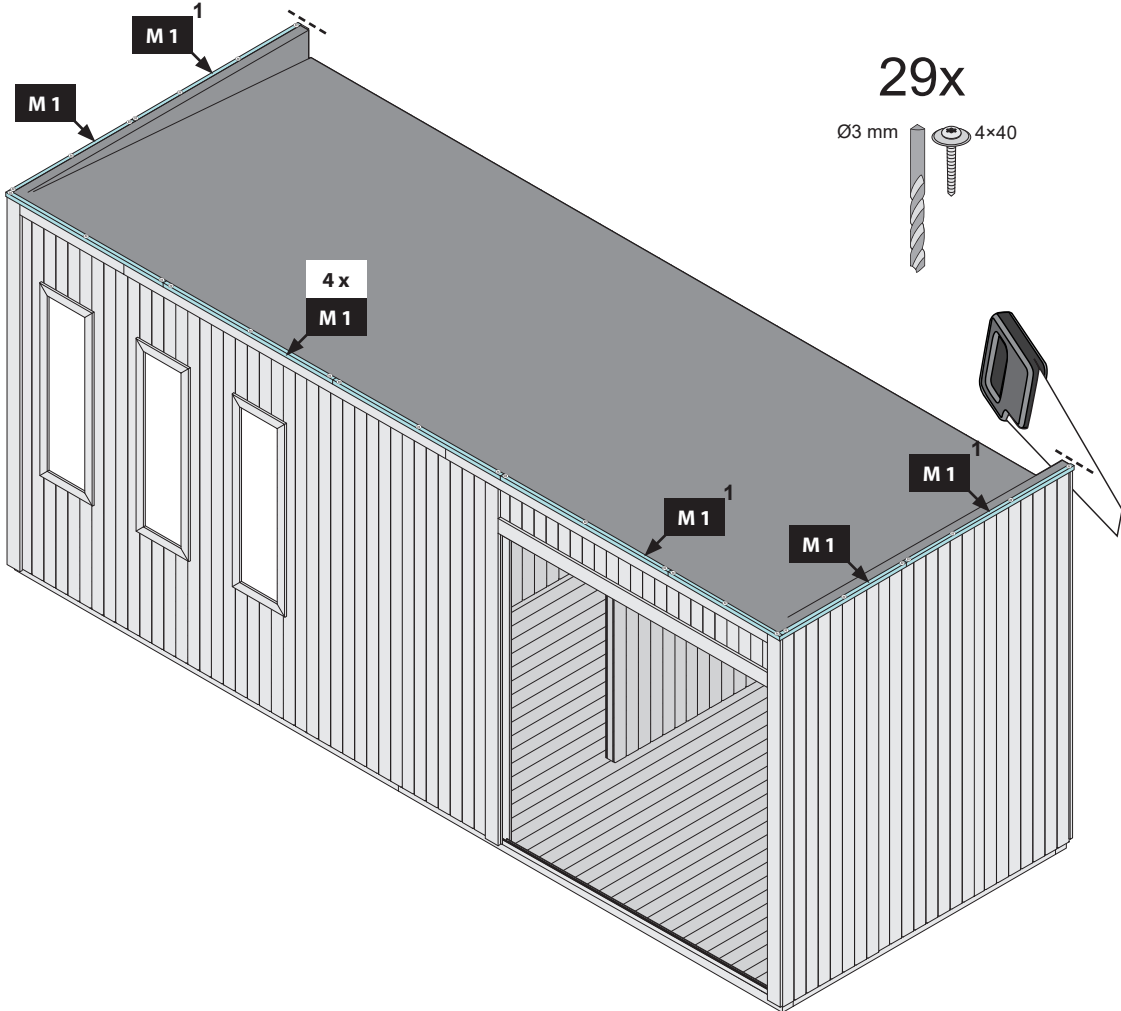
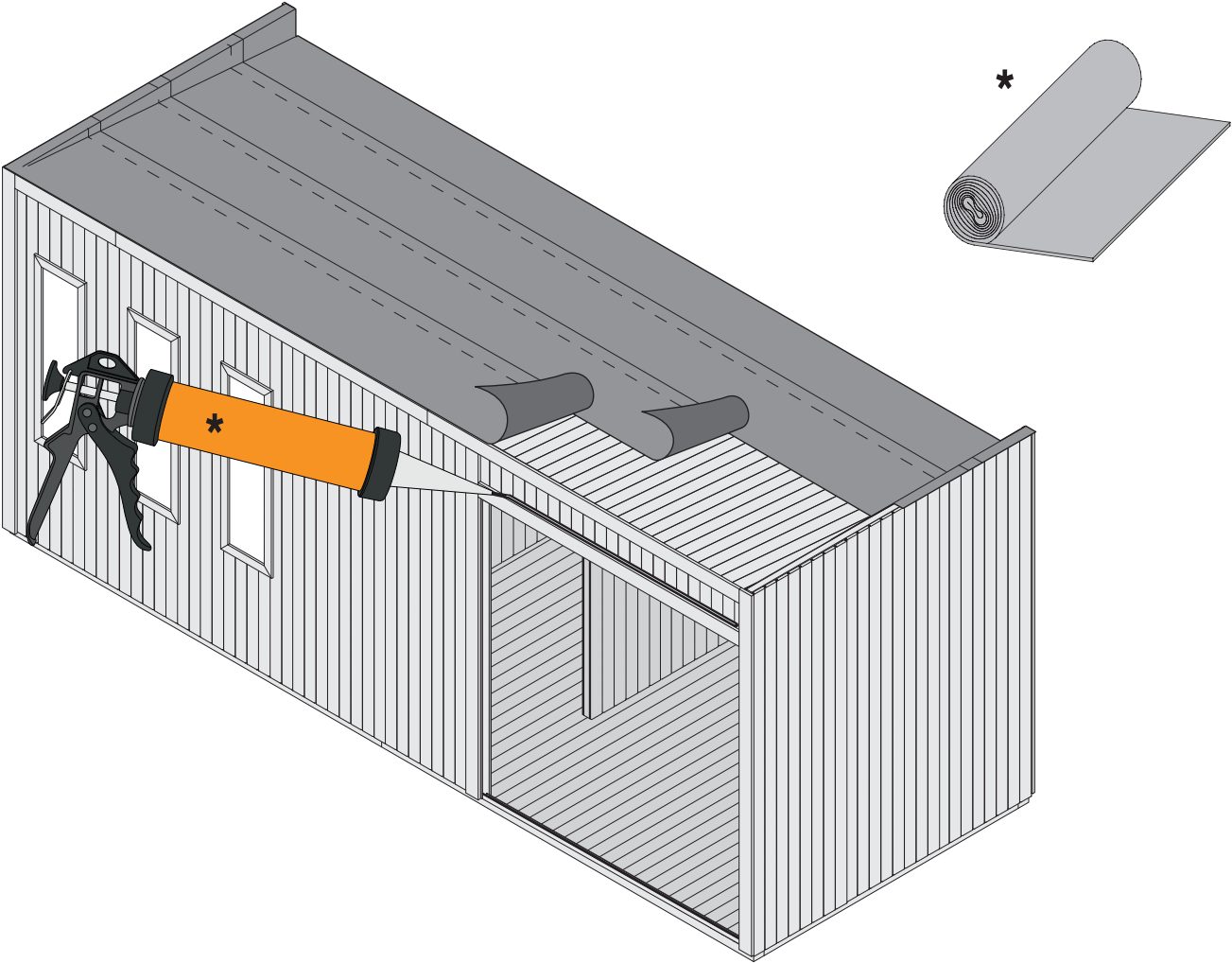


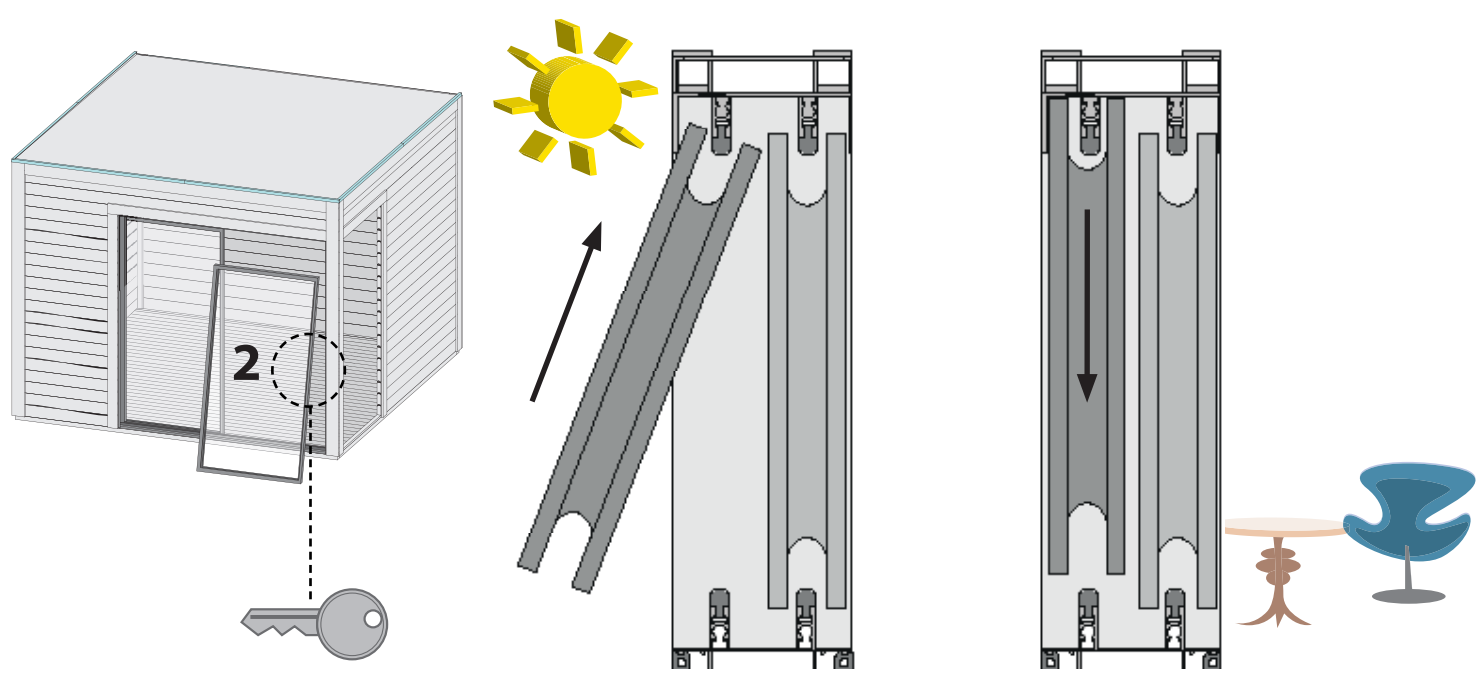
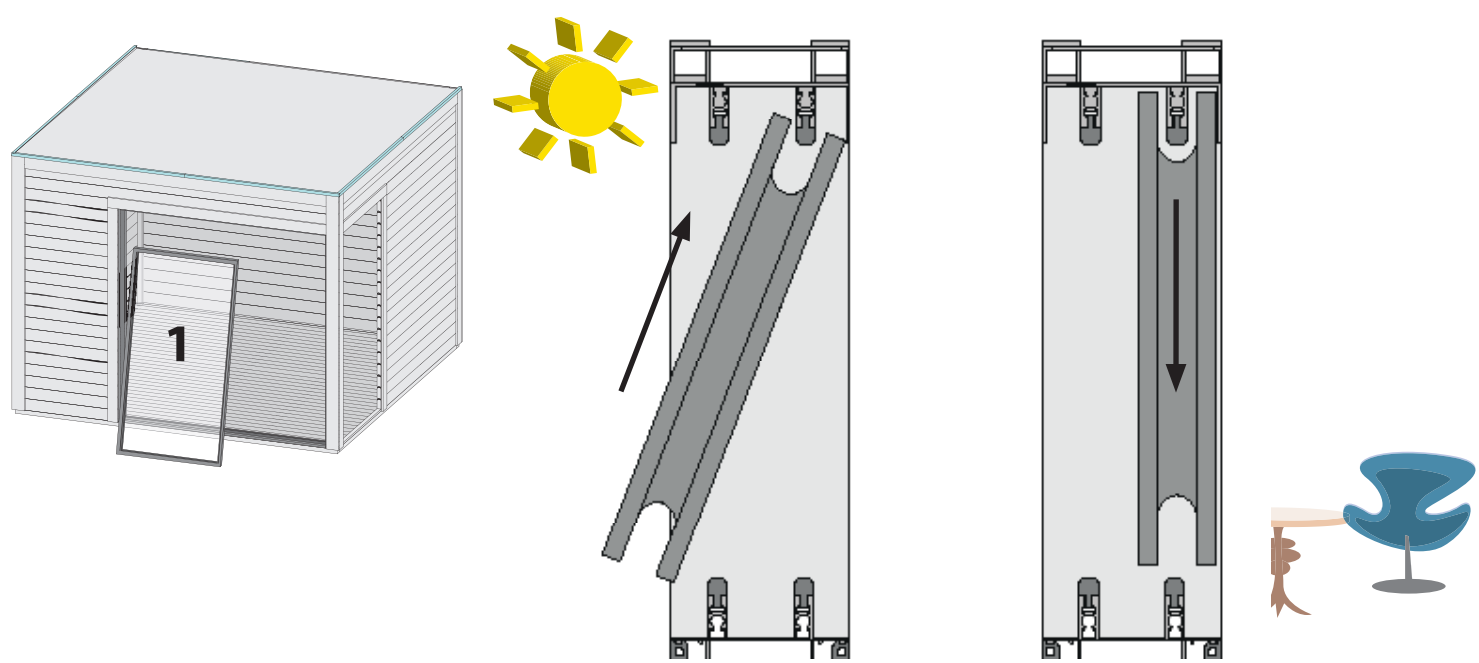
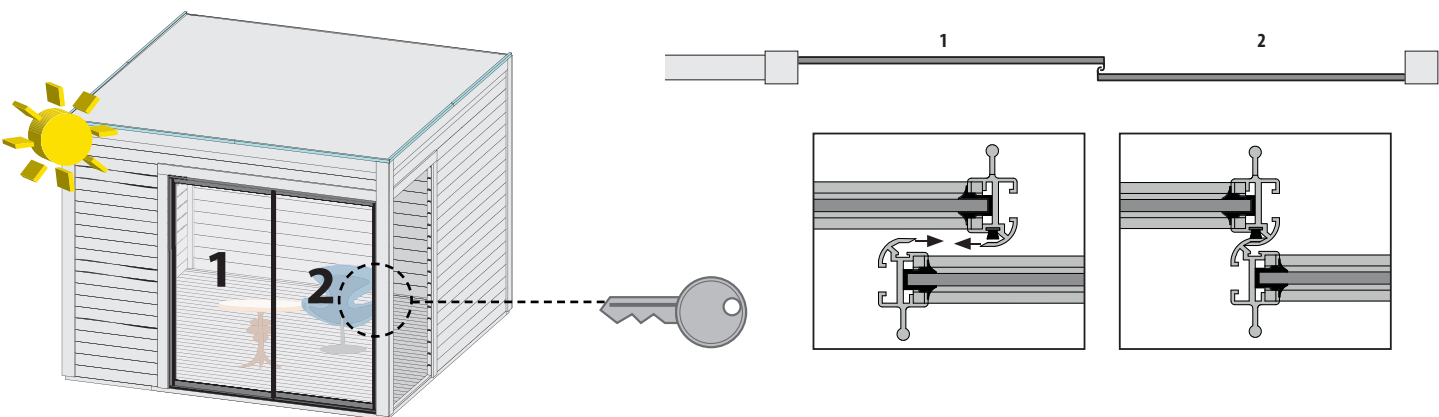
Ø3mm
32x
4x50

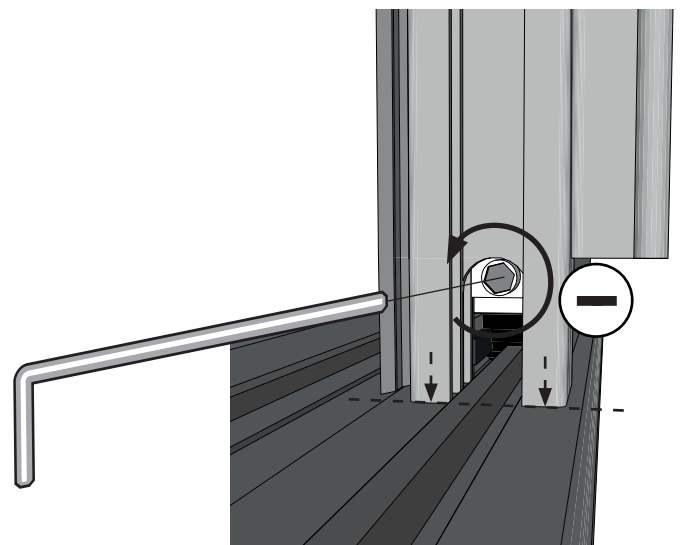
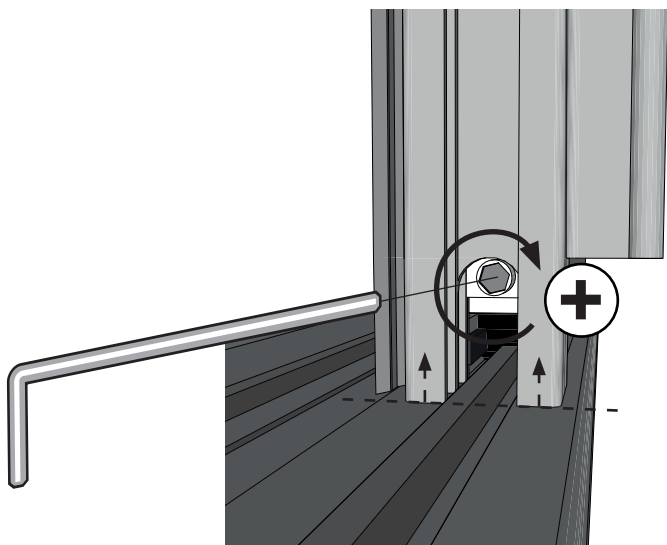
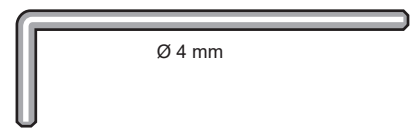
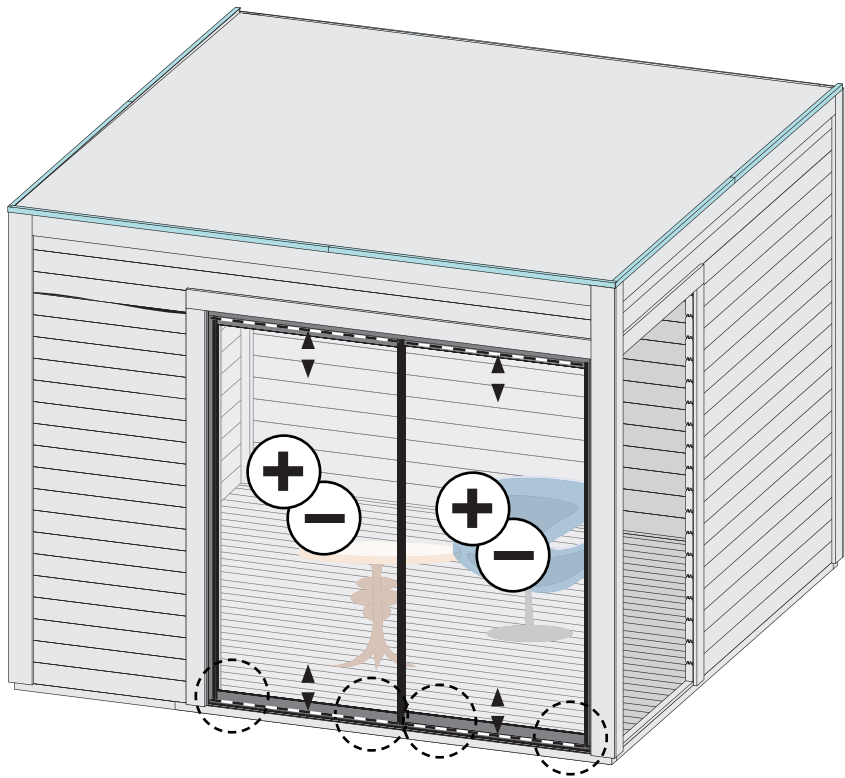


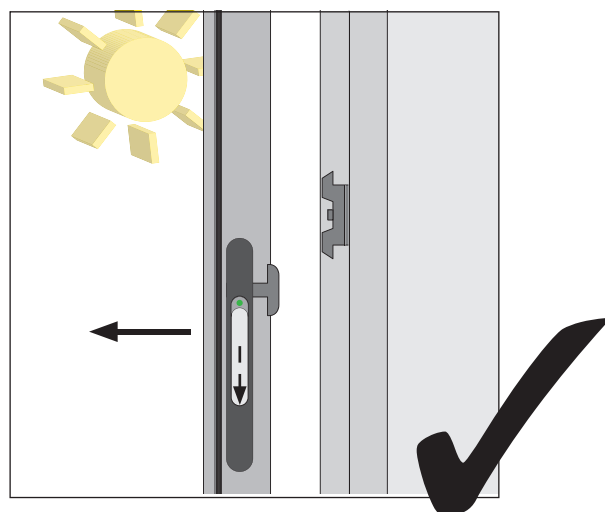
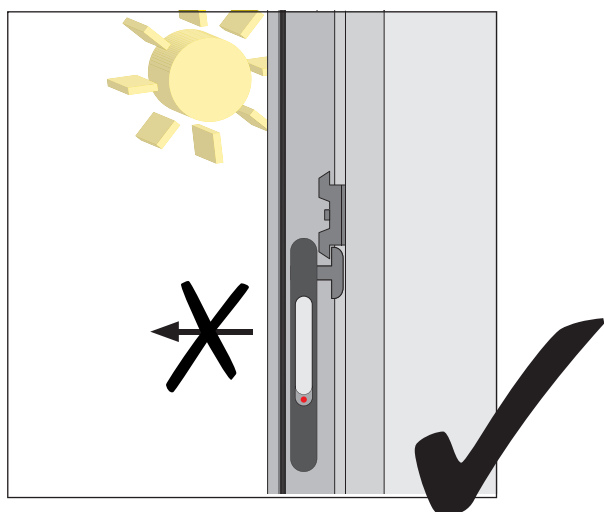
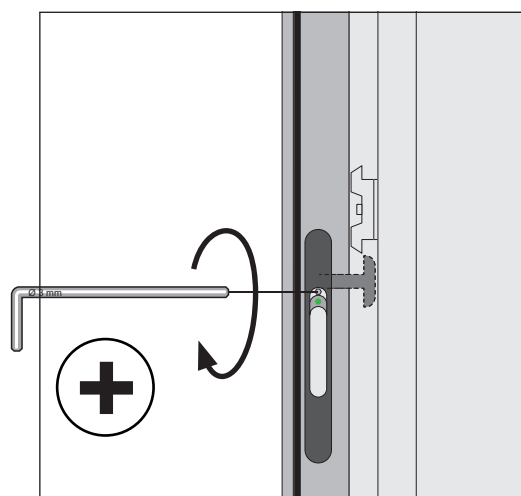
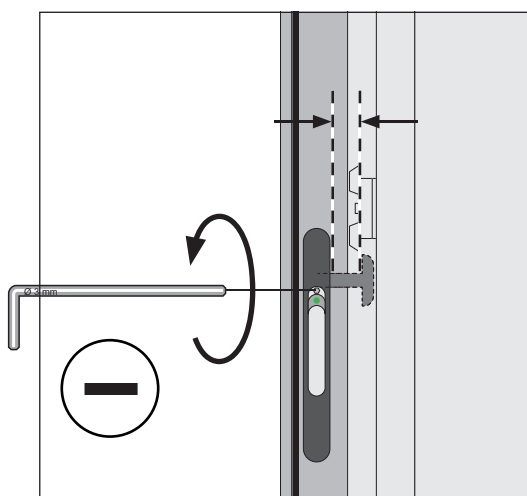
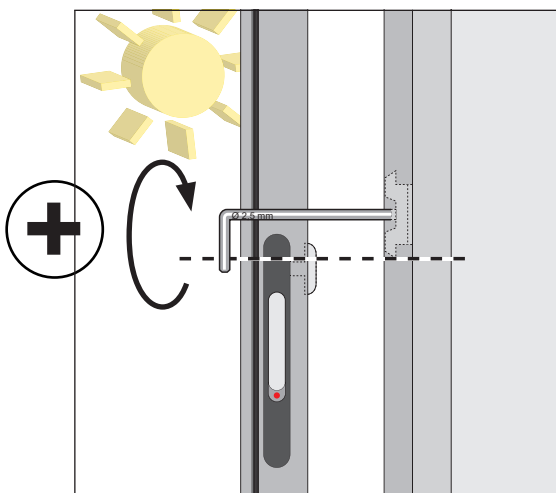
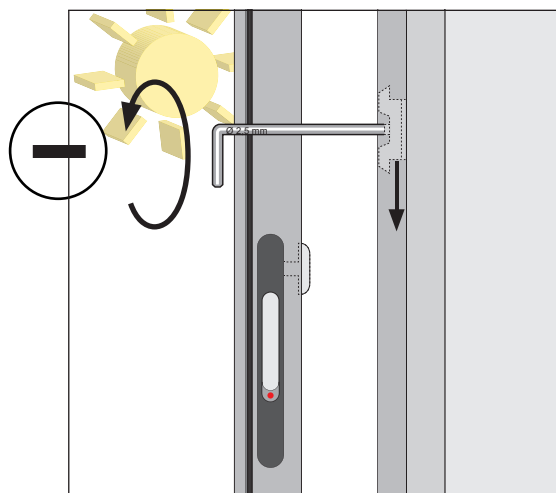
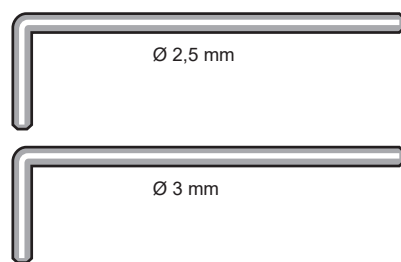
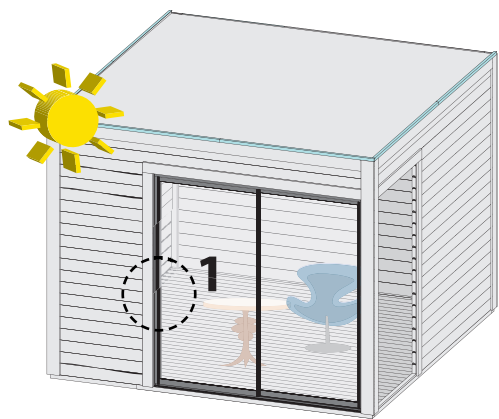
Ø3mm
10x
4x50

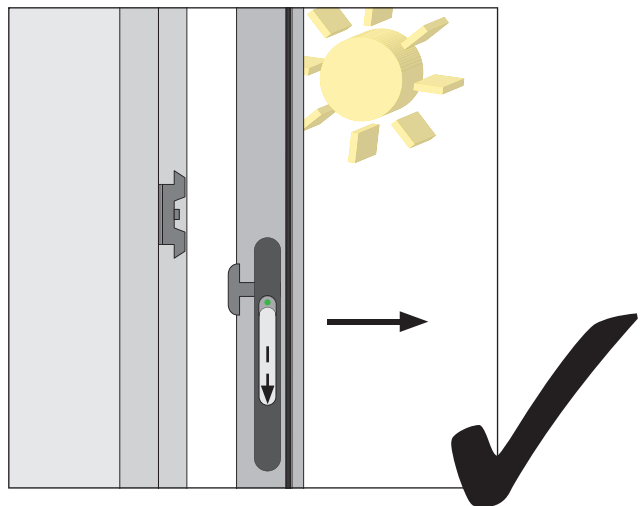
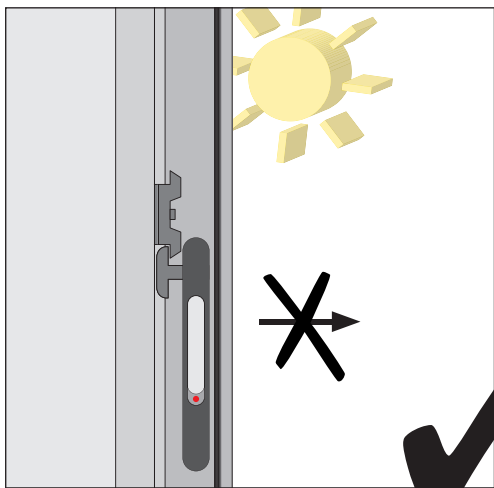
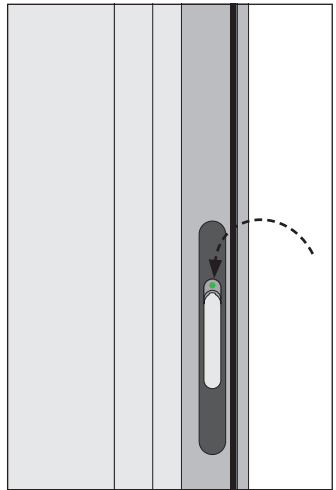
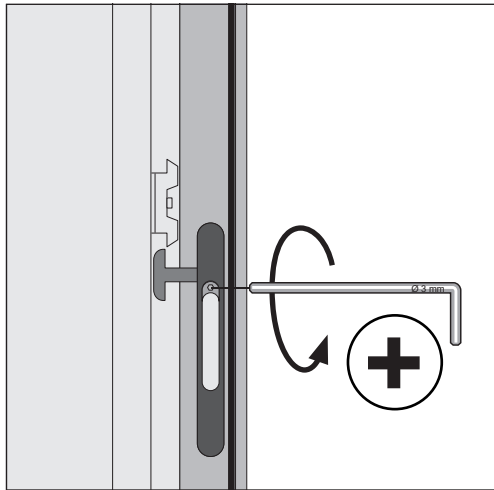
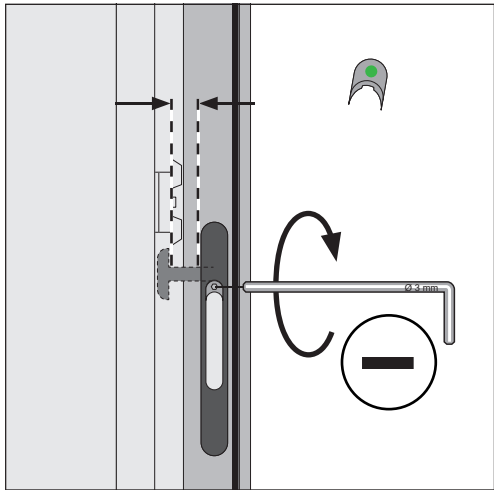
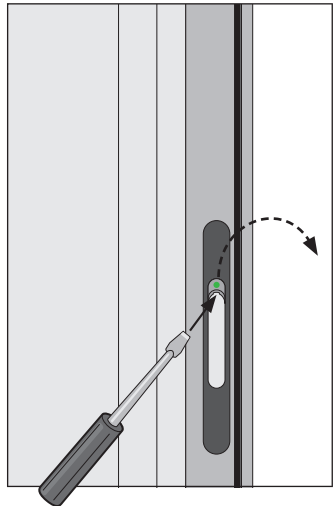
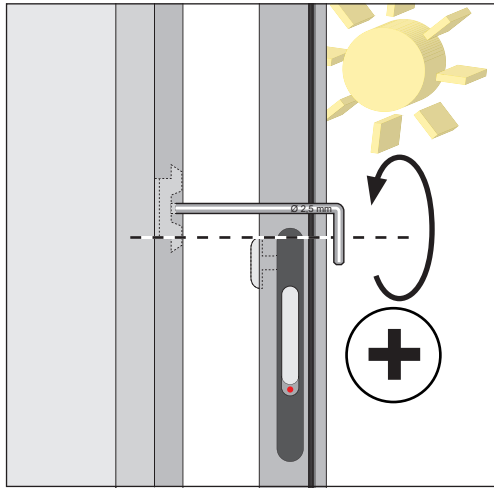
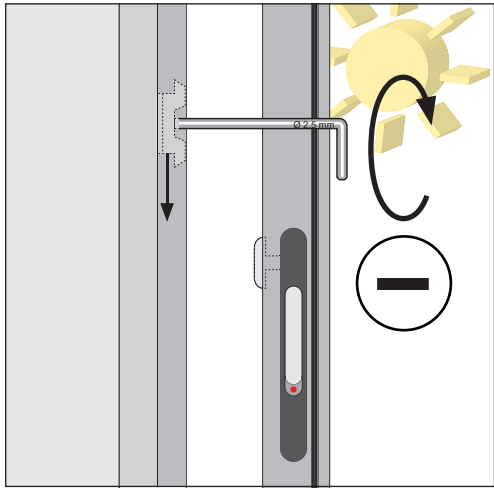
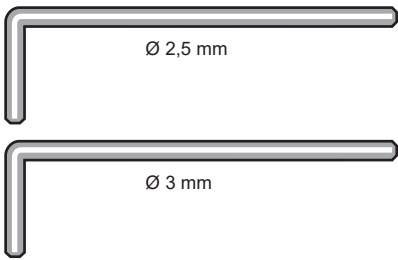
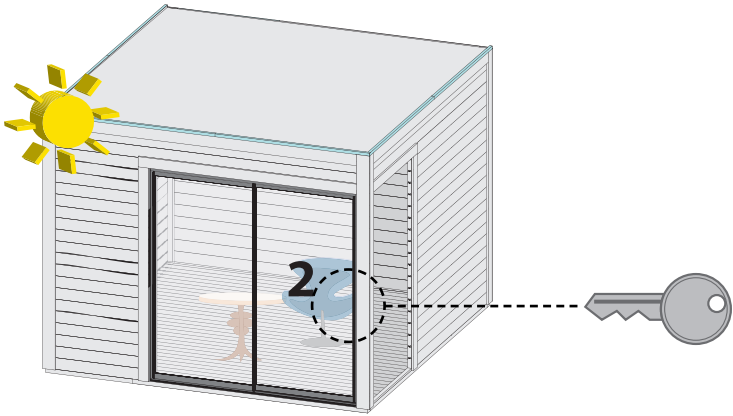


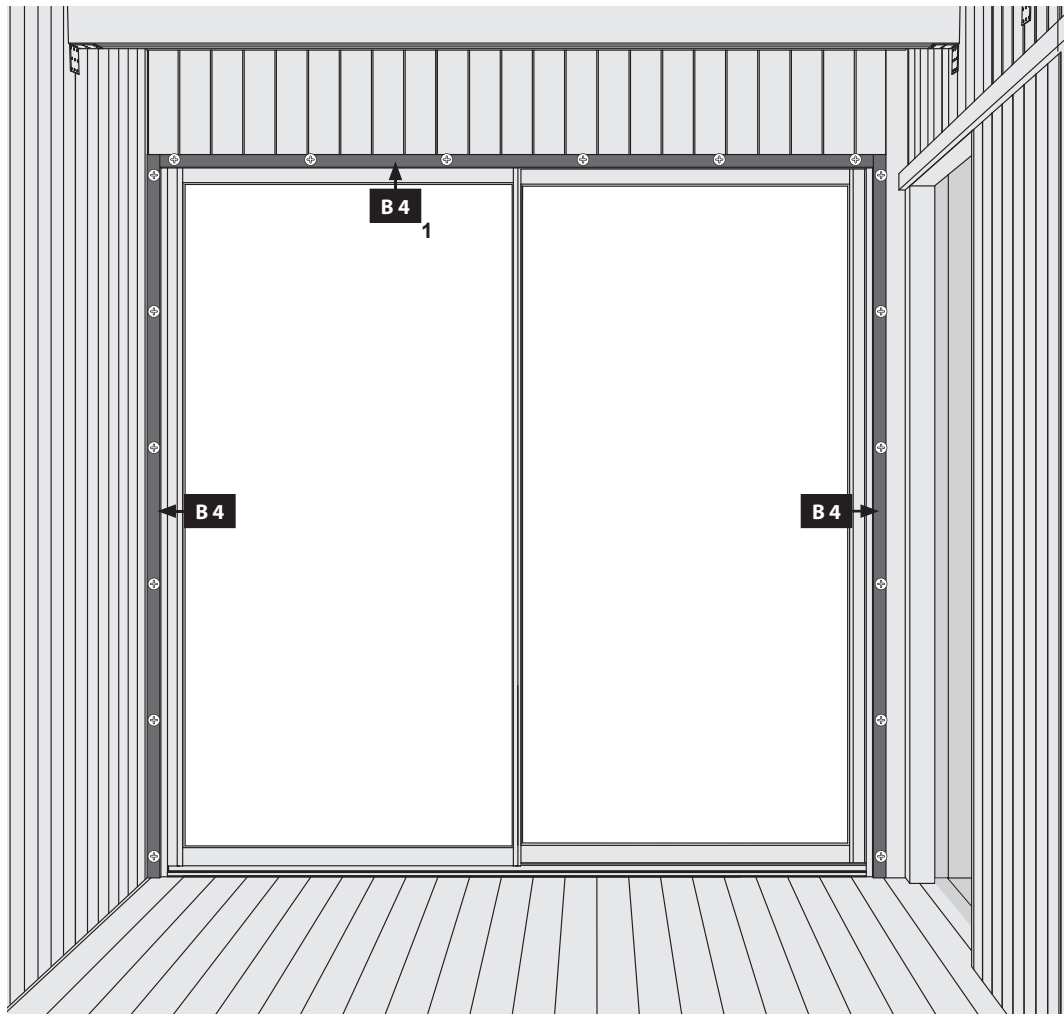






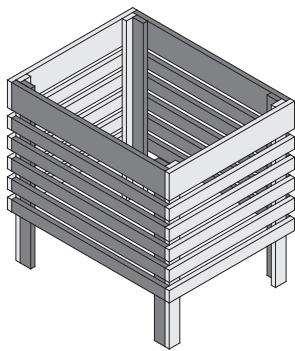






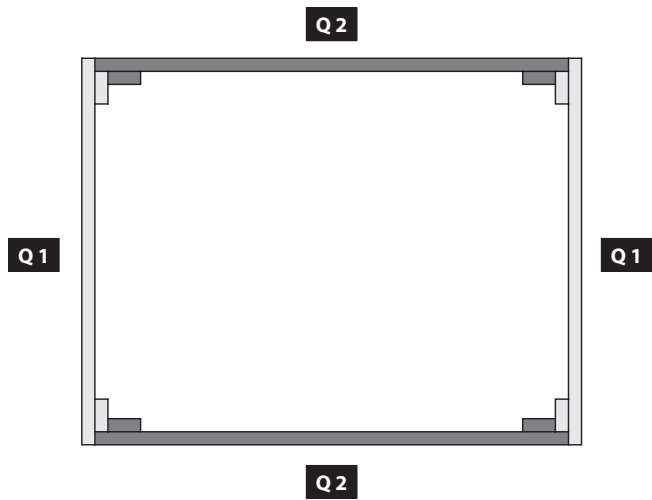
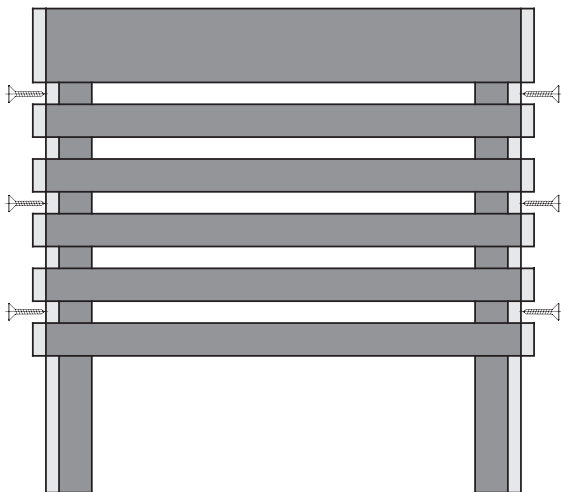
18x
Ø3mm 4x50

Icons of a 3mm diameter drill bit and a 4x50mm screw.



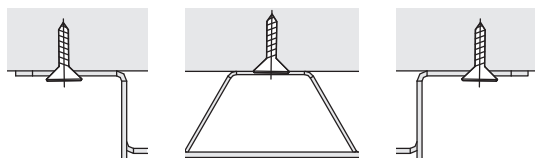
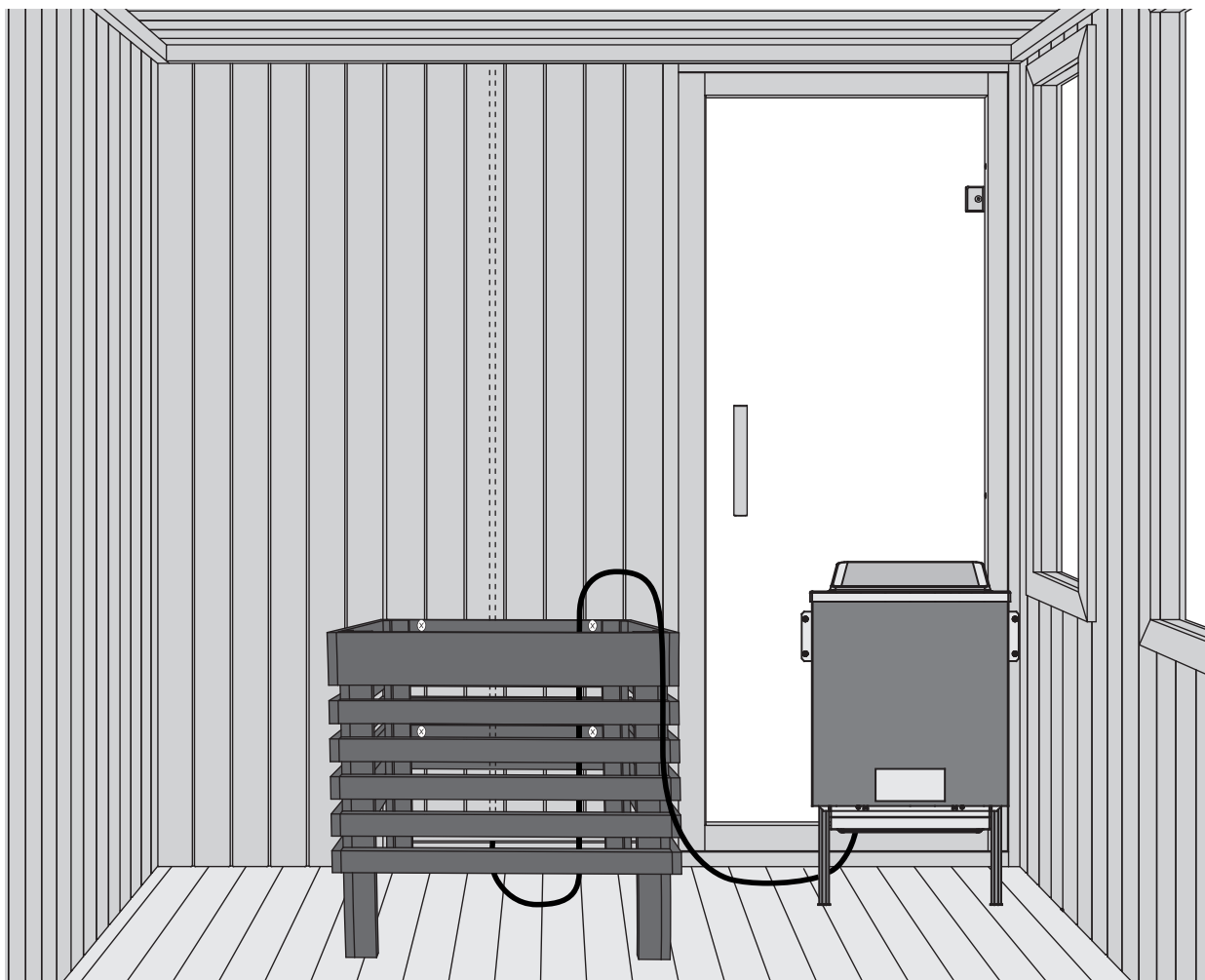
12x
Ø3mm 4x50

Icons of a 3mm diameter drill bit and a 4x50mm screw.

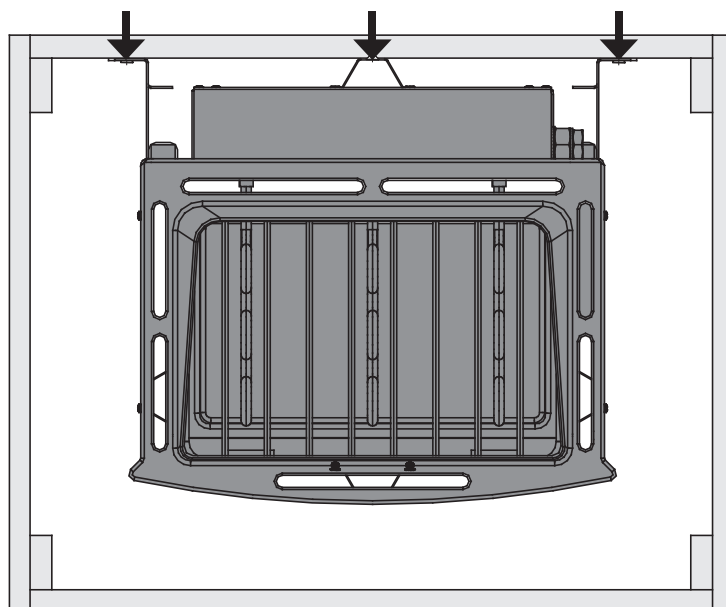


Ø3 mm 4x50

4x



-  Ofenbefestigung
-  oven fixing
-  fixation four
-  oven vaststelling
-  ovn fastsættelse
-  fijación horno
-  fissaggio forno
-  upevňovací trouba
-  Montáža peči





Technische Daten

In der Auftragsbestätigung bzw. Lieferschein ist der gekaufte Ofentyp bzw. das erworbene Steuergerät zu finden. Bitte entnehmen Sie die technischen Daten Ihrer Geräte der folgenden Auflistung

	Netzspannung	Wattage
Ofen		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW integr. Steuerung	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW integr. Steuerung	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW integr. Steuerung	230V ~ 1N	3,6kW
Steuergerät		
externe Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
externe Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
externe Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
externe Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Multisteuergerät	400V ~ 3N	max. 10,5kW
externe Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
externe Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
externe Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
externe Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW



Technical data

The type of oven or control unit purchased can be found in the order confirmation or delivery note. Please refer to the following list for the technical data of your units

	Mains voltage	Wattage
Oven		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW integrated Control unit	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW integrated Control unit	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW integrated Control unit	230V ~ 1N	3,6kW
Control unit		
External Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
External Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
External Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
External Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Multi-controller	400V ~ 3N	max. 10,5kW
External Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
External Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
External Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
External Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW

Données techniques

Dans la confirmation de commande ou le bon de livraison, vous trouverez le type de four ou l'appareil de commande que vous avez acheté. Veuillez consulter les données techniques de vos appareils dans la liste suivante

	Tension du réseau	Wattage
Four		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW intégré Unité de contrôle	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW intégré Unité de contrôle	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW intégré Unité de contrôle	230V ~ 1N	3,6kW
Unité de contrôle		
Externe Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Externe Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Externe Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Externe Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Appareil de commande multiple	400V ~ 3N	max. 10,5kW
Externe Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
Externe Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
Externe Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
Externe Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW

Technische gegevens

Het type oven of besturingseenheid dat u hebt gekocht, vindt u in de orderbevestiging of leveringsbon. Raadpleeg de volgende lijst voor de technische gegevens van uw apparaten

	Netspanning	Wattage
Oven		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW geïntegreerd Besturingseenheid	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW geïntegreerd Besturingseenheid	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW geïntegreerd Besturingseenheid	230V ~ 1N	3,6kW
Besturingseenheid		
Extern Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Extern Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Extern Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Extern Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Multi-controller	400V ~ 3N	max. 10,5kW
Extern Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
Extern Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
Extern Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
Extern Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW

Tekniske data

Hvilken type ovn eller styreenhed, du har købt, fremgår af ordrebekræftelsen eller følgesedlen. Se venligst følgende liste for de tekniske data for dine enheder

	Netspænding	Wattforbrug
Ovn		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW integreret Kontrolenhed	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW integreret Kontrolenhed	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW integreret Kontrolenhed	230V ~ 1N	3,6kW
Kontrolenhed		
Ekstern Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Ekstern Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Ekstern Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Ekstern Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Multi-controller	400V ~ 3N	max. 10,5kW
Ekstern Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
Ekstern Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
Ekstern Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
Ekstern Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW

Datos técnicos

El tipo de horno o unidad de control adquirida figura en la confirmación del pedido o en el albarán de entrega. Consulte en la siguiente lista los datos técnicos de sus unidades.

	Tensión de red	Vatios
Horno		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW integrado Unidad de control	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW integrado Unidad de control	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW integrado Unidad de control	230V ~ 1N	3,6kW
Unidad de control		
Exterior Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Exterior Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Exterior Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Exterior Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Mando múltiple	400V ~ 3N	max. 10,5kW
Exterior Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
Exterior Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
Exterior Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
Exterior Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW

Dati tecnici

Il tipo di forno o di unità di controllo acquistato è riportato nella conferma d'ordine o nella bolla di consegna. Per i dati tecnici delle unità, consultare il seguente elenco

	Tensione di rete	Potenza
Forno		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW integrato Unità di controllo	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW integrato Unità di controllo	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW integrato Unità di controllo	230V ~ 1N	3,6kW
Unità di controllo		
Esterno Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Esterno Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Esterno Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Esterno Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Controllore multiplo	400V ~ 3N	max. 10,5kW
Esterno Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
Esterno Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
Esterno Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
Esterno Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW

Technické údaje

Typ zakoupené trouby nebo řídicí jednotky naleznete v potvrzení objednávky nebo v dodacím listu. Technické údaje vašich jednotek naleznete v následujícím seznamu

	Sít'ové napětí	Příkon
Trouba		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW integrovaný Řídicí jednotka	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW integrovaný Řídicí jednotka	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW integrovaný Řídicí jednotka	230V ~ 1N	3,6kW
Řídicí jednotka		
Externí Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Externí Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Externí Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Externí Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Multi-controller	400V ~ 3N	max. 10,5kW
Externí Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
Externí Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
Externí Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
Externí Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW



Tehnični podatki

Vrsta kupljene pečice ali krmilne enote je navedena v potrditvi naročila ali dobavnici. Tehnične podatke vaših enot najdete na naslednjem seznamu

	Omrežna napetost	Moč
Pečica		
9kW Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Finnisch	400V ~ 3N	9kW
9kW integriran Nadzorna enota	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Finnisch	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW integriran Nadzorna enota	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Finnisch	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW integriran Nadzorna enota	230V ~ 1N	3,6kW
Nadzorna enota		
Zunanja stran Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Zunanja stran Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Zunanja stran Finnisch	400V ~ 3N	max. 10,8kW
Zunanja stran Plug&Play Finnisch	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Več krmilnikov	400V ~ 3N	max. 10,5kW
Zunanja stran Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
Zunanja stran Classic Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW
Zunanja stran Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
Zunanja stran Premium Finnisch	400V ~ 3N	max. 9kW